

LEIBAR

herriaren arima



REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 62 - Número 133
2016ko ARRATEAK
Precio: 2,50 euros

Eibar REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 133)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACIÓN SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: Jose Luis Gorostegi, Jesus Gutiérrez, Antxon Narbaiza, Jose Antonio Rementeria

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@gmail.com

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta • Jesus M^a Aguirre • Pepe Txikiena • Fernando Etxeberria • J.L. Gorostegi

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

Gure e-maila aldatu dugu revistaeibar@gmail.com Hemos modificado nuestro e-mail

EDITORIALA

Ondoen gordetako sekretuak ageri-ageriko lekuan gordeta egoten dira. Horixe gertatzen zaigu Arrateko elizarekin ere. Hain gertukoa, hain etxekoa suertatzen zaigu, ez garela konturatzen begi aurrean dugunaren balio bereziaz.

Makina bat bider begiratu diogu elizaren zurezko sabai ikusgarriari. Itsasontzi baten sahiets-sabelaren itxura hartu diogu, ezta? Jakin badakigu, gainera, handik zintzilik be-launtzi txiki bat dagoela. Berrehun urte daramatza sabaitik zintzilik. Gaur egun, ostera, gure arteko gutxik dakite Arrateko eliza erreferentziatzeko puntua izan zela arrantzale-entzat eta marinelenentzat. Izan ere, kostara begira dagoen elizako horma zuriz pintatzen zen, itsasotik ondo ikusi ahal izateko. Eta gaez Arrateko elizako farolak piztuta edukitzen zituzten, bidea erakusteko itsas-gizonei.

Horrez gain, Arrateko elizak begi bistan gordetzen duen beste sekretu bat erretaularen gainaldean dugu. Hantxe, gurutzetik zintzilik, Euskal Herriko "Kristo mexikar" banaketakoa ikus dezakegu.

Izen hori erabiltzen da arta-kainaberaz egindako Kristoren irudiak izendatzeko. Mexikon asmatutako teknika da. Cristobal Colon iritsi aurreko garaian. Michoacan eskualdeko herriek borroka zelairaino eramaten zituzten euren jainkoen irudiak. Horregatik, material arina behar zuten esku artean. Horrela ba, arta-kainaberazko eskulturak egiten hasi ziren.

Espainiarrak nagusitu ondoren, teknika hori eliza kristauekako irudiak egiteko erabili zen. Arta-kainaberaz egindako Kristorik gehienak Latinoamerikan daude. Baina Arrate inguruan ere baditugu beste bi behintzat: bata Lekeition eta bestea Arrasaten.

Bi adibidetxo horiek erakutsi diguten bezala, Arrateko elizak uste baino sekretu gehiago ditu ageri-agerian gordeta, gure begien aurrean izkutatuta. Zorionez, Eibarko Udalak bisita gidatuak antolatzeke asmoa du santutegira hurbiltzen direnentzat. Bisita horietan umetatik ezagutu ditugun elementu eta pieza guztien izkutuko alderdia erakutsiko digute. Izan ere, ume-umetatik ezagutu ditugun arren, nahiko ezezagunak zaizkigu oraindik



Margarita
Olañeta

Los secretos mejor guardados son aquellos que están al descubierto. Ese es el caso de la iglesia de Arrate. Todo en ella nos resulta tan próximo y familiar que somos incapaces de ver los pequeños tesoros que esconden a plena vista.

Su preciosa bóveda de madera nos recuerda el costillar de un barco y, desde hace 200 años, cuelga del techo un velero a escala. Hoy en día, sin embargo, son pocos los que conocen que la iglesia de Arrate fue punto de referencia de pescadores y marineros. De hecho, la pared que mira al mar se mantenía pintada de blanco, y de noche se iluminaba con faroles para servir de orientación a los navegantes.

Otro de los "secretos a la vista" que esconde el santuario lo tenemos presidiendo la parte superior del retablo. Se trata de uno de los pocos "cristos mejicanos" del País Vasco.

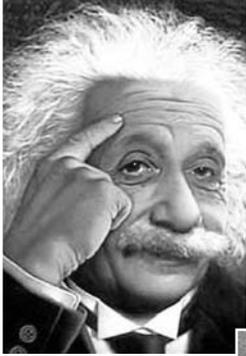
Reciben ese nombre porque están hechos de pasta de caña de maíz. Es una técnica desarrollada en Méjico en la época precolombina. Las imágenes resultantes son muy ligeras. Los pueblos de Michoacán modelaban las figuras de sus dioses de esa manera para poder transportarlos consigo al campo de batalla.

Tras la conquista española, dicha técnica pasó a utilizarse para esculpir imágenes cristianas. La mayor parte de los cristos hechos con pasta de maíz están en Latinoamérica. Pero cerca de Arrate podemos contemplar dos figuras más: una en Lekeition y otra en Arrasate.

Tal y como podemos constatar con estos dos ejemplos, la iglesia de Arrate cuenta con más de un tesoro oculto a plena vista, justo ante nuestros ojos. Por fortuna, el Ayuntamiento de Eibar tiene intención de organizar visitas guiadas dentro del Santuario. Serán visitas que nos irán desvelando la procedencia e historia de todos esos elementos y piezas que hemos conocido desde niños, pero que, en gran medida, nos siguen resultando bastante desconocidos.

Ondo ospatu Arrate Eguna!

Ondo ospatu Arrate Eguna!



8

Jesus Arizabaleta evalúa en su colaboración el libro de Fernando Albarca "Tú también puedes ser Einstein".

La tienda de Kooperera participada por Cáritas en su labor social dará empleo a dos personas.

19



11

Arantza Lasa refleja que la figura de la filósofa Edith Stein sigue aún vigente.



33

El Cristo de Arrate no es de madera, sino de caña de maíz: así nos indica Nerea Alustiza.



34

Amaia Gorostiza, nueva presidenta de Eibar, presume de poder trabajar en equipopar el club.

Mireia Alonso trae a su txoko la labor de Manex Susaeta como innovador en la gastronomía.

49



37

Castor Garate repasa los mantequeros y carameleros que ha tenido nuestra ciudad.

- 2 **Editoriala**
- 3 **Aurkibidea**
- 4 **Irakurlearen txokoa**
- 5 **Mujeres al poder** (Amatiño)
- 6 **En su vida nunca hubo romerías** (Pepe Txikiena)
- 7 **Errealidade faltsuen morroi** (Silbia Hernandez)
- 8 **Cariño, y... ¿si fuera Einstein?** (Jesus Arizabaleta)
- 9 **Cartelera teatral del Coliseo**
- 10 **Maoísmo en la India** (Asier Ecenarro)
- 11 **Edith Stein Courant (I)** (Arantza Lasa)
- 12 **Donación de BOJ a Armeria Eskola** (Alberto Echaluze)
- 13 **Una silla de barbero de Eibar en Córdoba** (Aitor Buendía)
- 14 **Manuel Orbea y Biardeau** (Jesus Gutiérrez)
- 15 **Bilatzten ari direnentzat** (Felix Ibargutxi)
- 16-17 **Errobera Borobil** (Jose Aranberri)
- 18 **Omenaldiak Jabier Gorosabeli**
- 19 **Kooperera inaugura una tienda en Zuloagatarren**
- 20-21 **Eibar'ko euzki-erlojua** (Ane Izarra)
- 22-31 **Galeria de Eibarreses**
 - 32 **Urko, el techo de Eibar** (Elisa Belauntzaran)
 - 33 **El Cristo del maíz en Arrate** (Nerea Alustiza)
 - 34 **Entrevista a Amaia Gorostiza** (Letizia Gómez)
 - 35 **Eskuaren ahalmen abstraktua** (Mikel Lizarralde)
 - 36 **Recordando un pasado y un presente** (Iñaxio Navas)
 - 37 **Mantequeros y carameleros de Eibar** (Castor Garate)
 - 38 **Eibarko umoria**
 - 39 **Kezka ta Amalurko dantzariak** (J.L. Perez Sarasketa)
 - 40 **La ermita de Azitain (V)** (Patxi Lejardi)
 - 41 **32. Eibarko Hiria Xake Txapelketa**
 - 42 **Defendiendo lo Nuestro** (Coro Goruntz)
 - 43 **Ahora** (Idurre Albizu)
- 44-45 **Se acabaron las vacaciones** (Mateo Guilabert)
- 46-47 **Paula Lamarain Astigarraga** (J.A. Larrañaga)
- 48 **Demográficas**
- 49 **El txoko gastronómico** (Mireia Alonso)
- 50-51 **Saski-Naski**
- 52 **Heridas secretas** (J.A. Pagola)

Harena, Neurea eta Zeurea

Alquileres de pisos vacíos

Cuando vi que cargaban con un 50 o un 75% el IBI de los pisos vacíos, pensé que trataban de fomentar el alquiler, el acceso a una vivienda. Sin embargo, viendo que hay que presentar un certificado de eficiencia energética (que no piden cuando se trata de la vivienda habitual), que hay que ingresar el importe de la fianza en un organismo público y lo que grava en el IRPF (aunque sea el único ingreso de una familia

monoparental con un hijo a cargo), deduzco que de lo único de que se trata es de recaudar dinero. Resulta, indudablemente, más barato tener un piso vacío aun pagando los recargos que alquilarlo declarando a Hacienda. ¡Si por lo menos tuviesen en cuenta los casos en los que el alquiler es la única fuente de ingresos!

MARIA ORIA

Mentores mayores

Continúa la crisis y, con ella, un paro atroz. Necesitamos crear puestos de trabajo. El emprendimiento o creación de empresas es una alternativa parcial. Organismos públicos y privados están ayudando a los emprendedores con un proyecto o idea a: validar un modelo de negocio, elaborar el plan de viabilidad y ponerlo en marcha. Pero sólo el 39% de las nuevas empresas sin asalariados llegan a los cinco años. En cambio, la supervivencia de las que tienen algún mentor (persona voluntaria que ayuda con su experiencia y conocimiento) es superior. Por ello, sería interesante concienciar a los nuevos emprendedores que no tienen recursos suficientes

para contratar a asesores o consultores profesionales que demanden y tengan mentores. Asimismo, hay muchos jubilados que, además de cuidar a la familia, están involucrados en ONG-s, voluntariado (Nagusilan, Banco de Alimentos...) y quieren transmitir sus conocimientos, habilidades y experiencias. Por lo que habría que motivarles, captarles, formarles en mentoring y coaching, e integrarles en las redes de mentores auspiciadas por organismos públicos, instituciones financieras o asociaciones como Secor, Esel... de voluntarios senior.

FERNANDO SERRANO ETXEBERRIA

Servicio público

El texto actual trata sobre Pegora, la oficina de atención al ciudadano de Eibar. Sin embargo, dado que el escenario se repite de forma generalizada en todos los ámbitos de la administración pública en todo el País Vasco, las reflexiones adquieren el carácter de interés general. Durante gran parte del año, el horario de apertura de Pegora es de 8:30 a 14:30 y de 15:30 a 19:00 de lunes a miércoles y de 8:30 a 14:30 los jueves y los viernes. Este horario, que supone una jornada de 40 horas semanales, permite a los ciudadanos tener acceso a los servicios del ayuntamiento de manera efectiva (y me gustaría que estas líneas sirvieran de felicitación al Ayuntamiento de Eibar). Sin embargo, durante el verano, como en otros sectores, la administración pública entra en la jornada intensiva. Durante dicho período, que abarca desde el 1 de julio al 31 de septiembre, el horario de apertura de Pegora es de 8:30 a 13:30 de lunes a viernes. Este horario supone una jornada de 25 horas semanales, lo que supone una reducción nada despreciable de la jornada laboral del 37% para el personal de la administración

pública. Además, la oficina de servicio de atención al público se abre por las mañanas. Este hecho hace que el grupo de ciudadanos que trabajan en jornada intensiva o que no disfruta de una reducción de jornada en verano no tenga otra opción que faltar a su puesto de trabajo para poder realizar los trámites necesarios. Como consecuencia, un servicio efectivo para la ciudadanía se convierte en un servicio inefectivo para algunos ciudadanos. Concretamente, para aquellos que no trabajan del 1 de julio al 31 de septiembre. Teniendo en cuenta que Pegora es una oficina de servicio al ciudadano, sería deseable que la disponibilidad de dicho servicio por la tarde se mantuviera también durante el horario de verano. Durante el verano, el nivel de demanda de atención disminuye y propongo que Pegora abra un día por semana por la tarde en vez de por la mañana. Por ejemplo, los lunes de 14:00 a 19:00 y de martes a viernes de 8:30 a 13:30. Se mantendría la jornada semanal de 25 horas y el servicio a toda la ciudadanía.

ORITZ ELGEZABAL

Mujeres al poder

Es de tontos desperdiciar la fuerza laboral que tienen las mujeres” (DV, 2016.06.06). Es la opinión de **Mari Carmen Gallastegi**, catedrática de Fundamentos del Análisis Económico de EHU/UPV y ex consejera de Economía del Gobierno Vasco. No le falta razón. Según análisis realizados por el Fondo Monetario Internacional (FMI), si aumentara la participación laboral de la mujer y accediera al poder en mayor medida, el PIB de muchos países se incrementaría entre un 2% y un 5%. La igualdad de género no es solo un valor ético y solidario, sino también una buena inversión económica.

Paralelamente, según **Jaime Fernández Alcedo**, gerente de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal (Deia, 2016.03.06), “*si la mujer no llega a la industria habrá problemas para contratar, porque no habrá suficientes candidatos para dar respuesta a las necesidades de las empresas*”. Es decir, sin la participación de las mujeres, un sector industrial tan significativo como el del metal se vería abocado a un

convergentes pero, aunque a primera vista puedan parecer muy similares, me temo que son totalmente distintos. No creo equivocarme si apunto que Mari Carmen Gallastegi pone el foco en la alta preparación académica de la mujer universitaria, en su nivel competencial, en su in-



Mari Carmen Gallastegi.

dudable capacidad de gestión y dirección, y en el miedo secular de los hombres a competir con las mujeres en igualdad de condiciones. Entretanto, el gerente de la patronal vizcaína del Metal nos recuerda que la industria vasca adolece de la falta de personal cualificado, que las ramas de la Formación Profesional de fabricación mecánica muy demandadas por las empresas no tienen pre-

profesionales para responder a las necesidades de las empresas.

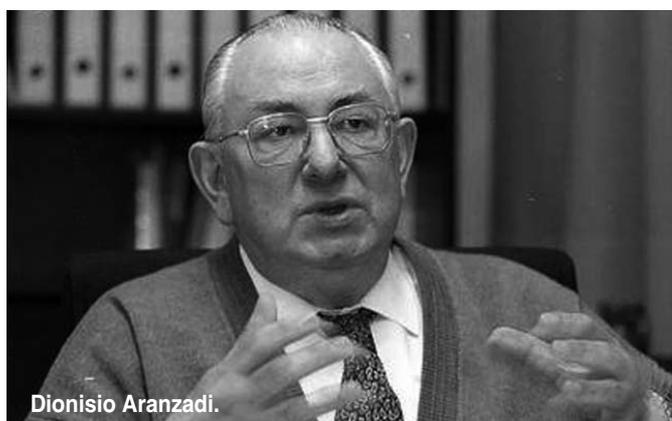
Hace 24 años, **Dionisio Aranzadi**, ex rector de la Universidad de Deusto, ya adelantó (“El arte de ser empresario”. Deusto, 1992) que “*la media europea de mujeres estudiantes de mas-*

en sea innatamente, sea por su educación”.

Los tres protagonistas aludidos tienen, sin duda, su gran parte de razón. Pero, quizá, con ser cierto como dice Mari Carmen Gallastegi que “*es de tontos desperdiciar la fuerza laboral de las mujeres, ese capital humano que suponen y que debe ser tratado igual que el de los hombres*”, también es cierto que no todas las mujeres -al igual que no todos los hombres- pueden terminar siendo universitarias. Si nos atenemos a la propuesta de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal, la mujer también debería interesarse por la Formación Profesional en general y por la proyección industrial en particular, aun-



Jaime Fernández Alcedo.



Dionisio Aranzadi.

futuro de escasa cualificación y, a la postre, de falta de competitividad. No nos podemos permitir el lujo de desperdiciar la fuerza laboral que tienen las mujeres.

Son, sin duda, criterios

dicamento entre los jóvenes, y que si las mujeres no interiorizan que también pueden trabajar en la industria, habrá problemas de contratación en el futuro del sector, porque no habrá suficientes

ters empresariales llega al 50%. En el año 2010 esta masa ya habrá entrado en el mundo de la empresa y en el 2020 habrá una masa crítica de mujeres que compartirán los órganos de decisión”. Incluso se atrevía a defender que “*muchas de las características cruciales para el futuro éxito de las empresas (estilo operativo más cooperativo que competitivo; mejor disposición a trabajar en equipo; mayor espíritu de comprensión y colaboración; gestión más intuitiva, menos autoritaria y más propicia a relaciones interpersonales) son cualidades que las mujeres pose-*

que no fuera más que porque demanda profesionales cualificados, además de socialmente bien considerados y mejor remunerados.

También en esto se adelantó el ex rector Dionisio Aranzadi, cuanto propuso que tanto los chicos como las chicas deberían adecuarse a los nuevos tiempos y cambiar de chip. Los chicos, abandonando ese excesivo fervor competitivo (especialmente contra las mujeres), y las chicas, adecuando, en la medida de lo posible, su oferta de trabajo a la demanda del mercado.

Luis Aranberri
“Amatiño”



Pepe Txikiena

En su vida nunca hubo romerías

Tuve un tiempo que, como prioridad, en mi agenda está la ilusión de esperar a cierta mujer prisionera, a su salida de la cárcel, para ofrecerle ayuda y añadir que si me necesita para acompañarla en la estancia de cualquier hospital, día y noche, que se acuerde de mí a cambio de nada, rigurosamente de nada, salvo la satisfacción de mi empatía a su favor.

Ello, después de saber su existencia sin familia, sin trabajo, muy enferma, lo que le presta miedo a, incluso, salir del talego... Pues bien, mi intento no se lleva a término porque Luci muere pocos días antes de su libertad que, repitiéndome, ella no la deseaba...

Sin embargo, tengo la suerte, mejor dicho: La ocasión, de ofrecerle mis palabras de apoyo a un amigo circunstancial que, sin estar en presidio, no tiene familia teniéndola, ni tampoco ningún tipo de apoyo... Según me cuenta con detalle, aquel mediodía en el restaurante “O Currunchu” sito en Orense, capital...

Era jueves de invierno, día del cocido, cuando entro al local atestado de clientes... En la puerta me informan que debo esperar media hora... Pero alguien eleva su mano para ¡Siéntese aquí, aquí!... y pidiendo permiso a la camarera, ocupo una plaza al lado del, ya seguro, nuevo amigo cuyo gesto tanto le honra...

Compartimos mucho más que mesa. También el cocido en el lugar donde mejor lo cocinan entre la mayor generosidad y los mejores productos... No sólo de comer trata el encuentro, no... Escuchar relatos de su vida resulta apasionante. Tanto que, entre líneas, solicita ayuda para transitar con saludos, telefonazos y, de vez en cuando, deguste de albariño, pulpo, leche frita, un chupito y el Farias si se terciara.

Pero, eso no es importante. Lo mejor es conocer su vida para situarse: Durante años anteriores, atiende y cohabita con sus padres con Alzheimer y sinfín de males crónicos... Atenciones que sus hermanos y sobrinos no comparten, por ser de la opinión de aislarlos en algún geriátrico, a lo que Nemesio se opone, sin ánimo crematístico a algo ajeno al cariño que da y recibe de quien lo necesita...

Sus padres se dan cuenta que los otros hijos y nueras no quieren saber de ellos... Convencen a Neme para que acepte toda su gran herencia, en vida de los enfermos, a lo que él se niega, a pesar de que los desheredados siempre, siempre, le han repudiado sin otro motivo que cuidar de sus progenitores desde niño... En silencio, los viejos actuaron ante notario y consiguen dotarle del testamento forzoso, supliendo al Estado no repercutiera en los hijos que les ignoran, nombrándole como albacea institucional sin que anulen su última voluntad.

Neme, al enterarse, después de diecisiete años a la vera de sus dormitorios, informa a la familia la negativa a que

ellos les llegará las dos terceras partes de la herencia. Que no se preocupen, que es muy cabal y los atiende por estar soltero. Quiere que vivan como siempre. Pero eso sí, exige sus visitas porque el amor de la familia les sana más que analgésicos y tratamientos.

No obstante, sus hermanos, con rencor calcáreo, ya no quieren saber nada ni de padres ni de hermano bueno, y a partir del testamento a favor de Neme, le hacen hasta imposible su respiración, lo que le sentencia a establecerse en el norte de Portugal entre Chaves y Vila Real... Aquí se arrija a Mara do Carmo la que, con bemoles, le facilita un existir de calma y amor, para olvidarse de quienes no le quieren.

Sin embargo, los que son nuevos ricos se apropian del piso que Neme tiene en una playa de Cantabria, sin pedirle permiso... El amigo no le da importancia y se siente feliz porque lo disfruten. Para él, simplemente haber nacido es su mayor impuesto y el cuidar de los que le permitieron nacer, su orgullo que ni los obuses pueden matar.

Los encuentros con Neme y Mara son constantes. La portuguesa no se equivoca. Tiene a su vera al ser más grande del planeta... Usted mismo querido lector. Debemos recordar que en su vida nunca hubo romerías suplidas por duros amaneceres... Sólo sacrificio y amor extensivo a quienes inexplicablemente le detestan, ¿por qué?

No saben que a Neme lo que más le gusta, ahora, es el paseo los domingos por la mañana, cuando aquella calle de su pueblo está desierta... Sin olvidarse del cocido para tres, un telefonazo o el apoyo, que valora, para visitar al médico si le hace falta... No hay mayor humildad ni tampoco es tan difícil, aunque para conseguirlo haya que imitarle.

Pepe Txikiena (Setiembre 2016)

Errealidade faltsuen morroi

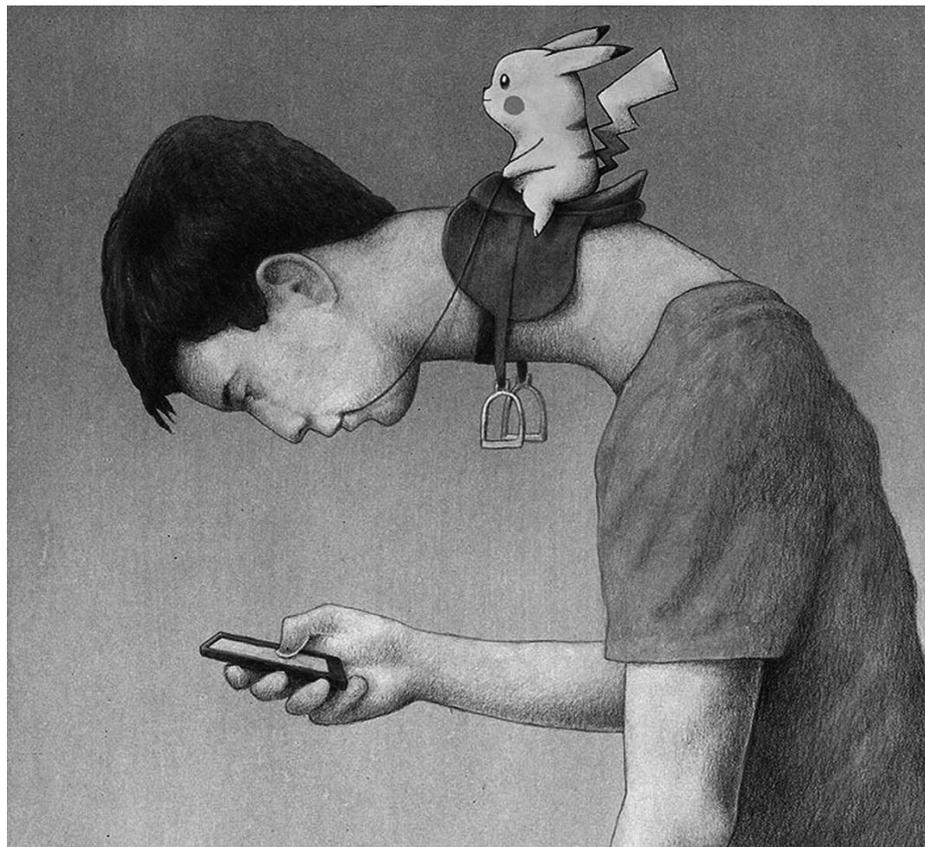
Udarekin batera piztu zan fenomeno batekin benetan harrittuta nago. Honezkero zuetariko gehixendakoz ezaguna izango da Pokemon berbia eta, besterik ez bada be, bideo-joko modukua dala jakingo dozue. Neuk be ez dakit hori baiño askoz gehixago, ez pentsa: jokuan kolore eta forma diferentiak dittuen monstrotxuak harrapatzen jua biharra daguala eta, horretarako, mobil, tablet edo holako aparato mugikorren baten pantallari begiratzen jua biharra daguala kalia gora eta behera, batetik bestera zabizen bittartian. Holan ibiltziari "errealidade areagotua" edo holako zeozer esaten detsela be jakin dot.

Jatorrizko jokua oin dala 20 bat urte sortu zan, Japonian, Satoshi Tajiri dala kuaren eskutik. Lehelengotik jokuari lotuta erabilli daben esaldixak "danak harrapatu" ziñuan, baiña "danak" horrek pokemoneri buruz baiño guri buruz ari zala pentsatzen dot, Pikatxu eta bere beste lagun birtual guztiak munduan zihar libre pasiatzen doiazzen bittartian, benetazko gizakixak, millioika, eurak harrapatu nahixan orduak eta orduak emoten dittue jokuari lotuta, aparatuen baterixak zenbat aguantauko daben beldurrak jota, inguruan dakenari, benetako munduari, bakarrik euren pantallatxuen bittartez begiratzen. Hori baiño gauza triagiagorik!

Eta, txarto pentsatzera ipiñitta, kontua larrixagua dala begittantzen jata eta jokuaren atzian mundua (guria, benetazkua) menpian hartzeko plan ezkuturen bat daguala be pentsau geinke. Azken batian, pokemonak betidanik horren atzetik ibilli dira, hau da, beti nahi izan dabe mundua konkistatzia eta, hori lortzeko, eskura euki dittuen arma guztiak erabilli dittue: bideokonsolak, pegatinak, kromuak, kartak, eskolarako motxilak, marrazki bizidunak, koko-jantziak... erasua masibua izan da eta ez dira txikikerixekin ibilli.

Niantic enpresaren aplikaziñua etara ebela hillebetia bete baiño lehen jokuaren 75 millioi deskarga baiño gehixago egin zittuan jendiak. Jokalari horrek guztiak nunbaiten alkartuz gero, Alemaniaren atzetik European biztanle gehixen dakan bigarren herrixa osatu leikian. Eta, jakiña, hazkunde demografiko haundiña beria izango litzake, egunero egunero hiru millioi jokalari barri "jaiotzen" dira-eta.

Sekula etara daben joko eta aplikaziño arrakastatsuen be ezertan laga dabe po-



kemonak, oin arteko marka guztiak apurtuta: interneten, Googlen, jokuari buruzko albistietan billatzen hasiz gero, 245 millioi emaitza agertzen ei dira eta gauza bera, baiña "Barack Obama" idatzitta eginez gero, emaitza 29 millioikua baiño ez da. Gauzak holan, zeñiek daka botere gehixen? Estatu Batuetako presidentiak ala katu itxurako personajiak eta bere lagunak?

Mundu osoko komunikabidietan albiste bihurtu dira pokemonak: psikologuak, hezitzailliak, soziologuak... danak dabiz fenomenuaren gaiñian idazten. Ekonomixari be eragin detsa: jokua merkatura etara eta segiduan Nintendo-ren akziñuen balixua bikoiztu egin zan.

Eta, hortik aurrera, jokuarekin zerikusixa dakan hamaika pasadizo eta bestelako istorixuak: elizkizun baten erdixan pokemon baten atzetik elizetan sartu dan jendia, kuartel eta komisarietan... Pokemonak entrenatzera dedikatzeke bere irakasle lana laga dabenik be badago!

Eta, zelan ez, Pokémon Go dalako jokuan bete biharreko helburua bete dabeni be bada. Nueva Yorke bizi dan 28 urteko gizasemiak jokua merkatura etara eta 17 egunera lortu eban erronka betetzia: "pokédex" izeneko pokémon-biltegi modukoan 142 pokémon batzia (hórrek dira Estatu Batuetan jokurako etara dittuen pokemon guztiak). Hori bai, on-

do kostata: astebarruan egunian 8 ordu emon zittuan jokuan, 10 ordu asteburuetan, egunero 12 bat kilometro egin zittuan, 4'5 kilo galdu... eta pokemon zihetz bat "harrapatu" ahal izateke 110 kilometroko biagia taxi moduko batian egittera be aillegau zan. Itxuria, beste jokalariren batek falta jakon personajia Nueva Jersey topauko ebala esan zetsan eta, hori jakinda, haraiño jua eta txoferrari hirixan bueltak emoteko eskatu zetsan, pantailan ditxosozko pokemona agertu eta harrapatzia lortu eban arte. Eta, jokua dala eta ez dala, horrenbeste burukomin eta lan hartu eta gero, ez pentsau pozik geratu danik: Mr. Mime, Kangaskhan eta Farfetch'd izeneko personajiak bakarrik European eskuratu leikez eta, itxuria, penia daka gizonak hiru horrek harrapatzeke aukerarik ez dabelako euki.

Holakuen barri euki eta gero, zer esango detsuet ba? Gizartia gaixorik daguala argi dakat lehenagotik be. Gatxagua ikusten dot nik sendatuko dabeni egotia. Eta puntu honetara aillegaut, akaso soluziñua pokemonen eskutik etorri leike: benetan mundua menperatzera aillegau ezker, Pikatxuk eta bere lagunak gu manejatzeke geuriak baiño buru argixaguak eukitzia besterik ez dogu bihar. Eta, benetan be, hori ezin leike oso gatxa izan.

Silbia H. Arrazola

Cariño, y... ¿si fuera Einstein?

En setiembre de 2015 me refería al carácter circunspecto que adopta este mes en el que la oscuridad se va imponiendo paulatinamente a la claridad y el desfile de colegiales mochileros, paralelo a los bocinazos de automóviles atrapados en los atascos, nos devuelven a una realidad velada por el bostezo estival. En setiembre bullen los buenos propósitos como dejar de fumar, aspiración que, en la mayoría de los casos, colmará exclusivamente la intimidación médica, o el de aprender idiomas, que se frustrará ante el escollo de los verbos irregulares.

Los quioscos, como si nos propusieran un retiro a la intimidad, aparecen abarrotados de coleccionables como las diferentes piezas anatómicas del cuerpo humano, cascos de Star Wars u obras de literatos y filósofos, siempre con la garantía Salvat. Pues sí, también de Filosofía, disciplina cuyo, al parecer, recóndito carácter condujo a aquel joven periodista, probablemente un becario, a formular al filósofo Aranguren la pregunta de para qué sirve la filosofía. La respuesta concisa y -si bien la forma pudiera parecer mordaz- significativa fue *“entre otras cosas, para no tener que hacer preguntas tan estúpidas”*.

Hace un año, celebrábamos el contenido de la encíclica *Laudatio Si* que, a juzgar por la creciente deforestación de la Amazonia, amén de otros atropellos ecológicos y sociales, apenas ha hallado eco, ya que Francisco parece clamar en el desierto, en ese yermo alfombrado, entre otros retales, con la capa magna del cardenal A. Cañizares.

Así y todo, persisto en la opinión de que este mes se merece algo más benévolo o, al menos, poco conmovedor, como el libro de Fernando Albarca, experto, según su propia confesión, en cuestiones educacionales; obra que ha titulado *Tú también puedes ser Einstein*. En las páginas, que recapitula esta solemne intitulación, se nos dice que todas las personas poseemos más talentos de los que somos capaces de descubrir, por lo que terminamos desperdiцándolos. *“El ser humano es mucho más inteligente de lo que creemos. Lo que ocurre es que se ha valorado en exceso la inteligencia como rapidez de aprendizaje, al tiempo que se olvidaban aspectos esenciales en la conformación de esa inteligencia, tales como*

la imaginación, el sentido del humor, la voluntad de cambio...”.

Albarca contrapone su tesis a la -a su juicio- arriesgada opinión de que el aprendizaje depende de una cualidad intelectual previa, ya que nos advierte que, así como un niño no aprende cuando es inteligente sino que se hace inteligente al aprender, tampoco se esfuerza cuando es capaz, sino que se hace capaz cuando entiende la necesidad y pone el esfuerzo que el logro en cuestión requiere. *“Al cabo, todos los niños buscan ser héroes de algo, pero los actuales renuncian a intentarlo demasiado pronto, cuando no encuentran alrededor la seguridad de que lo conseguirán y el método para lograrlo”*.

¿En qué consiste ese método? Lo explica por medio de las vicisitudes de Einstein que, según sus biógrafos, fue un fracasado escolar hasta los quince años.

“Mortalmente lerdo”, diagnosticó de él una profesora. *“No está preparado para aprender. No llegará a nada”*, profetizó otro. Ya que no habló bien hasta los nueve años, su madre estaba convencida de que era un retrasado mental.

Pero, muy alejado de estas apreciaciones, Einstein fue un genio. ¿Cómo lo logró? Fernando Albarca parece que alberga pocas dudas al respecto: *“Como le puede pasar a cualquiera, incluso a cualquier niño, cuestión de motivación y método. Motivación: pese a haber suspendido, un profesor le invitó a asistir gratuitamente a sus clases. Por primera vez sintió que le valoraban, que creían en él. ¡Sintió cariño! Más tarde, tuvo que asistir a otra escuela. Y, allí, un profesor de Historia hizo algo que nadie había intentado antes: le pidieron su opinión acerca de diferentes cuestiones”*. *“Sí, si sientes que confían en ti, te creces para ser merecedor”*, enfatiza el pedagogo.

La motivación -lo acabamos de ver- constituiría una parte del método, pero hay algo más. Para comprender mejor esta cuestión, conviene recordar las funciones de los hemisferios cerebrales, esas grandes estructuras del encéfalo que perciben su propia realidad por separado y, de ahí, la importancia de que interactúen entre sí. El hemisferio izquierdo analiza, abstrae, verbaliza. En él se encuentran las capacidades para la lectura, la escritura y las matemáticas. El hemisferio derecho es más intuitivo

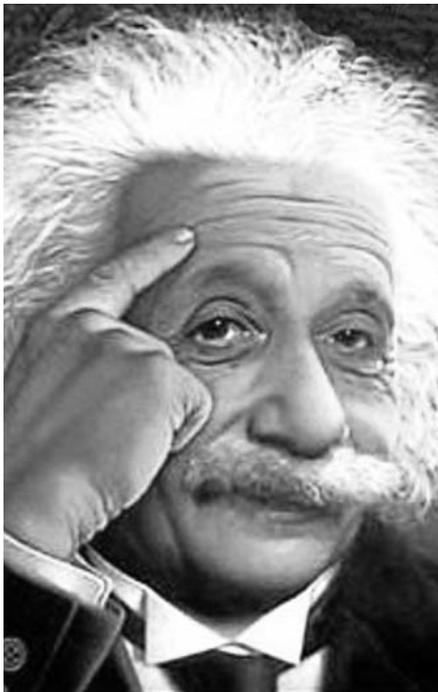
que lógico, en cuanto que posee la capacidad imaginativa y fantástica. *“Usó el hemisferio derecho para resolver problemas del izquierdo -siempre en referencia al físico alemán-. Visualizaba una solución y su esposa le ayudaba a formularla matemáticamente. Pero era el hemisferio derecho, el intuitivo y creativo, el que resolvía. No el izquierdo, el matemático”*.

Albarca alienta ante el temido fracaso: *“Todas las grandes mentes de la Historia comenzaron fracasando. El fracaso es aprendizaje en la mayoría de los casos, es el primer paso hacia un futuro gran éxito”*.

“Todos los niños pueden ser Einstein si los motivas bien”. Extraordinario titular para que padres treintañeros y abuelos en madurez quimericen con que el retoño, a lo sumo en un par de décadas, esté capacitado para demostrar la obsolescencia de la Teoría de la Relatividad General.

Claro que, cuando el sueño es más agradable, entonces suena el despertador. En efecto, el aguafiestas Mark Nelligan en *Darwin en el supermercado* defiende la tesis de que la verdadera explicación de nuestras conductas se halla en la biología evolutiva. *“Desde hace cientos de miles de años, en el curso de la evolución del hombre, la selección natural ha modelado el comportamiento humano adaptándolo a las circunstancias. En realidad, si hacemos caso omiso de la influencia de la cultura en nuestra forma de ser, nuestra conducta actual no varía mucho en respuesta a la de quinientos mil años atrás”*.

Entre la variedad de ejemplos con los que trata de probar su teoría, entresaco el referente al lenguaje. *“Alardeamos del lenguaje como instrumento de nuestra inteligencia, y de la comunicación como canal de información por excelencia y máxima expresión de racionalidad pero, más bien, lo que se aprecia es la ausencia de racionalidad”*. Nelligan confirma su conjetura en que, demasiadas veces, los interlocutores ni siquiera se escuchan ni prestan atención a los argumentos esgrimidos o en el hecho de que en las reuniones el que más habla (importa el número de palabras, no su contenido) impone sus puntos de vista. Y, con la inequívoca intención de helar la sonrisa irónica de más de un lector, propone el siguiente ejercicio: que des-



cribamos cómo se atan los cordones de los zapatos, pues “*a pesar de no ser una acción complicada, sí que resulta difícil describirla en palabras*”. La cuestión está en que este etólogo está convencido de que inicialmente el lenguaje no supuso un canal de información, sino de cohesión social; es decir, un método para unir a los miembros del grupo. Así como los chimpancés estrechan sus vínculos de cohesión social por medio del acto espulgador, nuestros antepasados, al vivir en grandes grupos, se vieron obligados a perfeccionar, a lo largo de la evolución, esa adhesión social por medio de la producción de sonidos. Así se expresa Nelissen: “*...estos sonidos tendrían acepciones distintas, tales como ‘Todo está tranquilo’, ‘Quiero comer’ o ‘Ten cuidado’*”.

Después de la lectura de *Darwin en el supermercado*, cabe preguntarse hasta dónde llega la influencia de los genes y la evolución en la vida cotidiana o, si se prefiere en un tono más dramático, si somos algo más que marionetas de las construcciones evolutivas, en cuyo caso, sin la guía de la libertad, entendida ésta como libre albedrío, ¿sería legítimo confiar en la motivación como regulador de nuestra adaptación al entorno si en el inconsciente tal adaptación se relaciona no con el entorno actual, éste concreto en el que aquí y ahora nos movemos, sino con el de las sabanas, las tareas de recolección y la caza de hace miles de años?

Siempre preguntas y más preguntas. Innumerables, comparadas con las “certezas”. Afortunadamente.

Jesus Arizabaleta Sanmiguel

Lola Herrera y Pepe Viyuela, nombres propios en la cartelera teatral del Coliseo

EL PÚBLICO EIBARRÉS TENDRÁ OCASIÓN DE REENCONTRARSE con actores y actrices que ya han pasado por el Teatro Coliseo en la programación que se ofrecerá después del verano. Si el frontón Astelena deja paso durante la época estival a otros frontones, lo mismo ocurre con el teatro eibarrés. Pero a partir de septiembre se retomará el ritmo de una función de teatro para adultos y otra infantil cada mes, además de algunos añadidos.

El primer nombre propio de la temporada será el de Lola Herrera. La actriz ha actuado en varias ocasiones en Eibar, inauguró las Jornadas de Teatro el año 2009 y en esa edición ofreció “Seis clases de baile en seis semanas”. Regresó al Coliseo en 2012 con “Querida Matilde”, y en octubre llegará enrolada en la obra “La velocidad del otoño”. Es un montaje aún sin estrenar, en el que la actriz formará pareja escénica con Juanjo Artero, con quien compartió escenario en “Seis clases de baile en seis semanas”. Magüi Mora es la directora de una obra “*mordaz, divertida y profundamente conmovedora acerca de la fragilidad y frugalidad de la vida*”, señalan desde la compañía Pentación. Lola Herrera da vida a Alejandra, una artista de 79 años que se enfrenta a su familia y se niega a salir de su casa, con una batería de cócteles molotov incluidos. Sin embargo, aparece su hijo más joven, Cris, que regresa después de 20 años, y la situación cambia.

Otro actor que estuvo recientemente en el Teatro Coliseo fue el conocido Pepe Viyuela. La compañía El Vodevil presentó en Eibar “El baile” el año 2014 y ahora regresa con su nuevo montaje, “Mármol”. Además de Viyuela, la actriz Susana Hernández también repite en relación a “El baile”, y el elenco se completa con Elena González y José Luis Alcobendas. Los cuatro dan vida a dos parejas, dos arquetipos de ordenados triunfadores hasta el momento en que uno de ellos cuenta que ha soñado que se casaba con la mujer de su amigo en una habitación cubierta de mármol. Por la noche descubre que su mujer ha tenido el mismo sueño, y los sueños compartidos se siguen sucediendo, algo que parece anecdótico en un principio, pero que comienza a poner en duda unas relaciones que se creían perfectamente consolidadas.

“Koaderno zuri”

El tercer espectáculo para el público adulto llegará en diciembre con la compañía Hika, que ofrecerá la obra “Koaderno zuri”. Las actrices Itziar Ituño, Nagore Aranburu y Miren Gojenola participan en una obra escrita por Arantza Iturbe y Agurtzane Intxaurreaga, y dirigida por esta última. Dos hermanas y la casa de su madre, fallecida recientemente, enmarcan una obra que combina conflicto, poesía y humor. Es un trabajo que se estrenará en octubre y llegará dos meses después al Coliseo. La programación teatral ofrecerá, además, dos adaptaciones de cuentos clásicos infantiles y un montaje de clown y música que llega de la mano de una compañía catalana.

PUBLICO INFANTIL

23 de septiembre

“Caperucita feroz”,
de Glu-Glu

29 de octubre

“Gaueko entziklopedia koxkorra”,
de 2princesesbarbudes

26 de diciembre

“Marikixkur eta hiru hartzak”,
de Glu-Glu

PUBLICO ADULTO

21 de octubre

“La velocidad del otoño”,
de Pentación

4 de noviembre

“Mármol”,
de El Vodevil

14 de diciembre

“Koaderno zuri”,
de Hika



“Quien toma partido por el pueblo revolucionario, es un revolucionario. Quien toma partido por el imperialismo, el feudalismo y el capitalismo burocrático, es un contrarrevolucionario. Quien se coloca al lado del pueblo revolucionario sólo de palabra, pero no en los hechos, es un revolucionario de palabra. Quien se coloca al lado del pueblo revolucionario no sólo de palabra, sino también en los hechos, es un revolucionario completo”

MAO TSE TUNG

Maoísmo en la India

Cuando escuchamos hablar de luchas campesinas y de guerrillas comunistas, generalmente pensamos en América Latina, en las experiencias pasadas del sandinismo en Nicaragua o de las FARC en Colombia (que acababan de llegar a un acuerdo de paz con el gobierno). Pero poca gente piensa en la milenaria y religiosa India, la tierra de Gandhi y Nehru, la tierra de la hiperdiversidad religiosa y étnica.

Sin embargo, es allí precisamente en donde se desarrolla una lucha armada prolongada por más de 40 años, protagonizada por una guerrilla comunista de inspiración maoísta. La insurgencia ha asestado duros golpes a las fuerzas policiales y militares del Estado Indio y controla bastantes distritos, regiones boscosas y zonas rurales del centro y Este del país. Los naxalitas se han hecho especialmente fuertes y se mueven como pez en el agua en las zonas selváticas en las que viven los pueblos indígenas, los adivasis. En la nación de las castas, los adivasis han sido considerados por debajo incluso de los “intocables”.

En los años 50 se produjo un fenómeno de “rebelión” de las castas inferiores y su progresiva incorporación a la vida política. En 1957, por ejemplo, el partido comunista alcanzó el gobierno del estado de Kerala. Y también en los últimos treinta años, en estados como Madhya Pradesh o Bihar, han tenido gobiernos compuestos por personas de castas “bajas”. Sin embargo, en muchos casos, el acceso de los “dalits” y castas bajas al gobierno no lleva consigo el

mejoramiento de las condiciones de vida de las mayorías pobres, sino un sistema clientelar y corrupto. Como señala el indólogo Agustín Paniker, *“a diferencia de lo que sucede en otras partes del globo, donde el oprimido suele buscar la alianza con los otros desfavorecidos, para derrocar la monarquía, el clero o la burguesía, los partidos indios de castas bajas no persiguen la igualdad universal.(...) La política de casta no busca un frente común, sino lo contrario: trata de resaltar lo que divide. Forma parte del paradigma Mandal. Si la política tiene que ver con la forma de hacerse con los escasos recursos, recursos de Estado, en la India la mejor manera de conseguirlo es votando a los miembros de la propia casta. Como dice un chiste muy popular: ‘En la India uno no elige el voto, sino que uno vota a su casta’”*.

El papel que ha jugado el hinduismo en el sostenimiento de la desigualdad social en la India ha sido decisivo. El brahmanismo ha dividido la sociedad, y el colonialismo inglés supo aprovechar para su beneficio esas divisiones, profundizando aún más en jerarquización y en la división social. Según el politólogo indio Kancha Ilialah, uno de los defensores de las castas bajas, los dalits-bahujans, *“el hinduismo es la escuela religiosa más brutal conocida en la historia de las religiones”* si la comparamos con las otras religiones, más “democráticas” (budismo, cristianismo e islam), y también presentes en el subcontinente indio.

Además, en los últimos años se ha producido un proceso de reindización con la llegada al poder del Bharatiya Janata Party (BJP), con su hinduismo ultraconservador y agresivo hacia los musulmanes. Como señala Paniker, *“el BJP representa esa concepción, presente en toda sociedad democrática, que siente que la ‘unidad nacional’ está en peligro por la heterogeneidad religiosa, étnica y lingüística. En el caso indio, es la unidad religiosa la que persigue el BJP, de modo que suscribe un etnonacionalismo que entiende que la religión hindú constituye el corazón de la nación india. Su hostilidad hacia los musulmanes es patente”*. El hinduismo conservador gobernante cuenta, además, con sus



Asier Ezenarro

propios escuadrones de la muerte, sus grupos armados paramilitares, que han provocado el terror entre los musulmanes y entre las comunidades indígenas adivasis, acusadas por el gobierno de apoyar a la insurgencia marxista.

La India es presentada siempre, por los medios de comunicación occidentales, como la “mayor democracia del mundo”, en contraposición con su vecina China, que es calificada de totalitaria. Pero en esa India ensalzada como potencia económica emergente se desarrolla uno de los conflictos armados más prolongados del mundo. La guerrilla maoísta es considerada su máximo problema por el viejo Estado indio. El mundo rural indio, explotado hasta la extenuación y el suicidio por terratenientes y usureros, ve cómo crece y se extiende el apoyo a los insurgentes comunistas. Después de la independencia, durante los mandatos del Partido del Congreso se hicieron algunas reformas a favor del pequeño campesino, pero en los últimos años, con el gobierno conservador-neoliberal de Narendra Modi, el campesinado está viendo cómo su situación va a peor y cómo las diferencias entre los más ricos y la gran masa rural se acrecienta.

No es la rueda de Gandhi, sino el fusil, lo que hoy constituye un desafío al poder de las multinacionales y al Estado indio, que intenta extirpar a la guerrilla, que bajo la bandera de Mao, intenta subvertir la vieja sociedad de castas.

Asier Ezenarro Aranzibia



Agustín Paniker

Edith Stein Courant (I)

Como colegiala y joven estudiante he sido feminista radical. Luego perdí interés por toda esta cuestión. Ahora busco, porque debo solucionar principalmente las objetivas.

La frase está seleccionada de una carta de Edith Stein (Breslau, 1891 - Auschwitz, 1942) a su amiga Callista Kopf, datada en 1932, cuando la doctora Stein estaba centrada en la elaboración de diversos trabajos científicos, como una etapa más en su pensamiento filosófico y teológico. Después de su conversión al catolicismo, su compromiso social va derivando hacia otras ciencias humanas, en las que encuentra su “verdad”. En esta línea, va buscando las soluciones objetivas a las que se refiere, en su compromiso por la igualdad de los derechos de la mujer.

Escribir sobre Edith Stein no es fácil labor, sus enseñanzas y erudición son inmensurables, pero tratándose de una de las mujeres más interesantes y fascinantes del siglo XX y con la actualidad de sus propuestas, nos incumbe descubrir el recorrido de una vida comprometida, dedicada al estudio y a la enseñanza, la de una persona de carácter inconformista, comprometida plenamente, y también espiritual. Con su tesis doctoral sobre el sentimiento de la empatía, catedrática de vocación y rechazada por ser mujer. Judía, atea y conversa católica. Pedagoga brillante y teóloga novedosa, muere gaseada en Auschwitz por su ascendencia hebrea.

Nació en Breslau, ciudad alemana desde 1871 y sexta en importancia dentro del Imperio Alemán. Era la hija más joven de Siegfried Stein y Auguste Courant, ambos de origen semita y practicantes del judaísmo. Cuando el padre fallece en 1893, Auguste se hace cargo del negocio familiar: un comercio de maderas. Esta madre, de profunda religiosidad, supo conciliar el trabajo fuera del hogar con la educación de sus hijos, a los que guió con energía y esmero. La comunidad judía de Breslau, aunque minoritaria, estaba formada por familias que valoraban especialmente la educación de sus hijos, preocupadas por un futuro siempre incierto. En ese sentido, la señora Courant no hizo ninguna distinción en la educación de varones y mujeres, como acostumbraba la sociedad local; fue para Edith siempre un ejemplo, a pesar de las diferencias que las marcaron.

En 1897, la futura filósofa comienza sus estudios en una escuela protestante de ideología liberal y acentuado ideario racionalista neo-kantiano. Fue una alumna excelente, a la que molestaba que los parientes le llamasen “la niña inteligente”: *Eso me dolía mucho, confiesa más tarde, porque sabía ya desde pequeña que es más importante ser buena que inteligente.*

Posiblemente ese fue el motivo de la crisis que, hacia 1906, Edith atravesó y por la que decidió abandonar sus estudios, para disgusto de todos sus profesores, su madre y sus hermanos. Partió hacia Hamburgo, a ayudar a su hermana Else en las labores del hogar. Conscientemente, se retiró del Dios de la Antigua Alianza que su madre le había enseñado. *Ya he contado cómo perdí mi fe infantil y cómo, casi al mismo tiempo, comencé a sustraerme, como persona independiente, a toda tutela de mi madre y hermano* (Estrellas Amarillas, pág. 135). Su indiferencia religiosa, más que ateísmo, no desemboca en actitudes de enfrentamiento; mantiene y busca el contacto de otros judíos, especialmente, entre compañeros y profesores de la universidad. En este ámbito, el grupo ju-



dío era de los más importantes, con un destacado porcentaje de artistas y científicos.

En 1908 Edith decide volver a estudiar e inicia el bachillerato en Breslau, recuperando los cursos perdidos; y en 1911, después del examen de selectividad, inicia los estudios universitarios de Filología alemana, Historia y Psicología en su ciudad natal... *Nosotros estamos en el mundo para servir a la humanidad. Eso solo se puede hacer posible cuando aportamos nuestras mejores cualidades.* Por aquella época, sus compañeros y profesores decían de ella: *Schalg an den Stein und Weishaeit (Golpea una piedra Stein y brotará sabiduría).* Pero ello no complace a la lúcida estudiante; su madurez intelectual la hace sentirse diferente de los demás. Es una fase dura, en la que experimenta el cansancio de la vida.

De esa circunstancia la libera el reencuentro con la militancia en el movimiento feminista, ya que la desigualdad de derechos entre hombres y mujeres la estaba interpelando desde tiempo atrás. Conocía la historia del sufragismo, que había surgido, aunque tardíamente, con fuerza en Alemania, y admiraba a la intelectual feminista Louise Otto-Peters (1819-1895), entusiasta radical que combatía contra la doble moral que se establecía entre hombres y mujeres y que pedía con insistencia el voto para la mujer, creando también la “Asociación general de mujeres alemanas” que demandaba reformas educativas. Siguiendo esta línea, la universitaria Stein entró a formar parte de diversos grupos de índole progresista, tanto en el campo pedagógico como en el sector de los derechos de la mujer: éstos eran “Grupo pedagógico”, “Asociación por la reforma escolar”, “Agrupación Umbolt para la formación del pueblo” y la “Agrupación prusiana para el derecho al voto de la mujer”. En ese periodo en que la universidad se convierte en su segundo hogar, encuentra unos escritos del filósofo moravo Edmund Husserl (1859-1938), que ya en 1900/01 presentaba su teoría y método fenomenológico; el hallazgo produce en Edith un urgente aliciente intelectual, que cambiará su vida por completo. Abandona Breslau para ir a Gotinga, la universidad donde enseñaba Husserl, seducida por su nueva corriente filosófica.

Pero la joven de 22 años que marcha de su ciudad se lleva un bagaje de vivencias que la han enriquecido y sensibilizado aún más por su aportación en las reivindicaciones de reformas socio-políticas. Ahora Edith se aventura a una búsqueda más profunda; es así como reflexiona *Yo había recorrido y dejado atrás un largo camino que va desde aquel día de abril de 1913, en que por primera vez llegué a Göttingen, hasta marzo de 1921, en que volví y tomé la mayor decisión de mi vida* (E.E.A.A., pág.191)

A partir de ese largo camino recorrido, la trayectoria vital de la filósofa Stein se va consolidado como figura segura, independiente y respetada. Es una imagen vigente para el hombre y la mujer de hoy en día. Está considerada como la humanista de gran nivel y calidad que, además de dedicarse a escribir, viajaba impartiendo conferencias sobre el ser-mujer, la fenomenología y la empatía. Con su sensibilidad hacia lo humano, propició la lectura de la teología cristiana con una visión totalmente válida para la dimensión eclesial moderna.

Arantza Lasa Astola

El propietario de BOJ hizo entrega de una insignia
y una medalla que datan del año 1914

“Dono estas piezas a Armeria Eskola por ser un referente formativo y empresarial”

En el marco del 110 aniversario de la histórica empresa BOJ Olañeta S.L.U., el 25 de abril de este año Santi Olañeta, propietario de dicha firma, donó al Museo Eskuadra Zaharra, de Armeria Eskola, diferentes trabajos que datan del año 1914. “*Son auténticas obras de arte realizadas en aquella fecha y que, a lo largo de tres generaciones, han llegado a nuestros días, siendo los trabajos más antiguos que actualmente se conservan en BOJ*”, señaló su actual director, el citado Santi Olañeta.

La donación se compone de la insignia y el punzón de la inauguración de la Escuela de Armería (1914), así como de la medalla conmemorativa de la Exposición Regional Vasca de Arte y Provincial de Industrias Guipuzcoanas del mismo año. La medalla fue fabricada por Manuel Barrenetxea, uno de los socios de la empresa, “*pero cuando entregó el troquel macho y hembra al peón, se excedió en la temperatura que aplicó y, al meterla en aceite, se rompió una parte*”. No obstante, Barrenetxea pudo cumplir el compromiso de fabricar el troquel y entregar el pedido a Armeria Eskola, “*tarea que pudo hacer en 24 horas*”, dijo Olañeta. Entre los motivos de la donación a Armeria Eskola, según dijo Olañeta, estaban que “*este centro siempre fue un referente, tanto para mí como para mis antepasados. Estudiamos aquí, mi padre y yo, y en este lugar es donde deben estar. Armeria eskola ha formado a muy buenos profesionales y empresarios y, por ello, quiero que se queden aquí*”.

El director de Armeria Eskola, José Luis Novoa, agradeció la donación y explicó que “ya sólo por haber conservado



estas piezas durante tanto tiempo es digno de mérito y, además, que se donen a este centro es muy digno de reseñar”. Para Novoa, los artículos recibidos demuestran “*la capacidad de trabajo y esfuerzo de los eibarreses, además del compromiso de entrega de los productos. Van a permanecer para siempre en este museo, en agradecimiento a la empresa BOJ*”. En esa misma dirección, Olañeta apuntó también que “*el lema de la empresa es afrontar el futuro con rigor e ilusión, abriéndose al mundo con visión y pasos bien dirigidos. Ambos son importantes, porque implican continuidad por hacer las cosas bien*”.

Empresa innovadora

Fue en el año 1905 cuando los eibarreses Manuel Barrenetxea, Bernardo Olañeta y Vicente Juaristi fundaron la empresa BOJ, acrónimo que se creó con las iniciales de los apellidos de los tres fundadores. En los comienzos, Manuel Barrenetxea se dedicó a dibujar y a fabricar punzones de acuñación. Bernardo Olañeta era ducho en el arte de hacer plantillas para el damasquinado y, también, con el

punzón. Vicente Juaristi era armero de oficio, pero con el paso de los años se convirtió en un comercial inmejorable. El año 1922 fue especial para los tres industriales, pues fue en ese momento cuando decidieron comprar los derechos de una patente para producir hebillas de cinturón. En la mayoría de la hebillas se utilizaban motivos religiosos, pero también se utilizaron insignias de clubes de fútbol. A partir de ese momento usaron el taladro, nada habitual en la época.

En los años 1932-33, la empresa fabricó las monedas que se utilizaban en los economatos de las cooperativas. Cuando acabó la Guerra Civil, se especializaron en sacacorchos de palanca doble y comenzaron a elaborar nuevos productos: máquinas de afeitar, pinzas de depilación, candados o cerraduras, diseñados por David Olañeta, padre de Santi, quien decía que “*la actividad de la empresa cambió a medida que ha evolucionado el mercado. Nuestras novedades son, ahora, un abrelatas metálico y un sacacorchos de pared*”.

Alberto Echaluze
DV / 26-IV-2016

Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA

Tfno. (943) 943 17 17 00

Fax (943) 943 17 16 69

- MATERIAL ELECTRICO
y REPARACIONES
- COMPONENTES
ELECTRONICOS



Errebal, 14
943 20 19 10

AGVIRRE

Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

Una silla de barbero “D. Acha Jaso” de Eibar en Priego de Córdoba

QUE SE PUEDE DECIR cuando te adentras por azar, el sábado 13 de agosto, en una peluquería de **Priego de Córdoba**, con la idea de que te puedas sentar ya mismo para un pequeño corte de pelo y barba, y resulta que sí, que te pueden atender ya mismo, que te sientas... te miras en el espejo... y al bajar la vista para apoyar los pies... ves lo siguiente...

Sí. Una vez más: EIBAR. Pero no es casualidad. La riqueza y variedad industrial que ha tenido Eibar sigue estando presente en grandes empresas (especialmente con personas formadas en la **Escuela de Armería**), pero también en pequeños electrodomésticos, utensilios o sillas de barbero o peluquería de la marca “D. ACHA JASO” como ésta (creo que ya existe una igual en el **Museo de la Industria Armera** en Eibar).

Me cuenta el propietario, **Rafael Serrano Matilla**, que en su día -hace más de 40 años- le costó a su padre 2.500 pesetas cada silla. “*Aquello era dinero por entonces, pero está claro que la inversión fue muy buena. He aquí el resultado*”, advierte orgulloso de haber podido continuar con la tradición familiar. De hecho, Rafael guarda con mimo (no en la peluquería, por seguridad) auténticas joyas artesanales que formaban parte, décadas atrás, de aquellas peluquerías donde, utilizando la parafraseada marca Eibar, “el trabajo es arte”.



**EL ARTE PERDURA Y
NO TIENE FRONTERAS...
SI ES DE CALIDAD**

La peluquería se encuentra en la calle Carrera de Alvarez, en la misma zona donde está la iglesia de la Virgen de la Aurora (la que da pie a... “esto va a acabar como el Rosario de la Aurora...”) y bien cerca de “**Paseos Priego**”. Por cierto, otro establecimiento con su “**ChiquiBus**” eléctrico que merece mucho la pena para quien quiera conocer, de una forma didáctica y divertida, la interesante historia cultural de Priego de Córdoba.

Pero eso... es ya otra historia que la contaremos en nuestro blog de “La Ruta Slow”.

P.D. (Por cierto, el corte de pelo y repaso de barba, excelente. Calidad, buen servicio, limpieza... y una charla que mereció mucho la pena. ¡Gracias, Rafael!)

Aitor Buendía



Peluquería Rafael Serrano Matilla
C/ Carrera de Álvarez, 8
Priego de Córdoba
tel: 957 542 365
móvil: 606 678 326

**CABANUELAS
2015 - 2016**
www.peluqueriaserranomatilla.es

En la población de PRIEGO DE CÓRDOBA 44 un radio de 100 km. Zona de prioridad La pequeña G

Los habitantes como tema de pronóstico meteorológico a largo plazo, vienen en sucesivos días (proceso del mes de Agosto) cada día a las 8 y a las 12 de la mañana de calor, temperatura, viento, presión y humedad al ser hoy, o no, la humedad, y si se reduce o no, las olas de calor.

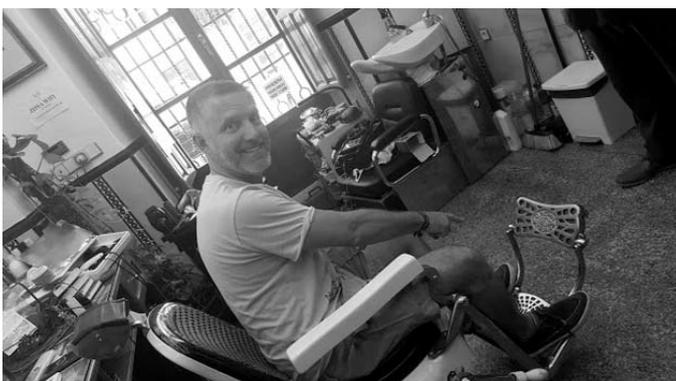
Es un hecho que anualmente hay 12 meses y 12 meses, por ello observar su evolución es fundamental para el futuro. Al mundo de las olas de calor, el año 2015-2016 es probable que sea el comienzo de un nuevo ciclo de agua que sea resultado en las olas de calor. Aunque la tendencia es reducir su nivel de humedad los días, se debe observar...

Del 26 al 29 de Agosto son las barbas, cuando se tienen en cuenta: el 26 y el 27 de la mañana correspondiendo a la semana de... el día 25 a Duro, el día 26 a Inodoro, el día 27 Primavera y el día 28 Verano.

Con esto, se hace la forma general que se muestra en la tabla de datos.

El fundamento de las olas de calor reside en el profundo conocimiento que se tiene de la zona y el clima, y el estudio de las olas de calor y el estudio de las olas de calor y el estudio de las olas de calor...

Septiembre 2015												
Lu	Ma	Me	Jue	Vi	Sáb	Dom						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
28	29	30										



Manuel Orbea y Biardeau, impulsor del atletismo y diplomático

Manuel Orbea era hijo del eibarrés Wenceslao Orbea, quien fuera letrado de la Diputación Foral de Gipuzkoa, además de destacar por sus inquietudes culturales y ser impulsor de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, actualmente Kutxabank. Wenceslao fue promotor de la industria de Gipuzkoa y diputado a Cortes en 1916, dentro del partido conservador de Antonio Maura, lo que combinó con su pertenencia a la empresa familiar "Industrial Orbea". También fue uno de los impulsores del renacimiento de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País. Actualmente una calle del barrio de Amaña lleva su nombre.

Su hijo Manuel era un donostiarra que nació en 1893 y que, en sus años mozos, quedó contagiado del "virus" del atletismo. Antes de comenzar la carrera diplomática Manuel Orbea, conocido como "Tack", fue el fundador de la Federación Atlética Guipuzcoana, entidad que en 2016 cumple su centenario, y de la que el Club Deportivo Eibar es miembro desde sus orígenes en 1924, aunque anteriormente el eibarrés Bolumburu y otros compañeros de la cantera atlética de Eibar ya destacaron en pruebas de cross. Así, en 1916 se disputa la "Vuelta a Igueldo" el 18 de noviembre, con triunfo de José M. Ugalde, de Eibar, componente del equipo Izarra, siendo tercero Luis Alejo Bolumburu. El II campeonato provincial, en diciembre de 1916, ve en las dos primeras posiciones a los eibarreses Bolumburu y Ugalde. En 1918 Bolumburu y Pedro Aramberría, del equipo "Los 13 de Eibar", se clasifican por ese orden, ganando también la clasificación por equipos en el III Campeonato de Guipúzcoa la escuadra "Los 13 de Eibar". El mismo año Bolumburu vence por equipos en el

Trofeo Federal Copa Foronda con otros compañeros como el elgoibarrés Juan Muguerza, siendo el eibarrés tercero en la clasificación individual.

En 1917, con motivo del II Campeonato de España de Campo a Través, se reúnen en Madrid los delegados de las Federaciones Catalana y Guipuzcoana para unificar sus reglamentos en vista de las necesidades comunes que van apareciendo, como la organización de campeonatos, la reglamentación de récords... En 1918 remite la Federación Guipuzcoana a las Federaciones Castellana, Catalana y Vizcaína el proyecto de Pacto Interfederal, que será aprobado en la reunión que celebran en Barcelona el 2 de marzo de 1919, con motivo del III Campeonato de Cross.

El hijo de Wenceslao Orbea fundó la Federación Atlética Guipuzcoana ahora hace un siglo

El 27 de marzo de 1920 tiene lugar en Bilbao, con motivo del V Campeonato de Cross, una Asamblea de Federaciones Atléticas Españolas, en la que en el punto sexto se trata de la creación de la Federación Atlética Española y se aprueba por unanimidad su constitución. Hay representantes de la cinco federaciones adheridas al pacto (la Montañesa se había incorporado en 1919) y, además, asisten representantes de Levante y de la Agrupación Pedestría Gallega, todos ellos participantes en dicho campeonato. Se forma un Comité provisional, con sede en San Sebastián, que presidirá el Sr Laffitte.

El 24 de julio de 1920 es aprobado en San Sebastián, provisionalmente, el Reglamento de la Federación Española, redactado por la Federación Guipuzcoana,

y se designa el primer Comité Directivo, que preside Laffitte. Una vez constituida la Federación, se afilia inmediatamente a la Internacional, para poder participar en los Juegos Olímpicos. El 26 de marzo de 1921 se ratifica, en Santander, el acta fundacional y se aprueban los Reglamentos; se da cuenta también de que S.M. el Rey Alfonso XIII ha aceptado la presidencia de honor.

La carrera diplomática de Manuel Orbea le tuvo muchos años alejado de Donostia. Una vez que ingresó en el Cuerpo Diplomático, fue destinado como vicecónsul en Alejandría en 1920. Desde 1923 fue vicecónsul en París, en 1926 cónsul en Managua, en 1927 cónsul en San Salvador, y en 1929 tuvo el mismo cargo en Estocolmo. En 1934 era nombrado agregado comercial en Londres, en 1939 consejero económico en Estocolmo, en 1958 consejero económico en Londres y, hasta su jubilación, ministro encargado de asuntos económicos en la capital británica. Fue negociador de numerosos tratados de comercio y su categoría en el cuerpo diplomático era de ministro plenipotenciario de primera clase. Estaba en posesión de numerosas condecoraciones, entre ellas la Gran Cruz de la Orden de Mérito Civil, comendador de la Orden de Isabel la Católica, y comendador de la Orden de la Estrella Polar, de Suecia; del León, de Finlandia; y de Danebrog, de Dinamarca.

Por el Decreto 844/1963 de 1 de abril, Francisco Franco le concedió a Orbea la Gran Cruz de Orden del Mérito Civil "en atención a las circunstancias que concurren", y el 20 de mayo del mismo año de 1963 Manuel Orbea dejó su puesto en la embajada española en Londres, tras su jubilación.

Jesús Gutiérrez
HISTORIADOR

**"BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz
EUSKALDUNAK"**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitez harpidedun!*

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACION / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACION**

Bilatzen ari direnentzat

JON SARASUA
ETA JOSEBA
AZKARRAGAREN
PROPOSAMENA:
ESPIRITUALTASUNA
LANTZEA

Espiritueltasuna XXI. Oinarriak, loturak, galderak” izenburuko ikastaroa entolatu du Agora elkarteak. Arantzazun izango dira eskolak, hilean bat, beti larunbat batean, goiz eta arratsalde. Ez da kristau teologiako ikastaroa izango. Oso zentzu zabalean ulertu behar da “espiritueltasun” hitz hori.

Agora elkartearen lehenbiziko ekimena da hau. Mondragon Unibertsitateko bi irakaslek sortutako elkarte dugu: **Joseba Azkarragak** eta **Jon Sarasuak**. Eta Sarasua ondo ezagutzen dutenek badakite espiritueltasuna betidaniko kezka izan duela; hala ere, horretaz hitz egiteak pudore pixka bat ematen dio.

Alde horretatik, Euskal Herria markakoa da. Egiatzko “euskaldun fededun” batetik parajerik agnostikoena izatera pasatzen ginen urte gutxian. 60ko hamarkadan hasi zen erlijioaren krisia eta harrezkero pisua galdu eta galdu joan da erlijioa, bai gizartean bai gizabanako askorengan. Baina, bestetik, esan liteke espiritueltasunaren inguruko interesa pixkana-pixkana areagotuz doala gutxieneko maila intelektual bat baduen jendearen artean. Eta “espiritual” hitza bera gero eta indar handiagoa ari da hartzen, baita erlijioetatik urruti dauden giro eta inguruneetan ere. Jon Sarasuak esan zuen lehengo astelehenean Donostiako Koldo Mitxelena Kulturunean, ikastaro berri hau aurkeztean: “*Espiritueltasun´ hitzaren narriadura eta degradazioa gertatuko da laster. Zenbat urte pasako dira Coca Colak bere spot batean hitz hau sartzerako? Gutxi*”.

Sarasuak ba omen du “*susmotxo bat*”, azken 30 urteotan burutik kendu ezin izan duena: “*Kapitalismoa ulertzeko modu onena zera da, etengabeko proiektu destituyente gisa ikustea. Izan ere, kapitalismoak etengabe birrintzen du kultura, azeleazio etengabea, eta beldur naiz ez ote duen espiritueltasun naif bat sortuko. Korronte indartsu bat nabaritzen dut*”.

“Mindfulness” delakoa modan dago



Joseba Ossa, Joxe Arregi, Jon Sarasua, Fernando R. Bornaetxea eta Joseba Azkarraga.

orain mundu anglosaxoian. Meditazio-modu bat da, meditazio budistaren bertsio sekularizatu eta mendebaldartua, nolabait esateko; eta Iraken zeuden soldadu estatu-batuarekin patxada eta indarra emateko erabilien. Koldo Mitxelena Kulturunean esan zituenak entzun eta gero, esan liteke Jon Sarasua ez dela “mindfulness”-a bezalako mistika ez-erlijiosoaren oso zalea, nolabait esateko; nahiago omen du Raimon Panikeren espiritueltasun mitikoaren -gure tradizio erlijioa- eta espiritueltasun mistiko laikoaren artean.

“*Guk unibertsitatean ikusten dugu nola datozen gure gazteak. Ez da bihotz-altzagarria. Askotan agresibitatea agertzen dute erlijio- eta espiritueltasun-kutsuko kontu guztien aurrean. Bestalde, gero eta jende gehiago dago galdezka, bila*”, adierazi du baita ere aspaldi hartan bertsolari izandako unibertsitate-irakasle aretxabaldarrak.

Honaino Sarasuak esandako batzuk. Orain Agora elkartearen beste kide baten adierazpenak, Joseba Azkarraga abadiñoarrarenak: “*Ikusten genuen bilatzaileok hor jarraitzen dugula bila. Batzuk, gizartearen hutsaltasunak eraginda; beste batzuk, oinazearen ondorioz. Desafio berria daukagu: galdera existentzialak nola landu gaurko garaioetan*”.

Agora elkartearen ikastaro hau Arantzazun izango da. Larunbatetan, irailean hasi eta 2017ko ekainera arte. Hilean behin, beti larunbat batean; guztira hamar saio, beraz. “*Bistan da Arantzazuko hautua nolatan eta zergatik. Ez da zerutik jausi. Arnasgune handia izan da eta izan daiteke aurrerantzean. Energia-gune indartsua da, izan ateo, izan erlijiozale*”, esan du Azkarragak.

Egia esateko, “bilatzaileentzako” hitzaldi eta ikastaro asko egin ohi dira Arantzazun. Adibidez, **Javier Garrido** frantziarrikotarrak mintzaldi asko egin ditu, eta **Toño Badiolak**, eta **Felicitísimo Martinezek** ere bai. Zen eta yoga-ikastaroak ere egin ohi dira harkaitzarte hartan.

Lehenko aurkezpen hartako beste bi kideei dagokienez, **Joxe Arregi** oso ezagun egin zen Munilla gotzainari aurre egin zion ezkerotik. Utzi zuen Arantzazuko frantziskotarren komentua eta orain Deustuko Unibertsitatean ateratzen du bizimodua, irakasle gisa. Hau esan zuen KMn: “*Nik sustraiak Arantzazukoak ditut eta ez ditut baztertu nahi. Egunero hasten dut eguna otoitz kristau batekin, baina aldi berean iruditzen zait garai berezi batean gaudela, eraldaketa kultural batean murgilduta bizi gara eta egokitu behar dugu*”. Arregiren iritziz, espiritueltasuna arnasa da, “*eta hori falta zaigu: arnasa, arnasa zabala. Bizi, arnastutako bizi gara*”.

Eta beste hizlaria **Fernando Rodriguez Bornaetxea** izan zen, hau berriz Psikologian doktorea eta psikoterapeuta, Baraka Institutuko fundatzailea eta Vipassana meditazio maisua. “*Ni kontsideratzen naiz espiritual eta laikoa aldi berean*”, esan zuen. Moderatzaile-lanak **Joseba Ossak** egin zituen, itzultzaile profesionala eta Bakun enpresaren sortzailea. Bera ere ariko da irakasle iragarzten ari naizen ikastaro horretan.

Eta orain datu praktikoak. Matrikula arrunta 450 eurokoa da (bazkariak barne) eta bost beka izango dira diru-arazoa dutenentzat. Izen-emateko epea uztailaren 15ean itxiko da. Besteak beste, arlo zabal hauek landuko dira: “*Izatearen muinari begira*”, “*Zientzia eta espiritueltasuna*”, “*Gizarte aldaketaren arrastoan*”, “*Psikologiaren ekarpenak*” eta “*Barrukotasuna nola hezi gaurko gizartean*”. Hona hemen beste eskola-emaile batzuk: **Xabier Aierdi** (Soziologian doktorea), **Pello Añorga** (idazlea), **Joan Mari Irigoien** (idazlea), **Pedro Miguel Etxenike** (fisikaria), **Jose Antonio Pagola** (apaiza), **Joxean Artze** (poeta), **Mixel Berhokoirigoin** (Euskal Herriko Laborantza Gainerako sortzailea), ...

fibargutxi@diariovasco.com

Síndrome XXXI

(Mía aventura in Vaticano)

Ondo etorriak danok

Al haceros anteriormente comentarios sobre la preparación académica del Padre Koldo, olvidé decir -dije a las mujeres- que su innata capacidad intelectual e inquieta vocación emprendedora también le permitió adquirir una sólida formación musical y obtener el Doctorado en Música Antigua y Organo, en los estudios realizados en la prestigiosa Escuela Superior de Música y Teatro 'Felix Mendelssohn Bartholdy' de Leipzig, en Alemania. De forma habitual, el Padre Koldo interviene al órgano en la liturgia de la Misa de Gallo de la Basílica de San Pedro que se celebra anualmente en Navidad".

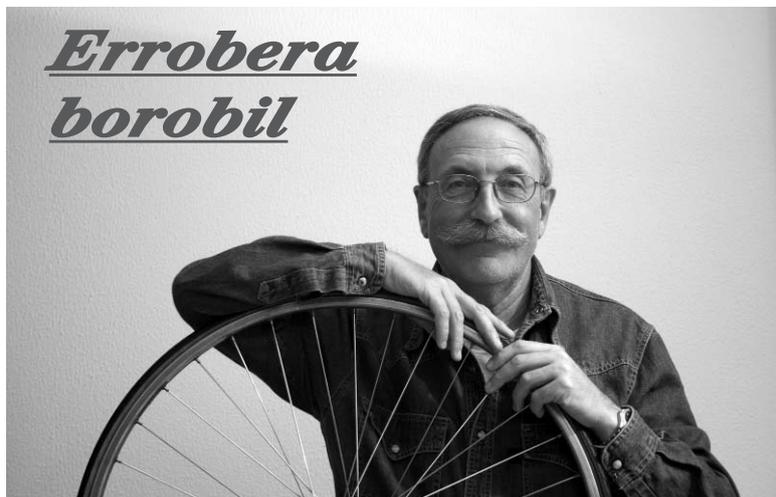
Eibarresas y catalana dejaron de atender las labores de punto. En silencio, atónitas y boquiabiertas, prestaban atención especial a estos pasajes como si de una telenovela ñoña se tratase, hasta que Montse, la catalana, intervino:

- "Entiendo lo de la crisis de santos, pero hoy en día no comprendo cómo puede quedarse sin trabajo un exorcista. Si deberían tener más trabajo que nunca" -se extrañaba la catalana-.

- "Pues sí" -apoyaban las eibarresas, unidas, a una sola voz-.

- "Neuk bez" -intervenia Jesús-

Errobera borobil

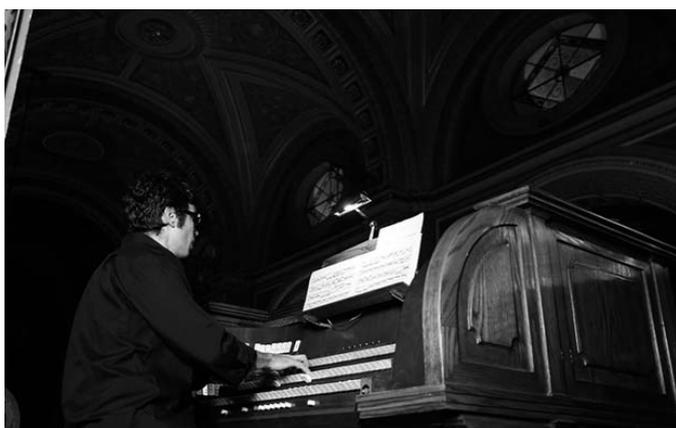


- "Ni jo" -se reafirmaba Montse, utilizando el catalán-.

"Continuando con sus confesiones -les seguí informando-, el Padre Koldo (antes Luigi) también me revelaba cómo durante muchos años su padre, Joxé Miguel, y tres de sus hermanos, fueron trabajadores en la sección de montaje, pulimento y alma-

- "Ni jo" -se reafirmaba Montse, utilizando el catalán-.

- "Ni jo" -se reafirmaba Montse, utilizando el catalán-.



Operarios de Lambretta - Eibar.

cén de Lambretta en Eibar; otro hermano se dedicó a labores del caserío; y dos de sus hermanas, sintiendo la llamada de Dios, abrazaron los hábitos para hacerse religiosas misioneras y, ejerciendo como tales, actualmente se encuentran en África; mientras la tercera vivía casada en Zumaia".

"Eta Lambretta, nere motorra" -siguió explicándome el Padre Koldo- "nere aitta zanak egindako erregalo bat izan zan" (la scooter que le transportaba por las calles de Roma era un regalo que su padre le hizo para facilitarle los movimientos por la Ciudad Eterna).

-Mirándome- *“Horregaittik, lagun maitea, Lambretta eta Eibar izenak, neretako, konnotaziño berezi batzuk dittue”* (tanto el nombre de Lambretta como el de Eibar tenían para el Padre Koldo unas connotaciones muy especiales).

“Ikusi, Joxé” -me decía, mostrándome unas fotografías que extraía de su cartera para, emocionado, señalando a un grupo de operarios de la empresa, añadir: *“Hor dagoz nere aitta eta nere bi anai”*.

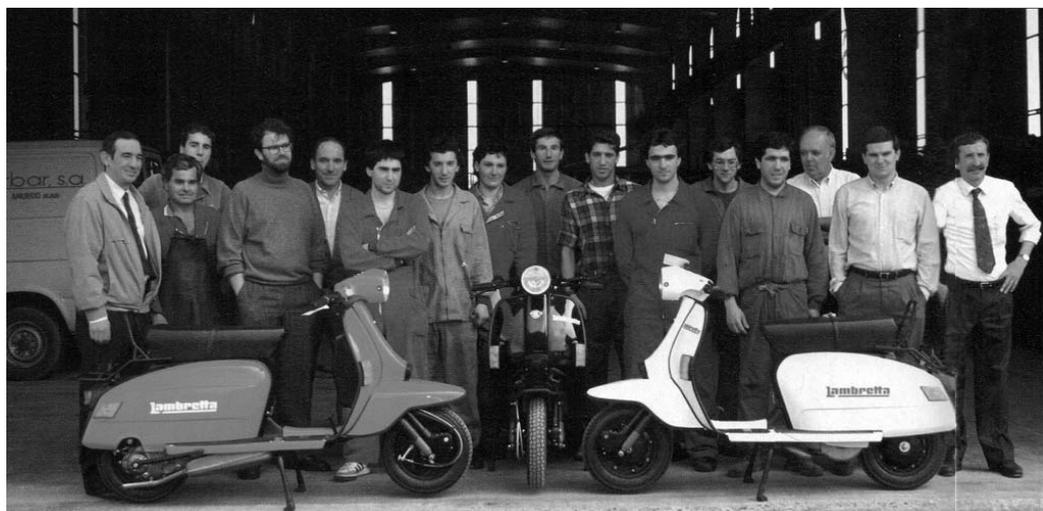
Pinchando en una de las carpetas que contenía el archivo recibido desde Eibar, *“miren esta instantánea”* -invité a ambos sacerdotes- *“aunque es de fecha posterior, también tiene su encanto”* -les dije.

“El Padre Fausto, dejando a un lado su taza de café corretto, animoso y gesticulante, tarareaba por momentos algunos pasajes de la obra que, interpretada por Luciano Pavarotti, amenizaba aquel despacho mientras, visiblemente interesado, se dedicaba a abrir el contenido del archivo con la documentación que le fue enviada desde Eibar” -expliqué a las mujeres-.

“Molto interessante, molto interessante” -comentaba, a medida que visualizaba el archivo-.



Instalaciones Lambretta en Eibar.



“Perdone que le interrumpa, Padre Fausto -le dije-, seguro que le interesa lo que voy a contarle y exponerle sobre la Lambretta eibarresa; pues, al margen de las fotografías que contiene este archivo y que ya las iremos visionando, también creo pueden ser de interés para el libro y para la exposición-museo en el que está trabajando su hermano, Gino”.

“Ya me dijo usted ayer, Padre Fausto, que el nombre de Lambretta proviene del barrio de Lambrate, en donde usted nació y donde se inició la fabricación de esta motocicleta en Milán y que, posteriormente, en 1954, bajo licencia o patente de Innocenti de Italia, comenzó a fabricarse también en Eibar”.



“Jesusss, lekutan jaon” -se expresaba Arrate, en referencia al año-.

“Enee, ondo gogoratzen non, ba” -recordaba, nostálgica, Felisa-.

“Haciendo un poco de historia para su conocimiento le diré, Padre Fausto, que a principios de 1953, con la participación de varias empresas eibarresas, como Máquinas de Coser Alfa, Compresores ABC y Valenciaga Hnos., se fundó en nuestra ciudad la empresa Lambretta Locomociones, S.A.”.

“Sí, sí, el Padre Luigi ya me tiene informado sobre su ciudad, de la laboriosidad y el carácter emprendedor de su gente, de la importancia que tuvo en la fabricación de armas y sobre su pasado industrial, en general” -me interrumpió el Padre Fausto- *“y la verdad, signore Aranberri, che mi ha lasciato molto y piacevolmente sorpresa. Mi ha affascinato”* -me ha fascinado, me elogió-. *“Me alegro”* -le agradecí

“sacando pecho” desde mi condición de eibarrés- *“atento, Padre Fausto”* -le advertí- *“a lo que una copla dice de Eibar”*:

...en eúskaro rincón escondido hay un pueblo, olvidado tal vez, donde impera por ley el trabajo que es orgullo sin ser altivez...

“Molto bello” -halagó el Padre Fausto-.

“Y, para comentar sobre el tema Lambretta, Padre Fausto, puedo decirle cómo el día 25 de mayo de ese mismo año se inició la construcción del edificio donde albergaría la fábrica eibarresa, para un año más tarde, el día 10 de junio de 1954, inaugurarse e iniciar la fabricación de la famosa scooter”.

“Fue un engranaje importante en el motor industrial de nuestra ciudad”.

CONTINUARA...

Ondo pasau “Arratiak”
eta Aupa Eibar!!

Jose Aranberri Ulibarri



Jabier Gorosabel eibartarra omendu du Sociedad Española de Astronomía en Bilbo egin duen XII. Topaketa Zientifikoan

Uztailaren 22an omendu zuten zati bitan banatutako ekitaldi hunkigarri eder askoan:

aurreneko zatiak Gorosabel zientzialaria izan zuen hizpide; bigarren zatiak, haren izana. Jose Manuel Vilchez ikerlariak moderatutako saioan Ana Nicuesa Guelbenzu eta Jens Hjorth izan ziren Javier Gorosabelek zientzia alorrean egindako ibilbidea aztertu zutenak, aurrenak “GRB Afterglows” eta hurrenak “The GRBs, a review” saioak eskainita. Ondoren, Itziar Garate, Miguel Mas Hesse, Alberto Castro-Tirado, Benjamín Montesinos, Antonio de Ugarte, Ru-

bén Sánchez eta Agustín Sánchez Lavega zientifikoek hartu zuten hitza, Gorosabelen gizatasunaz eta haren izateko modu apartekoaz jarduteko. Amaitzeko Javier Gorgas (SEAren presidentea) eta José Manuel Vilchez (IAAko zuzendaria) zientifikoek hartu zuten hitza, eta familiari egunaren oroigarri bat eskaini zioten. Uztailaren 18tik 22ra bitartean 350 astronomia-ikerlari inguru bildu ziren Bilbon, Euskal Herrian orain arte egin den Astronomia topaketarik handienean.

Un grupo de investigadores redacta la biografía DEL ASTROFISICO JAVIER GOROSABEL

Un grupo de investigadores, compañeros del fallecido astrofísico eibarrés Javier Gorosabel Urkia, están elaborando su biografía, proyecto que ha sido presentado a la comisión Ego-Ibarra del ayuntamiento de Eibar. Con una carrera científica excepcional, Gorosabel ha sido uno de los astrónomos más brillantes y con mayor proyección de la última generación de investigadores; su exitosa trayectoria se cortó con su pronta desaparición. Los investigadores que trabajan en esta edición son: Alberto J. Castro-Tirado (IAA-CSIC y UMA), Benjamín Montesinos Comino (CAB/INTA-CSIC), Antxon Alberdi Odriozola (IAA-CSIC) y Agustín Sánchez Lavega (UPV): todos ellos redactores de esa biografía, y compañeros y grandes conocedores de su trabajo. La comisión Ego Ibarra ha mostrado su agradecimiento a estos investigadores por su contribución a la difusión de la figura y el trabajo del científico eibarrés.

“Referencia mundial”

En ese sentido, dichos autores han hecho constar que “Javier Gorosabel ha si-

do -y es- uno de los referentes mundiales en el estudio de la física de los GRBs o estallidos cósmicos de rayos gamma”. Asimismo, la Sociedad Española de Astronomía, en su XII Reunión Científica que celebró en Bilbao en julio, dedicó una sesión especial a su trabajo y a su persona. Cabe recordar, también, que el telescopio del Observatorio Nacional de México recibirá el nombre del científico eibarrés, fallecido en abril del pasado año, a los 46 años. Gorosabel desarrolló la mayor parte de su extensa carrera profesional en el Instituto de Astrofísica de Andalucía (IAA-CSIC) y ha sido el centro andaluz el que ha tenido la iniciativa de poner su nombre al telescopio robótico de la estación astronómica BOOTES-5, que se inauguró en México. En dicho acto, el investigador del IAA Alberto J. Castro-Tirado leyó un texto redactado por el alcalde de Eibar, Miguel de los Toyos, en homenaje a Gorosabel.

Predilección por los astros

Desde niño, Gorosabel ya mostraba predilección por los astros y, desde Ipurua, barrio en el que nació, subía a

Arrate con su telescopio. Estudió en la UPV (hasta 1990) y luego se licenció en la Complutense, por partida doble: en Astrofísica en 1992 y en Física Fundamental en 1994. Realizó el doctorado entre 1995 y 1999 en el Laboratorio de Astrofísica Espacial y Física Fundamental en Madrid. Defendió su tesis en la Universidad de Valencia sobre los “Gamma Ray Bursts” (GRB, explosiones de rayos gamma), tema al que se dedicaría de por vida. En 1999 obtuvo el título de doctor y el año 2006 fue nombrado científico titular del CSIC. Sus más de 250 publicaciones en las principales revistas de astrofísica y en otras de alto impacto como “Nature” y “Science” avalaron ampliamente su trabajo. Importante fue también su participación en dos estancias postdoctorales en el Danish Space Research-Neils Bohr Institute de Dinamarca y en el Space Telescope Science Institute de Baltimore (USA), en donde obtuvo sendos contratos Marie Curie y Ramón y Cajal, antes de obtener la plaza de científico titular y, posteriormente, de investigador científico en el IAA-CSIC.

Koopera inaugura una tienda de apoyo a personas en exclusión social y laboral

Koopera, entidad sin ánimo de lucro participada por Cáritas, inauguró el día 12 de julio en Eibar su primera tienda de Debabarrena, en la que ofrece, entre otros artículos, ropa y calzado de segunda mano. Koopera es una entidad cuyo objetivo es la inclusión y laboral de personas que se encuentran en situación o riesgo de exclusión social, mediante la realización de actividades principalmente de defensa del medio ambiente y, entre ellas, la de recogida y reciclado del textil. La apertura de la tienda inaugurada en el centro del municipio nace con dos claros objetivos: por un lado, con la vocación de acercar cada vez más el consumo sostenible a sus residentes; y por el otro, el de seguir promoviendo proyectos sociales y ambientales innovadores, que posibiliten la inclusión social y la creación de empleo estable para las personas que se encuentran en situación de vulnerabilidad.

Javier Merino, gerente de Koopera, señaló que *“éste es un día especial. Es un reflejo de que las entidades sociales y las administraciones públicas estamos trabajando para generar una economía al servicio de las personas. Esta es una tienda diferente, que nace por y para las personas”*, aseguró en la inauguración de la tienda. Además, destacó la creación de empleo inclusivo, ya que *“en un principio, y para el arranque de la Koopera Store en Eibar, se contratará a una persona a jornada completa, para más adelante incorporar a otra más con convenio de inserción”*.

Con estos nuevos puestos de trabajo de la tienda de Eibar, *“en Koopera Gipuzkoa*

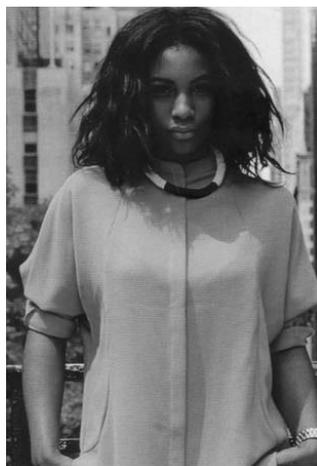


alcanzaremos los 35 empleos creados, de los cuales once estarían sujetos a convenios de inserción”. *“Ofrecemos un consumo distinto, con productos recuperados que tienen una nueva vida”*, aseguró Merino que, además, agradeció la cooperación de las instituciones para llevar a buen puerto el proyecto, entre ellas al Ayuntamiento de Eibar, así como a Cáritas, a



El establecimiento está participado por Cáritas y los productos se recogen de sus contenedores

Ubicada en la céntrica Zuloagatarren, dará empleo a dos personas



los voluntarios y *“a la población en general, por las donaciones”*. Por su parte, el alcalde de Eibar, Miguel de los Toyos, aseguró que *“la tienda es la esencia de lo que tiene que ser la cooperación de contenido social”*. El primer edil eibarrés recordó, también, que *“en Eibar la solidaridad es parte de nuestros genes”*.

Once contenedores

La ropa, calzado y demás enseres que se venden en las tiendas de la red Koopera comienzan su ciclo de reciclado en los contenedores, donde los particulares depositan esos artículos que ya no usan. Concretamente, en Eibar Koopera disponen de once contenedores para reutilizar esos artículos. *“Estos contenedores garantizan a los guipuzcoanos el destino ético de la ropa, calzado, libros, enseres y juguetes que no usan, para que puedan ser recuperados y se realicen las donaciones a las personas con necesidades”*, explicaron los responsables del proyecto.

El proyecto Koopera en Gipuzkoa vio la luz el año 2001, con la instalación del primer contenedor de reutilización para la recogida de textil, libros y juguetes. Con este proyecto, nuestro territorio es referente en el Estado dentro del reciclaje y la reutilización, superando las más de 25.300 toneladas que se han contabilizado hasta el momento. Koopera tiene diseminados contenedores de recogida por las diferentes comunidades guipuzcoanas.

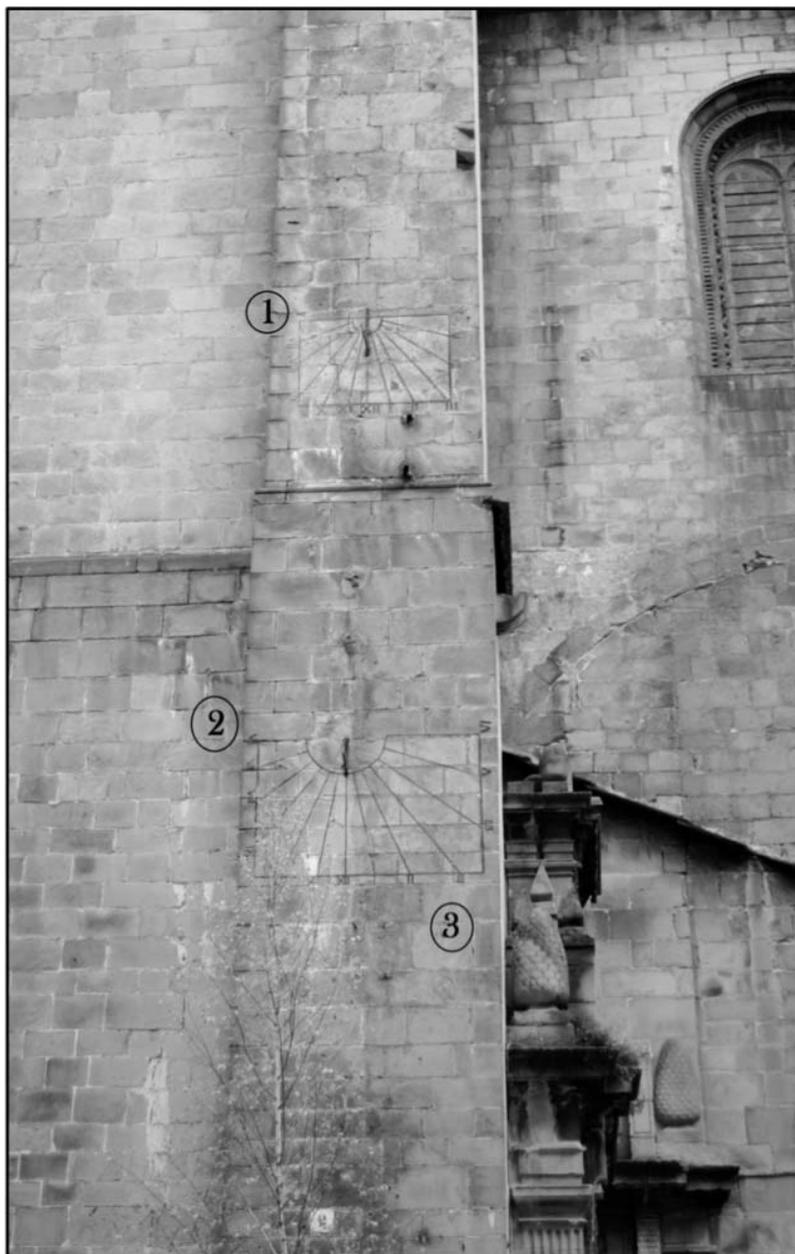
Eibar'ko euzki-erlojua

Eguzki erlojuak, antzinatik, orduak, minutuak eta segundoak kalkulatzeko erabili dira eta, gailu modernoagoen agerraldira arte, oso erabilera zabala izan dute munduko bazter ezberdinetan zehar. Hori dela-eta, mota askotakoak existitzen dira: bertikalak, horizontalak, anularrak edo eraztun itxurakoak, analematikoak (euren orratza tokiz aldatzen joan behar izaten da urtean zehar, eguzkiaren deklinazioaren arabera) eta beste hainbat motatakoak. Elementu horiek antzina zuten praktikotasuna galtzen joan dira eta, horren eraginez, euretako asko dagoeneko desagertu dira edo egoera oso kaskarrean daude. Hala ere, eta adituen ustez, espainiar estatuan bakarrik 3.000 bat eguzki erloju daude.

Eibarren, esaterako, San Andres parroki elizaren alboetako batetan bi eguzki erloju ditugu (*argazkian, 1 eta 2 zenbakiekin*), egun osoan zehar ez bada ere, ordu tarte batzuetan gutxienez sortu ziren funtzioa betetzen jarraitzen dutenak. Eta hor daude, armaginon parroki elizako hormetako batetan, denboraren joanaren testigu bezala.

Bi erlojuak XVI-XVII. mendeetan zehar eraikitako hiriko eliza nagusiaren trantseptuaren hegoaldeko kontrahorma indartsuetako batetan daude, altura ezberdinetan kokaturik. Euren inguruan eraikitako espazioa aldatuz joan den heinean, pareko etxeek sortutako itzalaren eta zuhaitzen hostoen atzean erdi ezkutatuturik gelditu dira. Orduaren joan-etorriak marrazten dituzten bi elementu horietaz gain, badago beste bat aipatzekoa dena, latinez idatzitako epigrafea (*argazkian, 3 zenbakiarekin*), Toribio Etxebarria Ibarbiak (1887-1968) bere lanetan jasotako datuei esker ezagutzen duguna: *Omnibus dubia, ultima mutis*. Euskarara itzulita, *Zalantzazkoa denontzat, azkena askorentzat* esan nahi duena. Antzinako inskripzio hori gaur egun oso lausotuta dago eta zaila da hizkietako bat argi ikustea, baina denborak guztia behingoz dena ezabatu baino lehen, datozen lerroetan hiru elementu horiei buruzko zenbait datu jasotzea bururatu zaigu.

Pedro J. Novellak idatzitako “*Gipuzkoako eguzki-erlojuak*” lanean (interneten eskuragarri dago *Eguzki Erlojuen Lagunen Elkartearen* web gunean: <http://www.relojesdesol.info/node/1216>) probintziako eguzki erlojuak deskribatzen dira, tartean Eibarkoak ere. Autore-



ak obra horretan jasotzen duen moduan, lurralde historikoko erloju horietako batzuk 1600. urte inguruan egindakoak dira, baina ez du Eibarkoentzako data zehatzik ematen. Tipologian oinarriturik, elizaren saihetsetako batetan marraztutako bi erlojuak XIX. mende hasierakoak direla esango genuke, baina zehaztasun guztia izan gabe.

San Andres parroki elizako bi eguzki erlojuak bertikalak dira, oso antzekoak, lau angeluko harri landuaren gainean erromatar zenbakiak dituzte eta ziri zirkularreko Y formadun bi sostenguko orratzez errematatuta daude. Eguzkiaren izpiek ematean, “gnomon” edo “stilo” deritzonak, harriaren azalera zehar itzala sortzen du, erromatar zenbakiak marraztutako zifren gainean marrak islatuz.

Santiago Arizmendiarieta Mandiola-ren (1903-1977) fondoan osatzen duten gutunetako batzuetan, Santiagok eta bere lagun Toribiok herriko eguzki erlojuak aipatzen dituzte. Caracasen erbeste-teratutakoak beheko eguzki erlojuaren azpian latinez idatzitako esaldia ekartzten du gogora, behin baino gehiagotan, eta Santiagok zera kontatzen dio horren harira, 1965. urteko eskutitzean (Santiago Arizmendiarieta Fondoan 0902.28.10):

“*A la salida del cine, con mi esposa, le vimos en la feria de libros y discos vascos -en Unzaga- y le pregunté cómo se decía en latín: ‘Dudosa para todos y última para muchos’ del que habla usted en su ‘Viaje por el país de los recuerdos’. Me dijo que latín estudiaban poco, pero*

que le preguntaría a D. Miguel Lasa, cura párroco, que estaba más allá. Tampoco supo decirme éste [...]. Hoy he estado mirando y se ven una O con que empieza y *dubia* y abajo *mutis*. El cura-párroco, que desconocía la existencia de este letrero, es posible que haya mirado. Y quién sabe si algún día no se renueva”.

Txirio kalean jaiotako idazleak bere “Viaje por el país de los recuerdos” lan bikainean (1949an idatzia eta 1968an argitaratua) ondorengoa dio iheska doan denborari buruz:

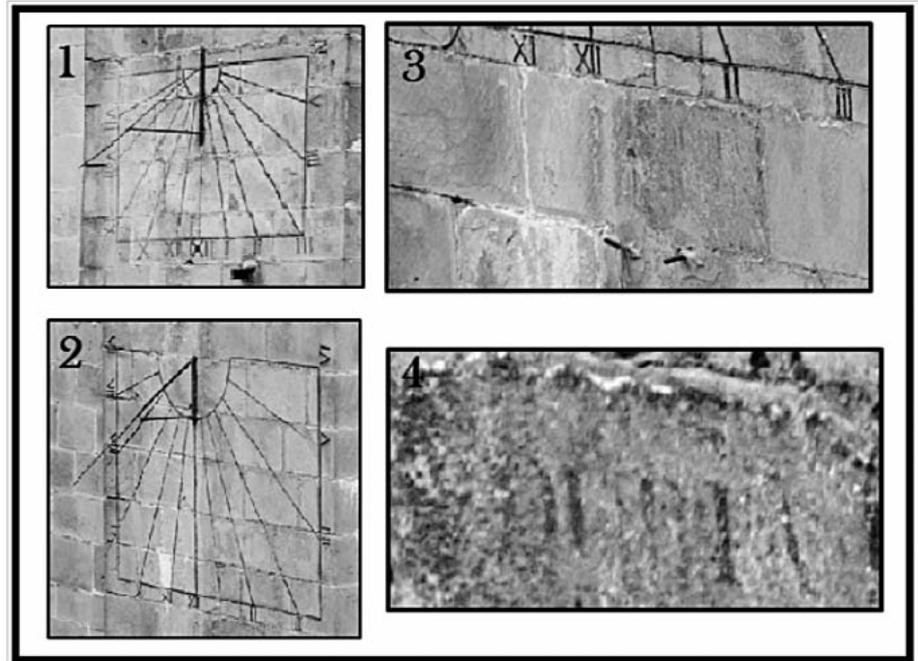
Filosofía del tiempo huidero.

También en Eibar había otro latín parecido, con no menos filosofía que la que encierra la sentencia del reloj de la torre de Urruñe (Vulnerant omnes; ultima necat: Todas (las horas) hieren; la última mata.) [...]. En uno de los contrafuertes de la iglesia parroquial había un cuadrante solar para el servicio civil del vecindario, que databa de tiempos anteriores al reloj de pesas que suena las horas en la torre [...].

En no sé qué época de nuestra historia, construyeron en frente del Concejo la casa del organista que vinieron a hacer sombra al reloj, y hubieron de disponer una réplica a mayor altura. Debajo de este cuadrante solíamos leer los chicos cuando íbamos a la escuela, este latín que todavía recuerdo y supongo que aún estará legible bajo la pátina: *Omnibus dubia, ultima mutis. Dudosa (la hora) para todos, para muchos la última. El cual epígrafe advierte lo precario de nuestra existencia sobre la tierra, donde cada hora que apunta el reloj es dudosa para todos y la última para muchos. Nuestra sentencia de Eibar, como la de Urruñe, subraya la preciosidad del tiempo irreversible, en el que cada minuto es único y, por tanto, la ocasión también, única que se pierde, si es que no la ganamos viviéndola para las cosas eternas [...].*

Yya que estamos de epigrafas y discuriendo sobre la filosofía que se desprende de las que hemos referido, la que siempre insiste en la idea del tiempo huidero que nunca se sabe aprovechar debidamente, antes de cerrar esta nota, se me permitirá señalar, que en este mismo orden de pensamientos, nada tan bello como el dístico que sobre el dintel de la entrada del campo Santo de Zaldívar, nuestra vecina al otro lado de la raya de Vizcaya, dice así: Atzo jayo 'ta gaur ill, Demboria ariñ dabill.

Urte batzuk geroago, Toribiok ondorengoa jasotzen du 1963 eta 1964 urteen bitartean idatzitako bere “*Flexiones*



Verbales y Lexicón del euskera dialectal de Eibar” liburuan, erlojua hitzaren definizioa ematerakoan:

Erlojua. Reloj.

Eibar'en, elizako euzkiko erlojuan azpiziran letrak, egi au esaten: Omnibus dubia, ultima mutis.

En Eibar, bajo el reloj de sol de la iglesia, había unas letras que decían esta verdad: Dudosa para todos (la hora) para muchos la última.

Hiru urte geroago, 1967. urtean hain zuzen ere, Toribiok “*Ibiltarixanak. Arrate'tikuen izketango alegiñak*” liburua argitaratu zuen, Zarauzko Itxaropena argitaletxearen baitan eta, bertan bildutako bertsoen artean, batzuk San Andres parrokiako eguzki erlojua izango dute berriz hizpide. Hurrengoak dira bertan jasotako gogoeta pertsonalak eta bertsoak:

Eibar'ko euzki-erlojua

La vida es un tránsito y el mundo un lugar de peregrinación. La verdadera patria del hombre está en el más allá, y lo importante es no naufragar en el camino. De ahí la eterna advertencia de ese testigo incorruptible de todas nuestras horas que es el reloj. Uno de sol en Eibar, decía de cada una de las que nos señalaba: Dudosa para todos, para muchos la última. Escrita en versión latina: Omnibus dubia, ultima mutis.

Gure Aittaitak eben Errixan euzki-erloju bat, eguardira, Eliz'ko sayets baten erdixan, Ifar aldetik zuzen begira.

Denbora itxuli ezin daneko txinbistan doyan ordu zorua,

dala ziur, aitzem emoteko danontzat bada-ez-badakua.

Ta erlojuak deskun ordu argal au guztiori bada-ez-badaktzat ordu auxe, oiñgotxia, ber berau, azken-azkena beste askontzat.

Nundik biariko guk gendukian, atara erlojutik kontua, ez ete gaurko egunian geure biziko azken'ko ordua.

Eta betiko agurka euskixa bagendu letz, datorr'la illuna, euki deigun barru garbixa t'ariman gertau ondasuna.

Eguzki erloju horiei buruz datu gehiago biltzeko asmoz, Udal Artxiboan egin ditugun bilaketa lanetan ez dugu, momentuz, arrakastarik izan, eta bakarrik elizako dorrean kokatutako erlojuari buruzko dokumentuak aurkitu ditugu, interes handikoak hala ere. Ezer gehiago ez dakigu orain bertan latinezko epigrafe honi buruz.

Santiagok, 1965. urteko gutunean, bere adiskideari kontatzen zion oraindik *dubia* eta *mutis* hitzak irakurtzen zirela; gaur egun, ordea, *dubia*-ren hizkietako batzuk deszifratzea nahikoa lan kostatzen zaigu (**argazkian, 4 zenbakiarekin**). *Dubia*, zalantzarikoa, orain bertan bi eguzki erloju horien egoera eta etorkizuna bezalakoxea. Ezin jakin eurekin zer gertatuko den. Toribiok bere filosofiaz beteriko lerroetan dioen moduan, denbora apatetsua da, *txinbistan doian ordu zorua*, eta aurrerago, beharbada, guzti honentzat argibide bat topatuko dugu.

Ane Izarra Uriarte

Galería de Eibarreses



La eibarresa **AMAYA IGARTUA**, directora de la Unidad de Tribología de **IK4-Tekniker** y con una sólida trayectoria en este campo de investigación, ha sido invitada por el **Duque de Edimburgo** a asistir al Palacio de Buckingham a la celebración del **50º Aniversario del Jost Report**. El Profesor Peter Jost, fundador del Jost Institute, acuñó en marzo de 1966 el nombre de Tribología, término derivado del griego τρίβο ("frotar, rozar, fricción") y logos (conocimiento).

El príncipe Felipe de Edimburgo se interesó por la actividad de los tribólogos de IK4-Tekniker en Eibar.

El profesor Jost, en el centro, con Amaya Igartua a su izquierda.



Imagen entrañable de felicitación al profesor Jost, en presencia de Amaya Igartua.



El acto privado, celebrado el 2 de marzo de 2016 en Palacio, estuvo precedido de una reunión científica en honor a **Peter Jost**, organizada por el International Tribology Council, que contó con la participación de 140 expertos de todo el mundo. En palabras de Amaya, *"representé en el evento a todas y cada una de las personas que han participado con IK4-Tekniker desde 1982 en proyectos relacionados con la tribología, porque muchas empresas y centros colaboradores han estado implicados, contribuyendo así a este pequeño éxito"*.

Galería de Eibarreses



Kaleetan Kantuz.



Eibarko Kantuzaleak.



Debabarreneko odol-emotailien taldea Hotel Unzagan egindako azken zelebraziñuan.

Galería de Eibarreses

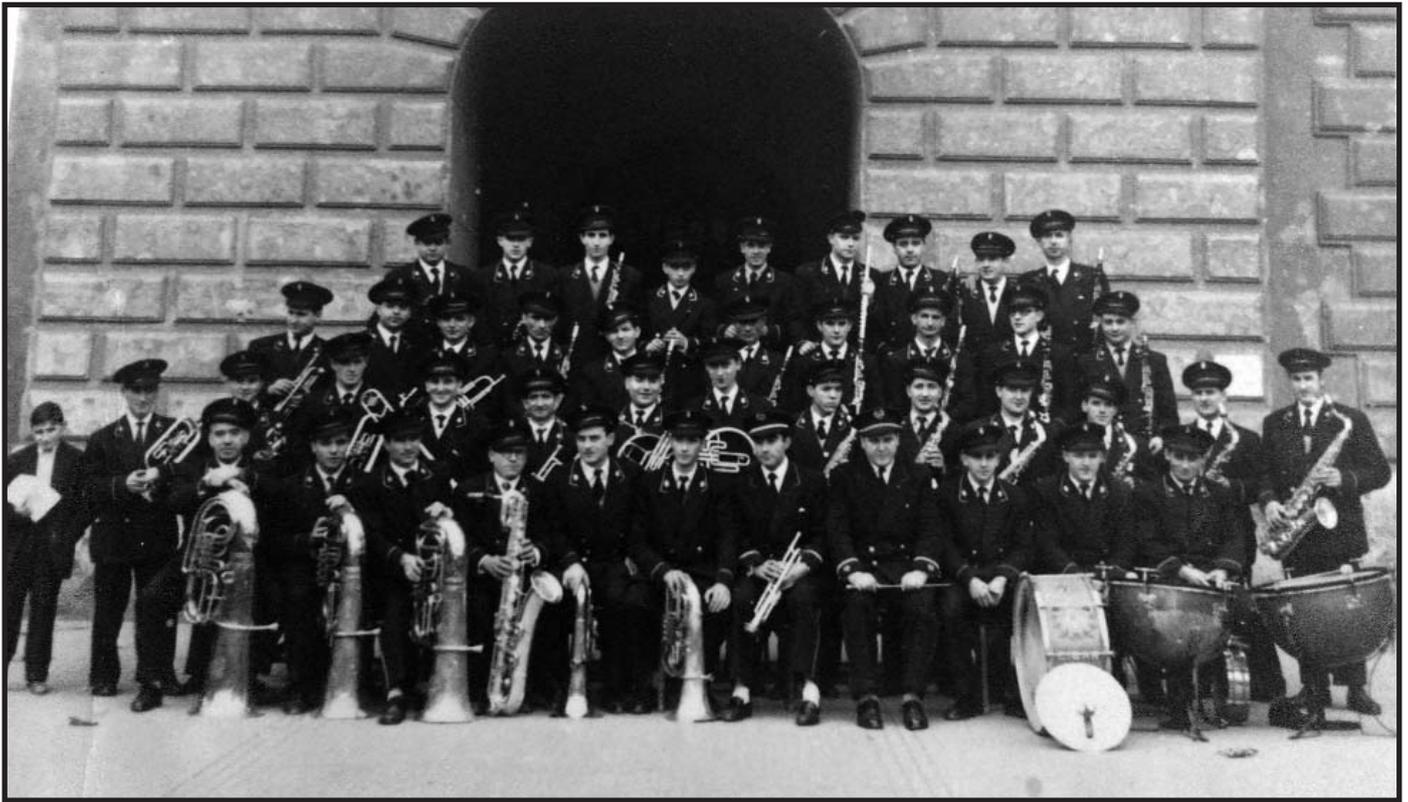


Nievesen despedida.



Nievesen ezkontza-eguna.

Galería de Eibarreses



**Eibarko Musika Banda
oin dala urte batzuk**



Galería de Eibarreses



Prozesiñua, Arrateko Ama Birjiñarekin, Eibartik Arrateraiño. Koronaziñua 1929ko azaruan ospatu zan San Andres parrokixan lehelengo, eta Alfonso XIII. plazan ondoren, millaka fededunen aurrian.
Eibarko Udal Artxiboa. Castrillo Ortuoste Fondoa

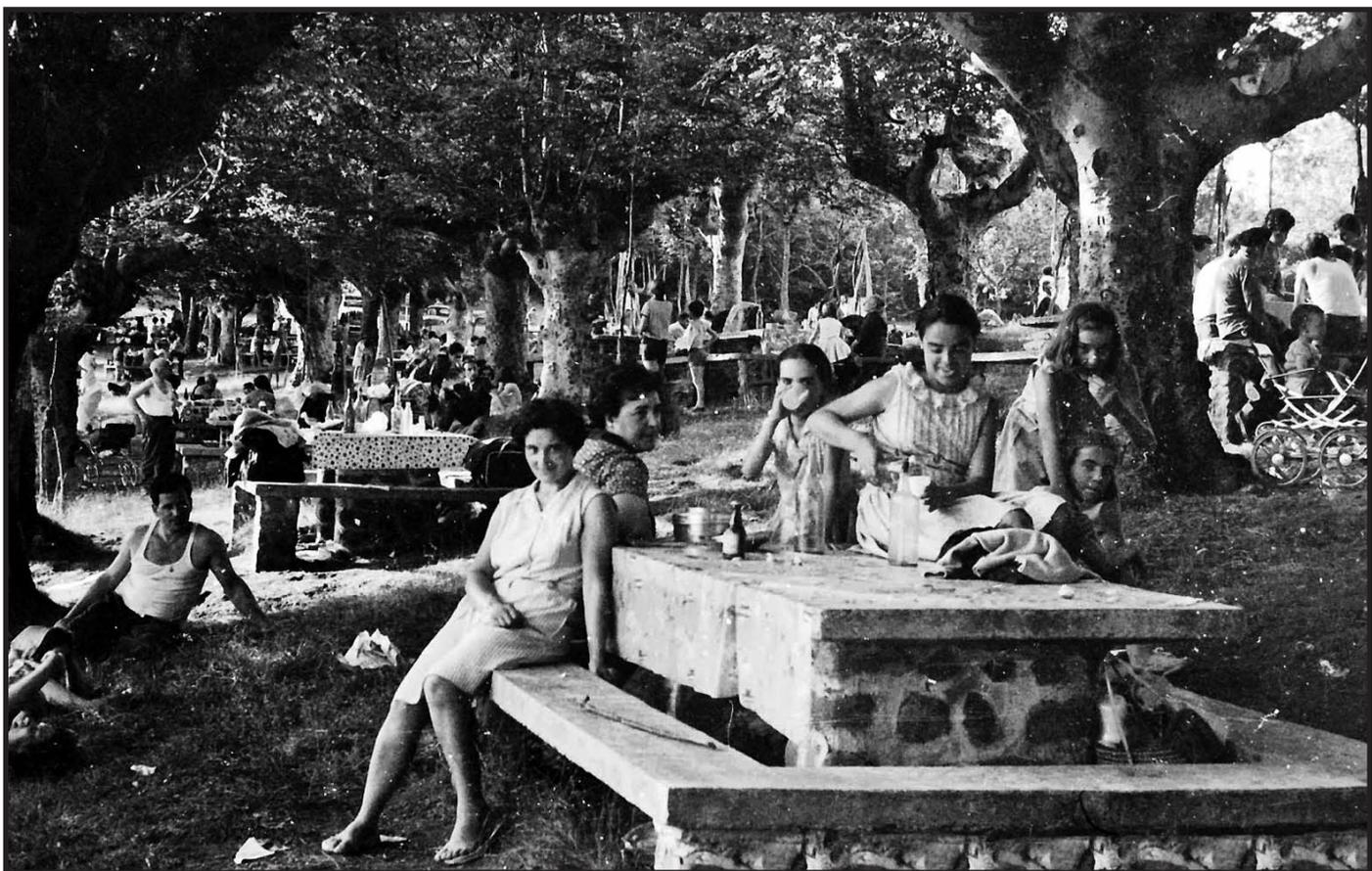


Aureskua edo sokadantza Arraten, XX. mende hasieran. Aureskularixak emakumiari dantzatzen detsan unia.
Eibarko Udal Artxiboa. Castrillo Ortuoste Fondoa

Galería de Eibarreses



Txistularixen Alardia Arraten. Bigarren illaran, Pedro Alberdi eibartarra. 1927. Eibarko Udal Artxiboa. Castrillo Ortuoste Fondoa



Arrateko mahaixetan. 1968. Plazaola

Galería de Eibarreses



Famelixa ospakizuna mendixan. Eibarko Udal Artxiboa. Castrillo Ortuoste Fondona



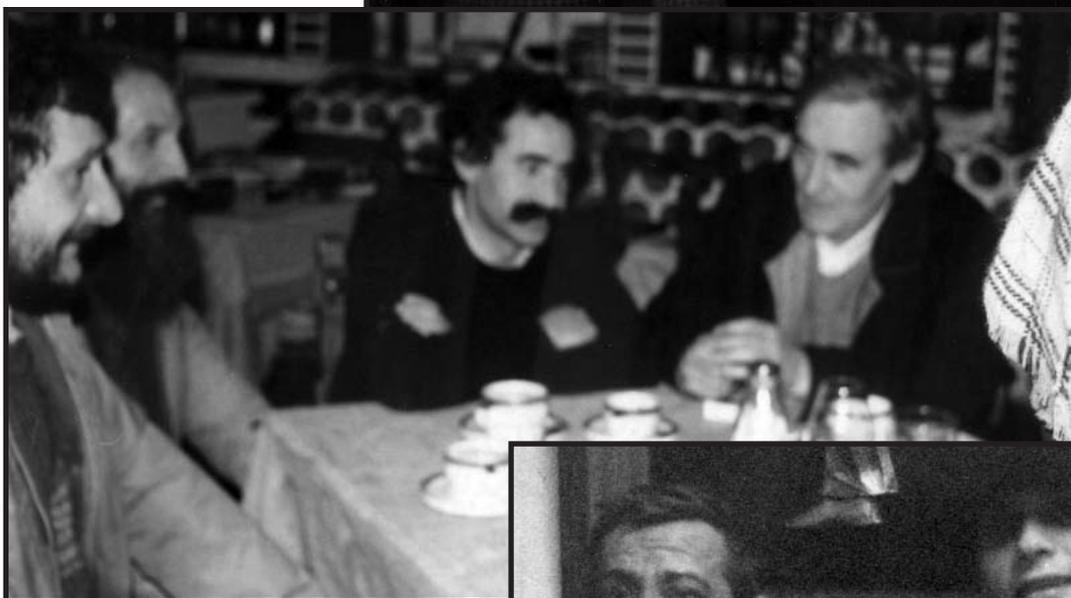
Arrateko hostaleko jardiñetan dantzan. 1969. Eibarko Udal Artxiboa. Castrillo Ortuoste Fondona

Galería de Eibarreses



Arrate izenekuen ospakizuna. ...eta kitto!

Galería de Eibarreses



**Iñaxio Jatetxiaren
bueltan bildutako
lagunak**

Galería de Eibarreses



Mercedarixen kolejixua. 1951.



URKO, el techo de Eibar



El cuco nos sorprendió en el comienzo de la subida a Urko. Su canto se escuchaba en todo el valle con fuerza, en busca de compañía. El ascenso al “techo” de Eibar lo realizamos desde el alto de Ixua, desde el que la perspectiva de la villa armera es diferente. La vista que ofrece Urko de Eibar sorprende. Desde su punto más alto apenas se escucha el motor de coches ni el bullicio del trajín diario de las empresas que se pueden ver desde su cumbre. El monte Urko (794 m.) se sitúa al sur de las poblaciones de Eibar (118 m.) y Ermua, entre el valle de Markina, recorrido por el río Artibai, y el valle del río Ego.

Esta montaña forma junto con el Kalamua (768 m.) un interesante circo montañoso que tiene como eje divisorio el alto de Ixua (546 m.), que une Eibar con Markina (91 m.). En la cima de Urko se encuentra un estropeado buzón y el vértice geodésico en una zona rocosa. También se puede leer una placa en recuerdo de Victor Lekunberri “Otxabiña” (1913-2005). Fue un sindicalista comunista, testigo de la proclamación de la República de 13 de abril de 1931 en Eibar. Durante la Guerra Civil luchó como miliciano.

La cumbre de Urko divide los términos de Ermua y Eibar, constituyendo el punto más elevado de ambos municipios. Del mismo modo, esta cresta es divisoria de los territorios de Bizkaia y Gipuzkoa, hasta las inmediaciones del amplio collado de Asuntza (495 m.), donde enlaza con las estribaciones del monte Mendibil (610 m.). No muy lejos

de la cima hay caseríos: Elorreta Goikoa (520 m.), en la misma muga de provincias, en la vertiente sur, al pie del contrafuerte llamado Elorretagana, y Urko-goikoa (550 m.), en la vertiente oeste, perteneciente a Ermua.

En el año 1947, Juan Etxezarraga, un gran conocedor de esta montaña, alzó una cruz en Urko. Anunció que “Urko sería el nombre del macizo donde se ubica la cumbre, cuyo punto más elevado es Kurutzeko txuntxurra (Kurutzeko chunchurra)”, evidenciando que en el pasado debió tener en la cima una cruz previa. En el lado de Eibar, en el declive hacia Ixua, posee la cumbre una antecima previa, llamada Urkoko bigarren gaina (732 m.).



Su fácil acceso lo convierte en uno de los montes más visitados y con una de las mejores vistas de Eibar

Desde Ixua

Su ascenso lo realizamos partiendo del parking cercano al restaurante del alto de Ixua. Cabe destacar que, durante el ascenso a la cumbre, se deben superar empinadas laderas herbosas.

Cruzamos la carretera y accedemos a un parking en el que encontramos un sendero bien marcado remontando la cresta oriental. Tampoco es difícil descubrir que es uno de los caminos más transitados por los mendizales de la zona, ya que el rastro que han dejado a su paso nos conduce sin ningún problema hasta la cima. La mayor dificultad es superar, en algún que otro caso, las rocas de diferentes alturas que se encuentran en el camino. En cuestión de unos 50 minutos se puede alcanzar nuestro objetivo. Por lo tanto, es recomendable aprovechar la salida para disfrutar de las excelentes vistas panorámicas del Duranguesado. Además, se puede ver Akondia-Kalamua y el Cantábrico (N); el Oiz y las montañas cántabras (O); Gorbeia, Anboto y Udalatx (de O a S); y al SE, Aizkorri, Aratz e Izarraitz y, al fondo, Aralar.

El regreso lo realizamos desde nuestro punto de partida, condicionados por el estacionamiento del vehículo. Con la fortuna de volver a escuchar el canto del cuco.

Elisa Belauntzaran

El Cristo del maíz en Arrate

Arrate, lugar simbólico para toda la ciudadanía eibarresa y allegados, es el punto principal en el que se le ha dedicado gran devoción a nuestra “amatxo”. Sin embargo, cerca y en silencio, hasta el año 2005 no descubrimos que, junto a la talla de la Virgen, se encontraba un Calvario, iconografía que representa a la Virgen María, María Magdalena y San Juan y, como elemento central, un Cristo. Tras las obras realizadas ese año por la restauradora Carmen Martín, no supimos que aquella imagen que tantas veces habíamos visto guardaba o acogía un secreto, tanto en origen como en técnica.

Dada su naturaleza, al quitarle los repintes, Carmen se percató de que se trataba, no de un Cristo realizado en madera - como tantos otros-, sino que su factura era de caña de maíz. Y que su origen no era tan cercano como podríamos suponer, sino que se trataba de una figura ejecutada en México y hecha de una técnica muy antigua, ideada por los indígenas de aquella zona. Así, esa talla adquirió un interés hasta entonces desconocido, y una admiración e intriga, a la que debemos que escriba hoy este pequeño artículo.

La técnica la crearon, en su mayoría, los indígenas de la región de Michoacán, los purépecha o tarascos, llamados así por los españoles. Elaboraban esculturas de sus dioses prehispánicos mediante una técnica obtenida moldeando la pasta de la médula de la caña de maíz triturada. Esta pasta es ligera de peso y ello permite que la talla sea fácilmente transportable; es por lo que estos pueblos utilizaban estas imágenes para portar a sus dioses paganos a las guerras intestinas entre los pueblos amerindios, como elemento de protección frente al enemigo.

Cuando los españoles se establecieron, hacia el siglo XVI, y sometieron a estas gentes al catolicismo, adoptaron esta técnica para, a su vez, elaborar las imágenes de santos y vírgenes; pero, sobre todo, la figura que más desarrollo tuvo en este periodo fueron los Cristos. Desde ese momento, era muy frecuente que españoles que habían emigrado a México o a otras partes de América, en agradecimiento a sus hazañas y a la fortuna adquirida, enviaran -o ellos mismos portasen- imágenes autóctonas, con el fin de liquidar promesas y, así, cumplir con sus ideales religiosos. La Virgen de Arrate no es una excepción y, como imagen a la que se acude a pedir ruegos o promesas, en honor a

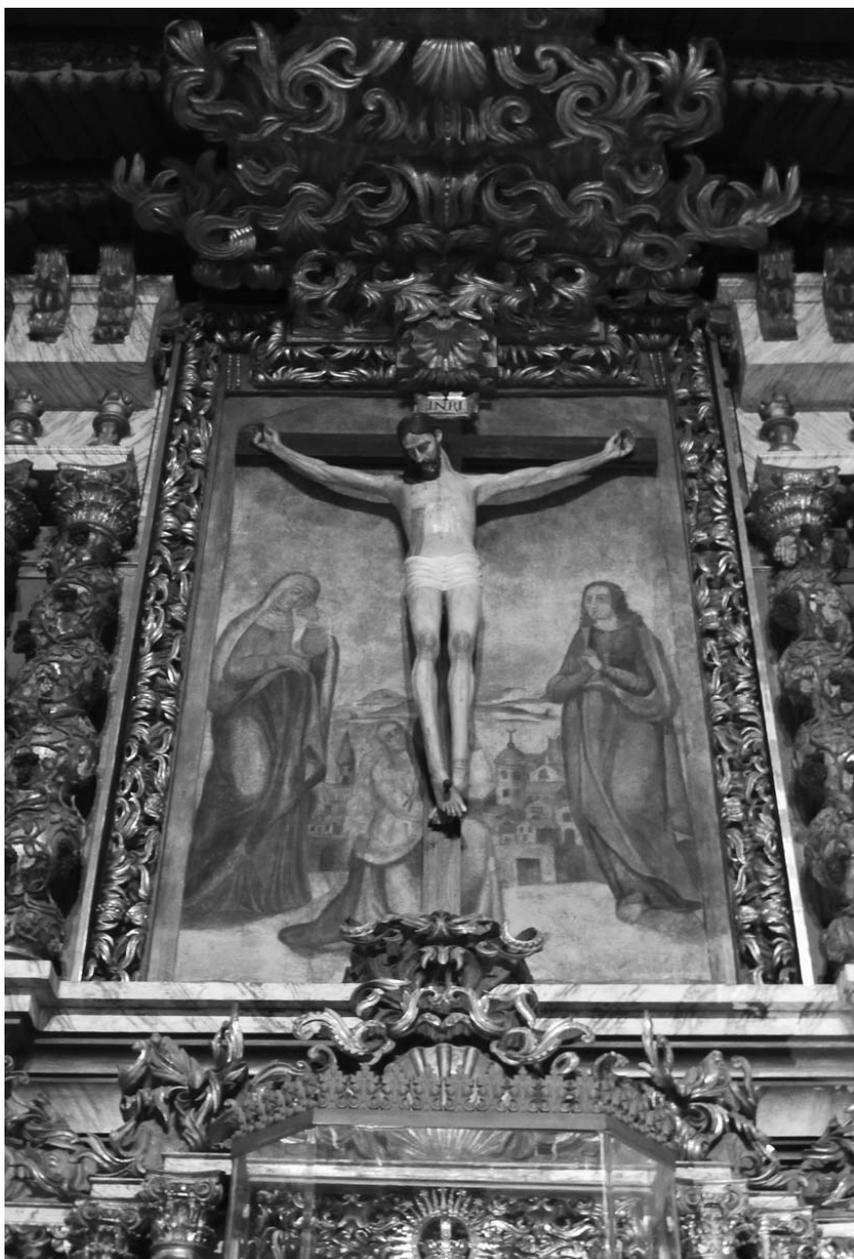
ese logro conseguido se le enviaban una serie de exvotos o donaciones, con el objeto de patentar la fidelidad a ella y liquidar el compromiso. Porque esta talla no es el único objeto fruto de lo anteriormente mencionado: el barco, la inscripción damasquinada y otros elementos forman parte de esos regalos voluntarios en favor de la Virgen.

De esta manera, nos encontramos con un Cristo de origen mexicano, supuestamente del siglo XVI y que, a lo largo del s. XVII, recibe una serie de repintes para mostrar las llagas y heridas sangrantes más acordes a la época barroca. De ahí se deduce que la talla es anterior a ese periodo y que, en origen, tal y como se facturaba en el periodo hacia 1500, llegó limpio de escarificaciones sangrantes y de cicatrices carnosas, al estilo anterior al Concilio de Trento.

Por otro lado, nos queda descubrir quién o quiénes fueron los bienhechores de este envío y el motivo por el cual tenemos la gran fortuna de conservar y poder admirar a uno de los pocos ejemplares que existen en Euskadi y en el resto de la Península. En Gipuzkoa, hasta el día de hoy se conocen dos ejemplares: el citado y el que se encuentra en el Convento de los Franciscanos de Zarautz. Y, en Bizkaia, se conoce un ejemplar en la Iglesia de Lekeitio. En cuanto al resto del territorio, el lugar en el que más proliferan es en Canarias. Seguramente, por la proximidad geográfica hacia América.

Todo lo expuesto nos impulsa a hacer visitas concertadas en Arrate, para ir desgranando aquellos entresijos que conserva este estratégico entorno. Así, pues, dejemos para otro momento y relato la búsqueda de aquellos eibarreses que fueron a “hacer las Américas” y, como dice la canción, que vinieron -o, al menos, hicieron fortuna- y se acordaron de la “amatxo” que tanto les había protegido y nunca abandonado.

Nerea Alustiza



“¿De verdad es preciso vivir en Eibar para sentirte eibarrés siendo eibarrés?”

La nueva mandataria del club azulgrana asume este nuevo y vertiginoso reto
“con ganas de trabajar por y para el Eibar de manera altruista”

- *Para los que no le conocemos, ¿quién es Amaia Gorostiza?* Soy una persona absolutamente normal, trabajadora, amiga de sus amigos, muy familiar, amante de mis hijos y de mi marido. Muy normal y luchadora.

- *Y eibarresa, ¿no?* Por supuesto.

- *Lo digo porque el hecho de que no resida en Eibar es otro foco de críticas hacia usted.* Yo entré en el Consejo de la mano de Alex Aranzabal. Me llamó para proponerme y no me puso ninguna condición. Asumí el reto y vine con ganas de trabajar por y para el Eibar, de manera altruista. ¿Cuántos accionistas hay del Eibar? Más de 12.000, en 69 países. ¿Cuántos eibarreses hay en el mundo? ¿Alguien cree que esos no se sienten eibarreses? ¿De verdad es necesario vivir en Eibar para sentirte eibarrés siendo eibarrés? ¿Todos los inmigrantes que vinieron a Eibar a trabajar han dejado en algún momento de sentir su tierra? Estamos en un mundo abierto. Estando fuera se puede proclamar con orgullo que somos eibarreses y llevar la bandera de ser eibarrés muy alto.

- *¿Es socia del Eibar de toda la vida?* No. Ni del Eibar, ni de ningún sitio.

- *¿Y desde cuándo es accionista?* Soy socia desde que entré en el Consejo y accionista



desde la última ampliación. Soy accionista desde que he creído que tenía que serlo, y socia cuando entendí que debía serlo. No le doy más vueltas.

- *Dijo en su presentación, de manera muy espontánea, que casi se cae del susto cuando le propusieron ser presidenta. ¿Cómo fue ese momento?* Si ha habido varias reuniones para decidirlo, confieso que han sido a mis espaldas. Yo estaba en una mesa con varias personas y, en medio de la conversación en la que yo estaba hablando, me lo soltaron. Seguí hablando hasta que, de repente, paré, procesé la información y entonces me dí cuenta de lo que decían. Fue muy gracioso todo, pero les ví con caras tan serias que entendí que iban en serio.

- *¿Y al llegar a casa con semejante prop-*

uesta? Mi marido se llevó una gran sorpresa de inicio, pero sabe que me gustan los retos; así que tampoco le pareció raro. Mis hijos, en cambio, tenían los ojos como búhos, flipando.

- *¿Tiene cuatro hijos?* Cuatro varones, y tres de ellos juegan al fútbol.

- *Así que ha tenido que verse mil y un partidos.* Me he recorrido todos los campos de Bizkaia y buena parte de los de Euskadi.

- *¿Ve a alguno de ellos vistiendo la camiseta del Eibar?* Uno de ellos tiene más proyección, pero en el Eibar... ¡No me cabría el corazón en el cuerpo! Si fuese así, sería la bomba de orgullo, pero yo no les dirijo. Ellos tienen su vida y se van abriendo camino.

- *¿Es preciso saber de fútbol para presidir un club?* No necesariamente. Si estás rodeado de un buen equipo gestor, no. Nociones tienes que tener, pero al final ahí están los jugadores y, por supuesto, la secretaria técnica y la comisión deportiva, que son los que tomas las decisiones deportivas. Creo que tengo un buen equipo de trabajo.

- *Ellos son los que deben ser los protagonistas.* Indudablemente. Porque son ellos los que hacen que estemos en Primera.

Letizia Gómez

“Ha salido una persona, pero el resto sigue; una persona no hace un club”

En los dos últimos años, el Eibar ha vivido sendas crisis institucionales, que han generado una notable convulsión entre la masa social azulgrana. Las hostilidades en el seno de la cúpula del club comenzaron a desatarse al final de la pasada temporada, cuando Alex Aranzabal anunció la destitución de Gaizka Garitano y varios consejeros pusieron el grito en el cielo. La calma imperó entonces por el bien de la entidad, inmersa en la lucha en los despachos y juzgados por mantener la categoría. Esa paz institucional se ha ido resquebrajando hasta que, finalmente, Alex Aranzabal presentó su renuncia “por agotamiento”, según él, aunque no es ningún secreto que el ya exmandatario había perdido la mayoría de los apoyos del órgano gestor, incluido el de Amaia Gorostiza. Nadie explica las razones. Cada uno envía la pelota al otro, pero es evidente que en la Junta Ordinaria del próximo mes de noviembre los accionistas exigirán muchas explicaciones, que entonces sí que tendrán que ser aclaradas.

- *Tanto Aranzabal como el Consejo se han empeñado en asegurar que las discrepancias son normales, pero la imagen de desunión y distanciamiento de los últimos días se sale de lo normal.* Somos doce personas en el Consejo y estamos los doce para gestionarlo. Quién haya estado o no, depende de las circunstancias.

- *¿Pero comprende que la masa social no entienda bien la salida de Alex Aranzabal por la puerta de atrás?* Los motivos habría que

preguntárselos a él. Presentó una carta con su cese irrevocable, pero las razones de su decisión las debe explicar él.

- *Dijeron que no convocar elecciones ahora es un ejercicio de responsabilidad, ¿pero no habría sido más prudente convocar una Junta y que sean los accionistas los que marquen los plazos?* El que se quiera presentar tiene la legitimidad de provocar unas elecciones anticipadas, siempre que se ajuste a los estatutos. Pero el que quiera presentar su candidatura tiene tiempo para hacerlo de manera pausada, para ver y enterarse de cómo es el proyecto del Eibar y poder darle continuidad. Si te presentas cuando toca, con todo el trabajo hecho, el cambio es muchísimo más suave. Hay que tratar de hacer las cosas fáciles, no de provocarlas, porque eso termina torciendo las cosas y lleva a tomar decisiones erróneas. Por otro lado, imagínate que un inversor está dispuesto a invertir dinero en una empresa y ve que hay una inestabilidad, y se pone todo el mundo en pie de guerra... Va a recoger la red y luego ya verá si le sigue interesando invertir.

- *Pero es evidente que el debate está en la calle.* Confío en la responsabilidad de la gente. No entiendo por qué la gente quiere provocar unas elecciones. Ha salido una persona; el resto del equipo sigue. Una persona no hace un club. Quien se ha marchado, y por voluntad propia, es una. Todos los demás seguimos adelante trabajando por el Eibar.

Ikaskuntza tailerretan eta armagintza eskoletan egindako piezak bildu ditu erakusketa batean IBON ARANBERRIK, Eibarko arma industriaren gaineko “arkeologia lana” osatuta

Eskuaren ahalmen abstraktua

Bi erakusketa batean. Edo erakusketan bat beste batekin solasean. Ibon Aranberrik (Itziar, 1969) urtebete eman du armagintza ikasketetan eta hartatik eratorritakoetan eraikitako piezak biltzen, eta elkarrizketan jarri ditu Eibarko Armagintzaren Museoan ikusgai diren ohiko piezekin: kalibratzeko makinekin, eskoPETEkin, bestelako armekin... Erakusketa bat osatu du hala; edo erakusketa iraunkorra ikusteko modua aldatu, behinik behin. *Makina eskua da* Donostia 2016ren Bake-Ituna proiektuaren Aldiriak sailaren barruan dagoen erakusketa uztailearen 29an ireki zuten Eibarko Armagintzaren Museoan eta irailaren 16ra arte izango da ikusteko moduan.

Armagintzaren industriari lotutako herria izan zen denbora luzez Eibar, eta industria horri loturiko ikasketa teknikoek garrantzi handia izan zuten garai batean gurean. Gero, *“industria hori eraldatu egin zen, baina ikasketetan piezak egiten segitu zuten, industria zibilera bideratuak baziren ere. Gutxienez, 1970eko hamarkadara arte. Horrek erakusten du transmisio zuzena egon dela armagintzaren industriatik XX. mendean garatu ziren beste industrietara. Dena eskualde batean”*, Aranberrik dioenez.

1970eko hamarkadara bitartean Eibarren antolatu izan ziren erakusketa batzuen nolabaiteko isla da Armagintzaren Museoan paratutakoa. Garai hartan, ekain aldera, Armeria Eskolako ikasleek ikasturtean landutako lanak jartzen zituzten herritarrek ikus zitzaten eta, denborarekin, ia-ia gertakari sozial ere bilakatu ziren ikasleen erakusketa haiek. *“Interesatzen zitzaidan, forma soil eta abstraktu horiek, zeinak enigmatikoak izan daitezkeen, tradizio industrial eta armagile oso batekin lotzen direlako”*.

Armagintzaren Museoara sartzen den bisitariak bi erakusketa ikusiko ditum nahiz eta ez duen zertan bata eta bestea bereizi. Batak, museoaren berarenak, ibilbide didaktikoa egiten du eta, armagintzari lotutako tresnak ez ezik, bestelako industria batzuetarako eginikoak ere erakusten ditu: Eibarren tradizio handia izan duen bizikleta industriaren aleak, besteak beste. Beste erakusketak Eibar eta inguruan landu ziren piezak biltzen ditu museoaren zeharkatzen duten hiru ardatzetan banatuta, eta Aranberriren beraren instalazioa da. *“Lan abstraktuak dira, oro har. Ikusi eta ez dakigu pie-*



za horiek zertarako diren. Horrek eramanen gaitu eremu ludiko batera, jolas egoera batera”. Era berean, museoan jarrita dauden lan makina batzuetara propio egokitutako ohol luzeen gainean jarritako metalezko pieza horiek armak egiteko instrukzio formak ere izan dira. Forma abstraktuak batere abstraktua ez den industria batentzat: *“Hor dikotomia sakon bat sortzen da, oso erakargarria egin zaidana”*.

Armagintza Museoaren arma fabrika bat izan zen eraikin batean dago, eta hainbat aretotan zeharreko ibilbide bat proposatzen du. Aranberriren proposamenak, berriz, ordena jakinik gabeko ibilbidea egiten du. Eraikina zeharkatzen du puntatik puntara, eta areto batetik bestera igarotzeko ebakiak edo sarbideak baino ez ditu uzten libre. Alde batetik, museoaren beraren ibilbidean eragiten du; baina, bestetik, ez du oztopatzen: *“Distorsio psikologikoa da fisikoagoa baino”*.

Orain dela urtebete inguru hasi zen Aranberri mende erdi baino gehiago dituzten pieza horiek biltzen, *“arkeologia lana egiten”* berak dioenez. *“Eibarko gizartearen arakatzea”* aipatu du artistak, baina hiri armagina ere gaituzten du proiektuak, Eibarkoaren aurretik ere izan baitzen beste eskola bat: Liejakoa (Belgika). Hura ere armagintzari lotutako hiria izanik, ikasketa plana Eibarkoaren aurrekoa izan zen. *“Denboran atzera egindako bidaia izan da, forma soil eta kamuts batzuetatik abiatutako bidaia bat”*. Armagintzak eman zion tresnak egiteko modua bat Eibarri, eta gero modua horiek bestelako industrietara ez ezik -bizikletak, josteko makinak-, inguru-

retara ere hedatu ziren. Lanaren mekanizazioa eta automatizazioa ezartzearekin, ordea, amaitu egin zen tresnak eskuz egiteko beharra; eta baita, haren ondorioz, ikasketetako ariketa modua ere.

Eibarko Armeria Eskolako ikasle ohiek elkarte bat dute eratua, eta garai bateko memoria gordetzen saiatzen dira. Baina urteetan egindako pieza horiei guztiei ez zaie ondare baliorik eman eta, ondorioz, barreiatu ez ezik, asko eta asko galdu ere egin dira denboarekin. Ondorioz, Aranberrik eta Nader Koochaki proiektuaren koordinatzaileak -*“interlokutorea eta konplizea”*, artistak berak dioenez- inurri lana egin behar izan dute. Piezak jasotzeko nahia ahoz aho zabaldu dute, eta mila inguru bildu.

Material ez-artistikoak

Bake-ituna proiektu handiaren barruan kokatutako egitasmoa izanik, Aranberriren instalazioak jolas moduko bat ere planteatzen du Donostiako San Telmon eta Koldo Mitxelena jarri dituzten bi erakusketa handiekin. *“Haiek arte piezetatik edo lanetatik abiatuta osatutako erakusketak dira. Hau, berriz, material ez-artistikoekin eraikitako erakusketa da, baina material horiek asmo artistikoa izan dezakeen osotasun bat sorrarazten dute”*. Erakusketa nagusiarekiko elkarrizketa horrek badu isla Aldiriak sailaren barruan prestatu dituzten artean ere. *“Momentu ezberdinetan gertatzen dira, baina gero badituzte gako batzuk elkartzen dituztenak. Hasieran, harreman horiek nahiko lausoak eman dezakete, baina agerikoak dira”*.

Mikel Lizarralde
BERRIA / 2016-VII-29

Recordando un pasado y un presente

Con los sentimientos y la personalidad que me caracterizan, si Euskal Herria fuera independiente, tendría doble nacionalidad; por muchas razones. Mis raíces castellanas no me impiden pensar como un vasco y vivir como cualquier persona que sea de Euskadi. Con quince años, empezó a calar en mi persona su cultura en general; fue fácil para mí integrarme en Eibar, por mi carácter emprendedor y por mis ganas de hacer cosas para formarme, como en el caso de todos los eibarreses. Que es gente pluralista, emprendedora, trabajadora y con instinto para formar una empresa propia. Hablando de la historia, tenemos la



muestra de la guerra, que azotó parte de Eibar: la ciudad supo imponerse a las dificultades para reconstruir la industria, que era conocida en buena parte del mundo. No tenemos nada que envidiar a Alemania, que después de dos guerras mundiales ha llegado a ser una de las mejores economías de Europa. Eibar también superó sus problemas, para ser una de las rentas per capita mejores de España, y con más bancos que Suiza. Pienso -y lo mantengo- que Eibar ha sido un ejemplo a seguir, una universidad del trabajo emprendedor, intelectual y de convivencia social y pluralista. No todo-todo lo que se hacía se había copiado. Leyendo los libros de *Eibar empresarial y su inmigración* y otro de Aita Romualdo Galdos (1885-1985), escrito éste último por don Pedro Celaya, todos los eibarreses se sentirían más orgullosos de su historia. Les animo a ello.

¿Cómo fue llegar a Eibar? Yo vivía en Portugalete con mis

tíos, que se llamaban Félix y Carmen. Esta última era de segundas nupcias, pues a la primera esposa de Félix la mataron en la guerra, en la estación de Portugalete. Bueno: vamos con la historia. Mi tío trabajaba en los Altos Hornos de Bizkaia, como jefe de departamento en la sección de producción, y me contaba cómo mandaban el hierro y el acero a Eibar. Ante mi interés por conocer el motivo del envío de ese material a Eibar, me comentó que era un pueblo muy industrial, y que se ganaba mucho, y que llovía otro tanto. A lo que yo contesté: ¡Hombre, como en Bilbao, siempre siri-miri!

Entonces -como comentaba antes, por mi forma de ser- cogí el tren de Portugalete a Bilbao, y de Bilbao a Eibar. La primera vez que dormí en Eibar fue en una casa de Legarre Alto, con 15 años. Con 16 sin cumplir, empecé a trabajar en Rocandio; año y medio después entré en la Star, para trabajar durante 19 años como rectificador. De 1967 a 1969, tuve un taller con nueve obreros. El año 1969 puse un restaurante en la calle Birjiñape. Dejé Eibar vendiendo el restaurante y me sitúo en Pamplona; mis hijos fueron a estudiar, y también a trabajar, a Pamplona. Al llegar el año 2006, el 19 de octubre cumplí los 65 años y me jubilé, para poder hacer otra vida junto a mi familia. Ejercí de cocinero con reconocimiento internacional, con uno de los restaurantes más populares de España. Por ello estoy muy agradecido a Eibar y a todos los que han confiado en mí. Además, soy muy feliz con todo lo que me ha dado la vida.

Iñaxio

Querida Margari: lamento mucho lo que te ocurrió y deseo que te recuperes pronto. Tengo noticias de que todo va bien y me alegro por ello.

Estuve en junio en Eibar. Fue todo muy improvisado; por eso no te lo comuniqué. Ya sabes: recordando con los amigos, también con mucha gente que me encontré. Porque recorrí casi toda la ciudad, ya que me hacía mucha ilusión que me reconociesen; me emocioné en muchas ocasiones, pues eran muchos los recuerdos y mucho, también, lo que me ha dado Eibar. Para mí, sigo viviendo en Eibar (como Alberto Echaluze dijo en una entrevista): no me importa la distancia para recordar lo vivido en un lugar donde te quieren y te respetan.

UN FUERTE ABRAZO DE TUS AMIGOS BELEN ETA IÑAXIO



Recalde

Clínica Oftalmológica
Oftalmologi Klinika



www.clinicarecalde.com

- Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)
- Katarata ebakuntzak
- Presbiziaren kirurgia

Plaza Barriá, 2.º
Telf.: 943 201 844 - EIBAR



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173

Mantequeros y carameleros de Eibar

Tengo en la memoria aquellos kioskos de los heladeros, que eran de una calidad fuera de lo común. Por los años 50 y 60 anduve por muchas localidades y lo normal era el carrito del helado, con una tapa niquelada en forma de cono arrugado o escalonado. Sólo en Bilbao y San Sebastián, donde habían aterrizado los italianos, tenían locales comerciales en los mejores lugares. En Eibar, más que helado decíamos mantecado. El mantecado no es lo mismo que el helado de vainilla: hay que advertir que el mantecado es un helado que lleva huevo, lo que le da esa untuosidad característica que muchos recordamos de **La Eibarresa**, que fue la marca de David Ruiz.

Origen de los mantequeros.-

Fernando Ruiz, hijo de David, me cuenta que casi todos los que han trabajado por esta zona eran oriundos de Santander y, más concretamente, de la zona del Valle del Pas hasta el comienzo del puerto del Escudo. Los López se instalaron en Elgoibar, los Revuelta en Durango y los Ruíz en Eibar y Ondarroa. Un poco más tarde llegaron los Harindondin a Eibar.

David Ruiz llegó a Eibar en 1944, pero procedía del norte de Francia, concretamente de Cambray du Nord, cerca de Charleville, próximo a la frontera belga, y donde, en Lenz concretamente, todavía trabajan algunos Ruiz de aquella amplia familia. ¿Cómo se explica esto?

Fernando, hijo de David, me explicó hace tiempo que el primer miembro de la familia Ruiz salió de Santander, junto con otros tres amigos, con sus carritos de barquilleros o de castañas, al final del siglo XIX (1885). Recorrieron toda España hasta Algeciras y norte de Africa, y pasaron por Italia, donde conocieron la técnica de hacer helados. De allí, los



Amandino, padre de David.



Kiosko de Harindondin, con el ciego Marcial.

Foto Plazaola 1956 - SJ0016

Eibarko Udal Artxiboa/Archivo Municipal de Eibar

Ruiz pasaron a Bélgica y al norte de Francia, donde se instalaron y nacieron David y su hermano Francisco, el de Ondarroa, hijos de Amandino. En 1944, David se instaló en Eibar, y un poco an-

tes François (Francisco) en Ondarroa. Al principio, alternaban la actividad de helado en verano con la de los barquillos y castañas en invierno; luego fueron ampliando su actividad a caramelos y, finalmente, a pastelería.

Los Harindondin llegaron unos años más tarde, directamente desde el Valle del Pas. Creo que estos fueron los que hicieron por primera vez el helado de naranja.

Carameleros.-

Antes que los mantequeros llegó a Eibar, también procedente de Cantabria, Román Santamaría. Con su esposa Leonor, su hermana Julia y su hija Gloria tuvieron un fuerte arraigo en Eibar. Conocí a Román siendo niño, con su chaqueta blanca, pelo rizado y canoso, y la característica cesta de caramelos colgada de una correa de cuero. Era un caso asombroso de estabilidad; cuarenta años más tarde estaba igual. Mi tía Delfina, que había sido vecina de los Santamaría en Muzategi, refiriéndose a mis tías María y Sabina, decía: “Esas son eternas como el caramelo”.

Entranbasmestas.-

Es éste un pueblo del Valle del Pas muy vinculado a los mantequeros, barquilleros y castañeras (no sé por qué, esta actividad se relaciona más con las mujeres). El día de Santa Teresa, 15 de octubre, se reúnen los antiguos heladeros, que -como se ve- mantienen una solidaridad bastante notable. Espero ir el próximo día de Santa Teresa y enterarme de alguna novedad de esta gente tan original.

Castor Garate Muñoz
castor@garate.org



David, con un empleado de la Eibarresa.



humor eibarrés



Kaitano Kareagan urtera zelebriak

Herritarra. Herritar filosofia etorriaren jabe zana. Bere ateraldia, Sokratesenak atenasdarren artian bezela zabaldu izan dira eibartarren artian. Bere adimenetik, huskeriak balira bezela atara ziran horrek esaerioak:

“Tontuaren seniderik hurrengua: harrua”

“Ez daukanaren borondatia: gauza eskaxa”

“Munduan bada gauza bat, gitxiago daukanak gehiago daukanari emoten detsana: lotsia”

“Munduan harrokeri asko sortu daben gauza da ispillua”

Kasino Artista izan da beti Kaitano eta bere lagunengatik leku hartua, beste eibartar jator askoren letz. Da, Kaitano, Arragueta aldeko kantoiko bentanan ikusi izan dogu hamaika aldiz.

Diñenez, azpikaldian, Patxi-txikiñeko tabernan batzen ziran Peña Gallastegikuak, bolara batian ixa egunero eitxen ei zitxuen merienda ederrazkuak. Ohitxura zaharra da bai Eibarren eta bai inguruko herrixetan, jan-edanak eitxeko aitzikiz soziedadiak organizatzia. Pelotarixa, ziklistia edo toriadoria bardin da, kustiñua da lagunartian umorez pasatzia.

Peña Gallastegikuak afari-merienda ederrak eitxen zitxuen bolara haretan, Kaitanori allegatzen ei jakon egoten zan bentanara kazuelen lurrunaren usain gozua. Ta, egun batian, ogi hutsakin juan ei zan ta lantzian pusketatxo bat kendu eta bentanan euki ondorian jaten ei eban. Lagunak harritxuta begiratzen ei zetsen, zoratu ete zan, ta bestia, bentanan eukitako ogi puxketak mausta-mausta jaten. Batek galdetu ei zetsan:

- Zer darabik, Kaitano, ogixa haizetuta jaten?

- Patxi-txikiñetik okelarik eztok etortzen, baña pena emoten jestak usain eder honek galdu biharra. Hau lurrun aprobetxagarria dok.

Aintxiña baten ederra zirixa sakatu bihar izan zetsan Mari-Ospitxal zaharrari. Asmau eban kantsontzilluak galdu zitxuala eta Mari-Ospitxalenera juan da esan zetsan pregoia joteko herrixan, ia iñok billau zitxuan euren labanderiari bidian galdu jakozela-ta.

- Bueno, ta zelan igarri zeuriak diran jakitzeko? Ezaugarririk bai al dauke? - esan ei zetsan Mari-Ospitxalek.

- Bai gizona, nere inizialak, Kaitano Kareaga, K. K.

Gehixagoko barik, hasi ei zan Mari-Ospitxal pregonerua Eibar guztian kalez-kale tanborra joaz holan diar eitxen:

- Jaun-andriak: Atzo, herri honetan kantsontzilluak galdu dira; ezaugarritzat K. K. daroie!

Urtietan aurrera zoiala, kalian pasadizuan billau eban andra batek diñotsa:

- Gogor zabiz Kaitano, gogor?

- Bai, geruago ta gogorrago.

- ...?

- Gogorran-gogorrez makurtzeko gauza ez naixela.

Aspaldi ikusi bariko lagun zahar batekin tope egiñ ebanian, denpora bateko aisikide harek esan zetsan:

- Oiñezkero hi be urtiak aurrera hoia, Kaitano.

- Bai, gizona, hirurogetamar ointxe betetzeko.

- Ene! Ez ditxuk emoten.

- Ez ba, ezin emon; emon al banitxu ez naitxukek eukiko.

Beste behin:

- Gauza bat nahi neuke nik jakiñ.

- Zer?

- Nun hil bihar naixen.

- Zertako?

- Haraxe ez juateko.

- Zer, Kaitano, guardasol barik?

- Bai, etxian laga dot, busti ez dein.

Eibarreruntz etozen guztiekin, Plazentziako ezagun batek, beti gorantziak bialtzen zetsazen. Ta behin:

- Hi, Kaitano, urliaren partez, gorantziak.

- Urliari esaixok lehenak be gastatzeko daukadazela.

Kaitanok esaten ei zuan:

- Badakizue biajerako gauza bi txarrenak zeintzuek diran? Guardasola ta andria. Guardasola zaindu ezin dalako; andria, iges ezin jakolako egin.

Ba ei zeguan behin herren batekin demandan. Itxuria, aukeran okertxua ei zan kojuori. Kaitanok esan ei zetsan:

- Uste juat, ez nago seguru, baña hik hankia daukala onena.

Kaitano, euskalduna izakiz, gizon apala eta oso bihargiña genduan. Gure herritar gehienak diran bezela. Grabadorea ofizioa. Eta, ez nolanhiko grabadorea. Eibarren izan diran ofizio hortako onenak bere ikasle izatetik pasatuak dira. Hamaikari erakutsi izan detsa beretzako probetxu askorik gabe. Zahartzarora aspertu ere egin zan bere amaiera gabeko erakusketan eta ordukoa dogu gertakizun hau.-

Behin juan ei jakon gizon bat:

- Nere semiak, gizon argia aterako dan itxuria jaukak eta heurekin biharrian hartu bihar heuke.

- Sentitzen juat, baiña ezin naikek: argia badok, ikasi eta berihala alde egingo jestak; barriz, tontua badok, beti nerekin euki biharko juat.

EIBARKO TXISTULARIAK



LARRINAGA
SANTESTEBAN
JUAN
1.965 URTEAN



ASTIZ
ASTIGARRAGA
MIREYA
1.965 URTEAN



ASTIZ
ASTIGARRAGA
IDOYA
1.965 URTEAN



LARREATEGI
ASTIGARRAGA
ANA ISABEL
1..965 URTEAN



ALBERDI
AGIRRE
ALBERTO
1.960 URTEAN



PEREZ
SARASKETA
JOSE LUIS
1.950 URTEA



BILBATUA
AROSTEGI
TXOMIN
1949 URTEAN



AZKAZGORTA
IÑAKI
1950 URTEA



ZORRAKIN
BERRIZBEITIA
XABIER
1.965 URTEA



PEREZ
PEREZ
ELENA
1.978 URTEA



ERENA
MINGUEZ
GERMAN
1977 URTEAN



MONTERO
ARISTONDO
ENRIKE
1975 URTEAN



LASKURAIN
CAÑO
JOSE MIGUEL
1976 URTEAN



CASTELOS
BARRENETXEA
ASIER
1975 URTEAN



URKIZU
DIVAR
AINHOA
2008 URTEAN



ORBEGOZO
ASTIZ
IÑAKI
1995 URTEAN



GIMENEZ
HERMOSA
IRATXE
2006 URTEAN



IBENGOA
LUCIO
1945 URTEA



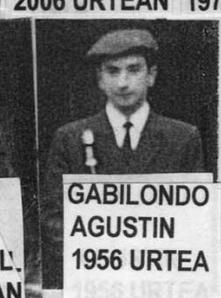
ALBERDI
MARTINEZ
PEDRO
1934 URTEA



ALCOBA
BELASTEGI
GORKA
1974 URTEAN



PINTADO
LUIS
1962 URTEA



BASAURI
LETE
JOSE ANGEL
1956 URTEAN



GABILONDO
AGUSTIN
1956 URTEA

PROYECTO para confeccionar una BASE DE DATOS de los DANTZARIS eibarreses

JOSE LUIS PEREZ SARASKETA lleva tiempo confeccionando una base de datos que recoja a todos los dantzaris que ha habido en Eibar entre los años 1950 y 2000. Su participación en distintos colectivos le llevó a realizar unas fichas y unos carnets que conservó con el paso del tiempo. Ahora, su objetivo es recoger todo ese material y añadir a todas aquellas personas que hayan participado en los grupos de danzas vascas.

Para ello se ofrece la siguiente dirección de correo electrónico: jperezsarasketa@gmail.com Los interesados deben indicar su nombre, dos apellidos, fecha de nacimiento y una fotografía. En caso de dudas también se puede llamar al teléfono 688696515.

La ermita de Azitain (5)

-EL CRISTO RASURADO-

Por otra parte, entre otras imágenes de gran valor artístico, se encuentra un Cristo rasurado de nivel arqueológico mundial. Se trata de un tipo de imagen peculiar, de los que se conocen en la actualidad solamente tres ejemplares más de este estilo: en Cracovia, en Segovia y en Lezo -Gipuzkoa-. Copio de una publicación: "El Cristo rasurado que actualmente tiene la ermita de Azitain es muy interesante por su gran valor artístico y arqueológico. Mide 1,82 metros y está hecho por un tallista desconocido del pueblo de Eibar; pero que, por lo que se ve, debió ser muy bueno. Es, pues, de arte popular".

Este Cristo estaba en la sacristía y, al hacerse la última renovación (1970), se puso dicho Cristo en la pared, provisionalmente. Fue entonces cuando lo vio Manuel Lekuona, quedándose maravillado -como él mismo dice- y pregun-

tándose de dónde había salido; pues veía que, por la posición de su cuerpo, parecía de la época gótica o románica, así como por el paño que le cubría. Pero se fijó en que los pies los tenía cruzados y que, por ello, debía de datar de más tarde que el gótico; lo que se confirmaba también por la musculatura de los pies, por ejemplo, que estaba bien dibujada. Así, pues, el estilo de la anatomía estaba avanzado, y sabemos que el estudio de la anatomía de las figuras religiosas se da a partir de la época de Miguel Ángel.

Continúa Manuel Lekuona diciendo que era una cosa digna de admiración para él; y que, además, tenía otro detalle muy interesante. Y era que se trataba de un Cristo sin barba, un Cristo rasurado. Cuenta que vio la necesidad de traer expertos en el tema, para hacer el conveniente estudio; y así Manuel Lekuona dijo que era de principios del gótico, en-

tre el románico y el gótico (recuérdese que el Arte Románico fue un estilo artístico predominante en Europa durante los siglos XI, XII y parte del XIII; el Arte Gótico, por su parte, se desarrolló en Europa occidental durante los últimos siglos de la Edad Media, desde mediados del siglo XII hasta la implantación del Renacimiento, y bien entrado el siglo XVI en los lugares donde el Gótico pervivió más).

Así, pues, se pidió al Consejo Superior de Madrid que mandase unas normas para hacer un claro análisis del Cristo. Para realizar ese análisis, se sacó de la parte de atrás de la cruz un trozo de madera para analizarlo por un sistema de desintegración, mediante Carbono 14. Y por ese sistema se descubrió que la madera era de principios del siglo XVII. Esta talla es, pues, desde el ángulo artístico, muy interesante.



-UNA TALLA SINGULAR-

Es la de la Virgen sentada con el Niño. Es interesante, también, para hacer un estudio del traje del siglo XVII -que es de cuando data la talla- y cuyo estudio puede realizarse por estar la Virgen vestida con ropa mundana de aquel tiempo. Lizarralde la describe así: "De garbosa membrura y

acicalada con todos los realces de la moda en el ropaje y en el tocado, se exhibe esta dama de nobleza mundana, convertida en Señora del Santuario. ¡Cuánto ha desmerecido ya el ropaje de la vieja Andra Mari, que no era de ninguna región, que no era de ningún tiempo, que parecía vestidura de la eternidad! Nos damos

cuenta, por lo tanto, de la importante y singular curiosidad de esta Virgen única en el País Vasco, que tiene un burukopañuelo. Talla de gran valor en cuanto a arte se refiere, en la que siendo barroco, se aprecian también rasgos del renacimiento en la manera de sentarse".

Patxi Lejardi

Gros Xake Taldea garaile Jose Mari Kruzetaren omenezko 32. Eibarko Hiria Txapelketan

Uztailaren 2an noizean behineko euriaren bitartekin jokatu zen Jose Mari Kruzetaren omenezko Eibarko Hiria 32. xake txapelketa Untzaga Plazan. Hamalau talde bertaratu ziren oraingoan, iazko 22 taldetik urrun, baina berriz ere xake-arratsalde bikain batez gozatzeko gogoarekin.

Arratsalde lasai baten ostean, Donostiako Gros Xake Taldea izan zen garaile, guztira 45.5 puntu lortuta. Santi Gonzalez, Iñigo Argandoña, Iñigo Martin, Ivan Muñoz eta Luis Olaizolak osatutako taldeak erritmoa markatu zuen eta inork ezin izan zion jarraitu ere egin. Berdinketa bakarra atera zioten, eta gai nontzeko match guztiak irabazi egin zituzten. Bigarren postuan, 37.5 punturekin, Leioako Altzaga sailkatu zen, Alvaro Diaz, Asier Gonzalez, Rafa Baños eta Erlantz Miguelezek osatutako taldearekin. Hirugarren postua, 36



Saritutako guztiak plazan kokatutako xake erraldoiaren aurrean.

punturekin, Errenteriako Fomento Cultural taldearentzat izan zen, eta bertan Txus Agirretxe, Jose Ramon Ros eta Juan Jose Saenz aritu ziren. Aurtengoan aurreko postuetatik urrun geratu zen Eibarko taldea: azkenaurreko postuan, hain zuzen ere, 16.5 punturekin. Ez zuen egun ona izan, ez, David Perez, Jon Arana, Emilio Freire eta Lander Ajak osatutako taldeak. Azkoitiko Anaitasuna Kakuterekin erdibana osatu

zuten taldean ere izan zen eibartarrik, han aritu baitziren Jose Antonio Garrido eta Aitor Beorlegi.

Taldeakako txapelketa izanik, mahai bakoitzeko jokalarari onenarentzako sariak ere izan ziren. Lehenengo mahai jokalarari onenaren saria Donostiako Easo taldean aritu zen Xavier Bedauertentzat izan zen, 12 puntu lortu baitzituen. Bigarren mahai Zarauzko Erik Juez izan zen onena, 10.5 punturekin, Iñigo

Argandoñarekin berdinduta. Hirugarren mahaian Juan Jose Saenz Fomentoko jokalaria izan zen onena, partida guztiak irabazita. Eta laugarren mahaian Fomentoko Aitor Gonzalez gailendu zen, 12 punturekin, Groseko Ivan Muñozekin berdinduta.

Sari banaketan Margari Olañeta izan zen Klub Deportiboko antolatzaileekin batera, eta baita Patxi Lejardi zinegotzia ere, Eibarko Udalaren izenean. Arratsalde guztian, gainera, **Arnasa** elkartearekin elkarlanean *Xake Mate Fibrosi Kistikoari* kanpaina parte hartu zuten; horretarako, gaztetxo eta ez hain gaztetxoentzat xakean aritzeko aukera izan zen, Errenteriako Fomento Culturelek utzitako xake erraldoiari esker eta xakean aritzeko jarritako mahai eta jokoak aprobetxatuz. Gaixotasun hori ezagutzera eman eta gizarteratzeko aukera ezinhobea izan zen.



MUGICA iturgintza

- GASA ETA ITURGINTZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANSNGROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA



teuco
hansgrohe

Egiguren-tarren, 18
Tfnoa. 943 201030 / Faxa. 943 207224

EGIGURENTARREN, 18



- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

FISC TERAPIA 669
MUGI Eider Mugica Aristondo 735
608 kolagiatu zuzbaldia 925

Defendiendo lo Nuestro

En el Coro Goruntz, como buenas eibarresas, comprendemos la importancia de las fiestas de San Juan. Y, para nosotras, esas fechas representan el pico de mayor actividad para el coro, una especie de último sprint antes del final de curso.

Este año formamos parte de la oferta musical de Sanjuanes, con el concierto conjunto que ofrecimos, en la parroquia de San Andrés, con el coro asturiano *La Flor*. El coro de Pola de Lena nos regaló una muestra de folklore asturiano, entre otras obras, y con su simpatía cautivó a todos los presentes.

Con el sentimiento del deber para con Eibar cumplido, aprovechamos estas fechas para viajar y, junto con nuestras animosas acompañantes, este año volamos a Sicilia, en donde nos alojamos en la ciudad de Catania, la mayor de la isla tras Palermo, su capital.

Durante nuestra estancia allí hemos tenido la oportunidad de visitar lugares de extraordinaria belleza, tales como la ciudad de Taormina. Asimismo, disfrutamos de las espectaculares vistas que se contemplan desde el Etna, el mayor volcán



Imagen del concierto conjunto con el coro La Flor, en la parroquia de San Andrés.

activo de Europa. Y caminamos por lugares de gran importancia histórica, caso de las ruinas de Neápolis, en Siracusa.

Todos esos lugares nos suelen sorprender y también cautivar; pero noso-

tras, por nuestra parte, también solemos querer sorprender. Así, vamos improvisando pequeños conciertos, como en el Teatro Griego de Taormina, en donde, pese a comenzar bajo la lluvia, con la gracia de nuestros abanicos (o sea, cantando *El Abanico*) espantamos a las nubes, para terminar con el sol como acompañante. Cantamos mucho durante nuestra estancia en Catania y también en la visita que hicimos a la famosa Oreja de Dionisio, en Siracusa; sin olvidarnos, por supuesto, de cantar todas juntas el Himno de San Juan, en su noche correspondiente.

Y así, allá donde estemos, solemos ir mostrando quiénes somos y de dónde venimos, defendiendo lo nuestro con simpatía y buen humor. Y, con cada persona que se para a escucharnos, y que nos pregunta por el idioma en que cantamos, nos sentimos orgullosas embajadoras de Eibar y de nuestra tierra.



El grupo en Catania.

Coro Goruntz



**bulego eta kolektibiterako
instalazio osoak eta materiala**

Estaziño kalea, 12
20600 Eibar

tlf. 943121973 / 943121974
fax. 943127068
email. info@ke2010.com

Ketesa 2010

Barrenetxe

GOZOTEGIA

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan

Ahora

Transcurre el mes de julio cuando escribo estas líneas; así que me encuentro en la necesidad de colocarme en el mes de septiembre -cuando saldrá este número a la luz- sin saber muy bien cómo serán las cosas en ese momento. Este ejercicio de vivir un momento y estar pensando en otro es algo que practicamos de forma habitual.

Hace un tiempo, tuve la suerte de que me invitaran al concierto que Benito Lertxundi ofreció en el Teatro Coliseo de Eibar y, la verdad, fue una experiencia excepcional para los sentidos y para las emociones. Por un lado, me descubrí a mí misma en algunos momentos del concierto, desconectando con lo que estaba ocurriendo, y me transportaba a épocas pasadas, a conciertos anteriores a los que había asistido con mejor o peor situación personal, con mayor o menor disfrute que en el actual; pero, en definitiva, el viaje mental que estaba haciendo me estaba privando de ese momento tan valioso y único que estaba viviendo y que estaba ocurriendo **Ahora**.

Durante el mismo concierto pude observar, un par de asientos más allá, cómo una persona presenciaba el concierto con la vista clavada en el Smartphone que tenía entre las manos, enviando y recibiendo mensajes; no lo sé, pero probablemente contando dónde estaba y lo extraordinario del espectáculo. Miré a otras filas y, en la oscuridad del teatro, se podía observar que no era la única persona en la misma situación, escribiendo y leyendo, con sus ojos pegados a la pantalla luminosa entre las manos. Ese podría ser otro ejemplo claro en el que estoy viviendo un momento, pero mi consciente está en otro momento y otro lugar, incluso con otras personas que ni siquiera están presentes en ese instante.

Estas personas, igual que yo, hemos vivido ese momento de nuestra vida una vez, y el hecho de que hayamos sido conscientes de ello -o no- es cosa nuestra. Lo que no es cosa nuestra es que ese momento lo podamos volver a repetir. Porque, no lo olvidemos, aunque tenemos la capacidad de hacer más de una cosa al mismo tiempo y de imaginar momentos futuros o recordar situaciones pasadas, sólo podemos vivir un momento cada vez, y ese momento es **Ahora**.

Tenemos una esperanza de vida de 43 millones de minutos, de instantes, de **AHORAS**. Cada uno de esos momentos son únicos y componen nuestra vida.

Cuántas veces nos ha pasado que, pensando en algún posible problema futuro, dejamos pasar el feliz presente, sin apreciarlo; y, para cuando llega el temido problema, no hemos sabido disfrutar del momento en el que aún no era real. O que, finalmente, el problema no se materialice; pero, mientras tanto, hemos dejado de disfrutar situaciones que ya, seguro, no volverán.

Cuántos lunes esperando a que llegue el viernes y, por el camino, pierdo esos momentos del lunes, martes, miércoles... cuántas veces queremos que los niños crezcan para hacer otros planes... y, cuando se hacen mayores, añoramos cuando eran niños, sin ser conscientes de disfrutar esperando a hacerlo cuando se hicieran mayores.

Evidentemente, es un recurso poderoso poder anticiparnos a situaciones futuras que nos puedan permitir tomar decisiones hoy, para modificar, corregir o resolver esos estados futuros. También nos puede permitir sobrellevar, a veces,

la situación presente, que en algunos momentos nos ahoga, porque mirando un poco más allá parece que nos es más fácil respirar. Pero sin olvidarnos de que sólo hay un momento cada vez, en el que podemos estar presentes, y ese momento es **Ahora**. Y que, en cada ahora, estamos viviendo nuestra vida.

Muchas veces (me incluyo) con esa multitarea que nos han vendido, y que hemos comprado, nos hemos acostumbrado y reivindicamos con orgullo que somos capaces de hacer muchas cosas a la vez; incluso parece criticable el hecho de dedicarnos a una sola cosa pudiendo hacer varias simultáneamente. No seré yo quien critique la multitarea, no, pero sí quiero recordar que hay veces, muchas veces, que nos olvidamos de vivir lo que en este mismo instante está ocurriendo. Que tratamos inmediatamente de rellenarlo o de pensar en lo siguiente que vamos a hacer, o lo último que hicimos...

Dice Eustat que las mujeres y hombres de Euskadi tenemos una esperanza de vida de unos 82 años, lo que equivale a unos 43 millones de minutos, de instantes, de **Ahoras**. 43 millones de momentos en los que observar los árboles, disfrutar de una conversación, derretirnos con la mirada de un niño, aprovechar un concierto en directo. Cada uno de esos momentos son los que componen nuestra vida, momentos que son únicos y que nosotros decidimos cómo vivir.

Alguien me ha dicho hoy que quisiera que estos días pasaran rápido para después disfrutar despacio, saboreando cada momento de los que vendrán más adelante. Es como vivir una parte de la vida bajo los efectos de una anestesia. Como si quisiéramos seleccionar cuáles de los momentos estamos dispuestos a vivir conscientemente y cuáles no. En realidad, todos esos momentos, los que nos agradan y los que no tanto, son los **Ahoras** de los que se compone mi vida, nuestras vidas. No siempre podemos decidir qué toca vivir, pero sí podemos decidir cuál es la manera de vivir cada uno de esos momentos finitos y limitados, que a veces derrochamos con una inconsciencia de quien, quizá, cree que es inagotable la fuente de los "ahoras".

Idurre Albizu Lluvia
(Akorde Coaching)



Se acabaron las vacaciones de este año

Cuando termina agosto -que el refrán dice “frío en el rostro”- y se acerca el otoño, que por estos pagos es de temperaturas magníficas, cada uno de nosotros conversamos acerca de los lugares en que hemos estado, cómo nos han recibido, las comidas que nos han servido -o que hemos tenido que cocinarlas-, etcétera. Por supuesto, que también nos cuentan esos largos viajes a lugares de ensueño, una serie de anécdotas propias o ajenas, poniéndonos los dientes largos a quienes nos hemos quedado en **Eibar**, cuidando la ciudad; y, a veces, sin poder encontrar un bar en donde tomar el txikito correspondiente al mediodía o a la tarde. Ya que es norma en agosto, aquí en Eibar, que un porcentaje altísimo de establecimientos de todas clases echen la persiana (que no es **una mujer de Persia**), hasta el punto de que, si se nos aparece algún visitante, tengamos problemas para comprar pan, carne, pescado o cualquier otro comestible o “bebestible”. Salvo que hayamos almacenado cosas en el frigorífico -o en el congelador-. Si la visita es de personas de nuestro pueblo, el viaje para entretenerlas ya sabemos cuál es: **Donostia, Bilbo, o la costa**. Sin embargo, desconocemos que en el interior de Gipuzkoa existen lugares maravillosos. Y desconocidos. Reconozco que, hasta hace pocas semanas, también yo, no es que los ignorase, pero tampoco los conocía.

Las personas mayores de Eibar saben



Igartubeiti (Ezkio).



puzkoa, gracias a **La Caixa**, existen **diez** en sendos centros en donde, aparte de contar con capacitados profesores -de ambos sexos-, se afanan en introducirnos en esas técnicas, modos de escribir y de comunicarnos con familiares y amistades. Los profesores, durante la clase, están acompañados por unas cuantas personas, llamadas **voluntarios**; quienes, a su vez, ayudan a los “educandos”, en las horas que abren el Aula, para que practiquen las personas que así lo deseen. Todos esos voluntarios están unidos en una sociedad llamada **Izarbide** y, una vez al año, se reúnen con los de las otras Aulas, en el día llamado de Convivencia.

Este año la Directiva, bajo la presidencia de José Luis Grijalva, organizó la visita a la ermita de **La Antigua** (llamada “la catedral de las ermitas”), sita en **Zumarraga**. Quienes no conocíamos el lugar nos quedamos maravillados. Guiados por **Raquel Moreira**, pudimos comprender la magnitud de su interior: todo él de maderas entrecruzadas, sin clavo alguno que las sujete. Construida hacia 1366, fue la parroquia de Zumarraga hasta 1576, en que, por motivos de seguridad, al tener que subir unos dos kilómetros, desde la localidad, se construyó una parroquia nueva en el pueblo; de ahí que se le llame La Antigua a esa ermita, de 31 metros de longitud y 20 de ancho.

A la izquierda del templo y a escasos metros de distancia, han construido el bar-restaurante “**Bidebide**” (donde comimos muy bien) y, en el mismo edificio, han creado un Museo concerniente al valle, que incluye un vagón del fenecido tren, llamado **Del Urola**, que circulaba desde Zumarraga a Zumaia. Para explicar todo ello está **Amaia Reta**, que se lo sabe todo. Pero no quedó en eso nuestra satisfacción. Tras el yantar y recrear la vista en el hermoso paisaje que se divisa desde los alrededores de La Antigua, nos trasladamos a otra increíble sorpresa: **el caserío de Igartubeiti**. Situado a 1 km., en la carretera de **Ezkio-Itsaso**, sorprende, nada más llegar, por su construcción. Allí nos encontramos con An-

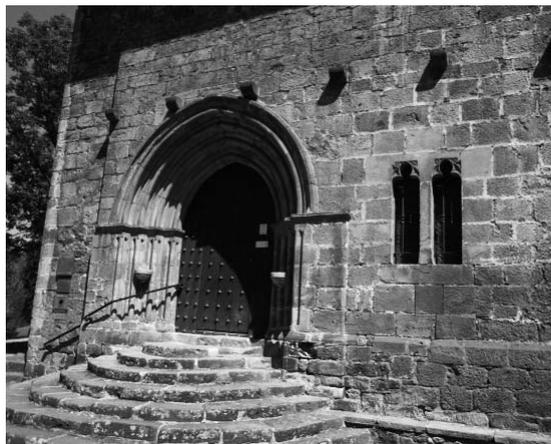
drea **Aristegi** que, con su simpatía y conocimientos, consiguió se nos hiciera corta la explicación de cada estancia que se visita. En ellas se contempla como era la vida de los “casheros” de aquella época. Baste decir que la construcción del citado caserío se calcula en torno al año 1630. Y así como la fachada es de madera ¡sin clavos!!, también las paredes interiores son de lo mismo. Personalmente, me sorprendió la prensa de estrujar las manzanas para hacer sidra. Hasta el husillo, que lo giran para apretarlas y que previamente las rompen con mazos de madera, está tallado -con azuela- del mismo material. Verdadera obra, de mérito increíble. Ya que encaja, perfectamente, con la rosca del enorme madero que, con otros que van colocando debajo de él, aplasta las manzanas del lagar. También hay un Centro de Interpretación, con unos vídeos acertadísimos y de una calidad inmejorable: a tamaño de persona, se ve la vida de los moradores del valle.

Resumiendo: un viaje sensacional, sin salir de Gipuzkoa, que se hace en un solo día. Por cierto, si se lleva desde casa algo de comer, hay mesas y bancos, en la campa, junto a la ermita de La Antigua. Se hace necesario decir que, tanto en La Antigua, como en Igartubeiti, hay numerosas actuaciones al año.

Mateo Guilabert Lopetegui



La Antigua (Zumarraga).



Visita de la Banda de Música de Allariz (Galicia)

El sábado 16 de julio la Banda de Música **La Unión**, de Allariz, que prepara y dirige José Manuel Vega, visitó Ermua y Eibar. Al mediodía de ese sábado ofrecieron un selecto concierto en Ermua y, a las 8 de la tarde, en la plaza de Untzaga y frente al Ayuntamiento de nuestra ciudad, interpretaron obras de Ferrer Serra, Oscar Sempere (3), Marcel Sousa y Felixindo Pérez, así como unos acertados y conocidos boleros, con arreglos de Bernaest. Esta agrupación musical ha vuelto a resurgir, tras unos años desaparecida; y a fe que dejaron muy buena impresión. Teniendo en cuenta, además, que el mayor porcentaje de intérpretes eran muchachas y muchachos muy jóvenes, producto de su interés en disfrutar participando en el Arte de Euterpe. Numeroso público aplaudió cada una de las obras ofrecidas, lo que el director (al fondo, debajo de la placa) agradeció, ofreciéndonos un bis de propina. Finalizada la actuación, cenaron en el restaurante **Gurbil**, de la calle Isasi, retornando a su localidad satisfechos por las atenciones recibidas, tanto en Ermua como en Eibar.



Exito del Coro de Jubilados del Centro Social Untzaga en el Salón Coliseo



Hablando de música, y aunque han pasado un par de meses, es interesante destacar la actuación que el Coro de Jubilados del Centro Social **Untzaga**, que dirige Carlos Sánchez Barba, ofreció en el Salón Coliseo dentro de del programa de Sanjuanés. Los integrantes del coro interpretaron una serie de canciones de todos los tiempos pasados que, además de ser del agrado del público, contaron con una perfecta interpretación. Asimismo, deleitó a los asistentes el conjunto de guitarras, formado por Isabel Sarasua, Charly, Begoña y Vicente Belda.

Nuevas equipaciones para la SD Eibar

Y de la música pasamos al fútbol. Y es que tener a la **SD Eibar** en 1ª División es “**Música Celestial**”. Como escribí en el prólogo del libro sobre el 75 Aniversario -realizado por Jesús Gutiérrez, acerca de la creación del Club-, quienes ni siquiera peinamos canas (por falta de pelo) nunca soñamos que podríamos ver a nuestro equipo en la mejor **¡Liga del Mundo!** La vestimenta que usarán nuestros jugadores (de todas las categorías) cuenta con algún toque, aunque se continúa con la empresa **Puma**. ¡Ah! Ya están a la venta en Askasibar. Así, al conjunto azulgrana se le ha oscurecido bastante el azul. Pa-



ra el entrenamiento, la indumentaria es

de color rojo. La ropa de paseo es chaqueta roja, pantalón negro y polo rojo, con unas líneas horizontales. El primer equipo llevará pantalón gris, polo blanco y sudadera negra. Las chicas, a su vez, bermuda corta negra y polo blanco. La segunda equipación es de color amarillo. La tercera, de azul celeste y pantalón negro. Los porteros vestirán de color rosa; y las féminas, de azul. Como la foto que acompaña este escrito es en blanco y negro, aquí no se pueden destacar esos colores. Pero así son, en esta tercera temporada de la 1ª División, las ropas que vestirán los distintos equipos de la Sociedad Deportiva Eibar.

Los nuevos fichajes.



M.G.L.

Paula Lamarain Astigarraga

Paula Lamarain Astigarraga, raquetista eibarresa, nació el 1 de diciembre de 1924. Con 14 años de edad debutó como profesional en el Frontón Tormes de Salamanca, durante la guerra civil española. Jugaba de delantera. Nació en la calle San Juan de Eibar, en una casa cercana al edificio de Máquinas de Coser Alfa de aquel entonces. A Salamanca fueron a debutar seis jovencitas de la escuela de raquetistas de Eibar, donde fueron bien recibidas, y tratadas luego con mucha consideración. Anteriormente, en ese frontón estuvieron jugando, durante sólo tres meses, jóvenes puntistas, varios de ellos menores de 14 años, por lo que hubo protestas en el sentido de que no podían actuar en un frontón donde había apuestas, y fueron despedidos. Dos de esos jóvenes puntistas fueron los eibarreses Julio Kortazar y Lucio Barrenetxea.

Laura recuerda los temores que tuvo al principio para salir a jugar a la cancha, pero viendo que eran muy bien tratadas por el público, sobre todo las vascas -afirma Pauli-, terminó por adaptarse al ambiente del frontón, donde siempre suele haber algún que otro gamberro que rompe la regla del buen comporta-

miento, cuando no aciertan con la apuesta que han realizado.

En Salamanca jugó durante dos años. Después, varias raquetistas seleccionadas fueron llevadas al Frontón Chi-Ki Jai de Madrid, en donde también tuvieron gran éxito. A ese frontón acudían muchos estudiantes vascos que se encontraban cursando sus estudios en dicha capital. En el cuadro de raquetistas, las jóvenes vascas contrastaban, por su sencillez, con muchas raquetistas madrileñas y de otras regiones (eran más veteranas), quienes se maquillaban mucho para salir a la cancha, en contraste con las jovencísimas vascas que no se habían pintado nunca, produciendo un efecto favorable entre el público, lo cual provocaba ciertos recelos entre las compañeras capitalinas. El frontón también era conocido como "La Bombonera", por lo bonito que era y por los "bombones" que actuaban en su cancha. Estaba ubicado en el solar de un antiguo cabaret, en la calle de la Aduana, nº 19. Se inauguró a principios de 1935. Tenía una longitud de cancha de 23,50 metros, una anchura de 7,60 y una capacidad para 424 espectadores sentados.

Paula estuvo hospedada en Madrid en casa de otra eibarresa que había alquilado un piso para compartir con sus dos hijas raquetistas, las hermanas María Luisa y Angelita Alberdi, donde se sintió como si estuviera en su casa de Eibar. De Madrid fue llevada, junto a sus compañeras Rosita, Mari-txu Arriaga y Pili, a jugar un campeonato a Barcelona, donde quedaron campeonas en el Frontón Chiqui Alai. Este frontón estaba ubicado en la Plaza del Buensuceso, y fue inaugurado en diciembre de 1935 con un cuadro de raquetistas. Tenía una longitud de 30 metros y capacidad para 429 espectadores. A partir del 1 de abril de 1939, por orden gubernativa, se llamó frontón Chiqui (en contadas ocasiones le seguían llamando por su antiguo nombre).

Después de jugar el campeonato en Barcelona, regresaron a Madrid; pero allí cambió de frontón, pasando al Frontón Madrid, donde jugó durante poco tiempo, ya que luego regresó al Frontón Chi-Ki. También actuó en un período corto en el frontón de la calle Barbieri, en la misma capital. Después de jugar durante cerca de dos años en Madrid, pasó a jugar al frontón Chi-Ki Jai de Valencia, donde jugaban raquetistas, también llamadas señoritas pelotaris. Tenía un aforo de 500 localidades y cancha de 29 metros de longitud. Fue inaugurado en 1941.

En su estancia en Valencia conoció al que luego se convertiría en su marido, Cayetano Menárquez, que en aquel entonces era jugador de fútbol del Club de Valencia; anteriormente había sido también del Castellón. Bonitos días aquellos para Paula, en los cuales tuvo ocasión de conocer y alternar con otros jugadores vascos que jugaban en el equipo de primera división de la capital valenciana, tales como los internacionales Eizagirre, Epi, Igoa y otros, como Juan Ramón, Mundo, Lekue e Iturraspe.

El mismo año 1942 la empresa del frontón destinó a Paula a jugar al Frontón Tenerife, en la capital del mismo nombre, en el que había un cuadro de puntistas y otro de raquetistas. El frontón tenía una cancha de 33 metros de longitud. En un periódico de la capital canaria, escribía un artículo el periodista *Rebote* con el titular: **"Pauli y Pedrín, las máximas atracciones frontonistas del mes de mayo"**. El artículo decía: *Acertada ha sido la decisión tomada por el Frontón Tenerife de renovar sus cuadros de pelotaris. (...) Cinco son las pelotaris nuevas que se han enrolado al cuadro de nuestro Frontón, procedentes del prestigioso Chi-Ki de Valencia. De las cinco, indiscutiblemente es la figura destacada Paulita Lamarain Astigarraga, "Pauli", con vitola de niña bien, que no desentonaría ni mucho menos en las elegantes y aristocráticas pistas de tenis y que, con su silueta fina, con su cabello color achampanado, aparece en extremo simpática y distinguida. Tiene esta "Pauli", eibarresa de pura cepa, 18 años prometedores en la pelota. Fácil desplazamiento, manejo absoluto de la raqueta con ambas manos y toque violento y peligroso, inca-*



Valencia, 1941. Paula Lamarain y su amiga Lucina, raquetista de Durango.

paz de comprenderse en esta muchacha, cuyas delicadas manos parecen más propiamente inclinadas a manejar bordados y encajes finos.

A pesar de su corta edad, ha tenido el éxito de haber sido admirada y aplaudida en frontones como el de Salamanca, Chi-Ki de Madrid, Barbieri de Madrid, Frontón Madrid, y Chi-Ki de Valencia. Y en todos esos recintos pelotísticos, Pauli ha sido (sin poseer aún la categoría que puede alcanzar) capaz de provocar los más halagüeños comentarios sobre sus posibilidades de pelotari cara. Casualmente estaba entre nosotros **Pedrin I**, captador por excelencia de figuras en la raqueta, y nos decía hace poco que, a su juicio, la dinámica rubia venía a pasos agigantados a colocarse entre las figuras salientes de los numerosos cuadros que hoy en día actúan en las diferentes capitales de España, contando, como es lógico, el Frontón Tenerife.

Pero la estancia de "Pauli" en Tenerife tenía un problema: no se hallaba a gusto separada de su novio, el futbolista del Valencia. Paula estuvo durante poco tiempo jugando en Tenerife, porque pidió a la empresa su vuelta a Valencia, y le fue concedida su petición. Estando "Pauli" en Valencia, donde estaba su hermana mayor Antonia ejerciendo también de raquetista, llegaron a la misma sus padres y otra hermana, Paquita; y alquilaron un piso para vivir todas juntas. Paquita, que también era mayor que Paula, aprovechó su estancia en Valencia y continuó por las mañanas su

aprendizaje de raqueta, ya emprendida en Eibar, en el frontón donde jugaba Paula. Esto hizo que, al cabo de cierto tiempo, debutara jugando en primeros partidos, de menor categoría. Pauli nos dice que sus hermanas llegaron a jugar a un nivel medio, sin llegar a sobresalir.

Paula se quedó definitivamente jugando en Valencia, porque se encontraba a gusto; y, así, en 1948 se casó en dicha capital con Cayetano Menárquez, que era nacido en Orihuela (Alicante) y tres años mayor que ella. Paula, estando ya embarazada, vino a dar a luz a Eibar, porque como dice ella: *Quise que mi hijo fuera eibarrés, y vasco*. Pero el matrimonio no tuvo suerte, porque el niño murió recién nacido. Todo ello hizo que Pauli decidiera dejar de jugar a raqueta y quedarse a vivir en Eibar. Y el marido asintió: *Pues yo no me marcho solo por ahí*. Y así se quedaron a vivir en Eibar. Paula manifiesta: *Comencé a jugar a raqueta de profesional con 14 años y terminé con 24*. Más tarde, Paula y Cayetano tuvieron otras dos hijas: Marisol, en 1953; y Yolanda, en 1958. Marisol vive en Eibar, casada con José Ignacio, y Yolanda en Las Palmas de Gran Canaria, también casada. Menárquez, el marido de Pauli, en sus primeros años de estancia en Eibar, jugó en el C. F. Eibar, en la tercera división de aquellos tiempos, a

Pauli y Pedrín, las máximas atracciones frontonistas del mes de Mayo

Acertada ha sido la decisión tomada por el Frontón Tenerife de renovar sus cuadros de pelotaris. Acertada, conociendo la psicología del pueblo tinerfeño, al cual, por su carácter bilingüe y tratable, y embriado en el calor del deporte, le agrada ampliar sus conocimientos deportivos, y desea ver caras nuevas que el por de hacer más simpáticas las reuniones pelotísticas, refrescan y renuevan completamente el espectáculo. Cinco son las pelotaris nuevas que se han enrolado al cuadro de nuestro Frontón, procedentes del prestigioso Chi-Ki de Valencia.

De las cinco, indiscutiblemente es la figura destacada PAULITA LAMARAIN ASISTARRAGA, «PAULI», con victorias de más bien, que no desentonaría si mucho menos en las elegantes y aristocráticas plates de tenis, y que con su silueta fina, con su cabello color achampanado, aparece en extremo simpática y distinguida. Tiene esta «Pauli», eibarresa de pura cepa, 18 años prometedoras en la pelota. Fácil desplazamiento, manejo absoluto de la raqueta con ambas manos; y toque vistoso y peligroso, incapaz de comprenderse en esta muchacha cuyos delicados dedos parecen más propiamente inclinados a manejar bordados y encajes finos.

A pesar de su corta edad, ha tenido el éxito de haber sido admirada y aplaudida en frontones como el de Salamanca, Chi-Ki de Madrid, Barbieri, Frontón Madrid y Chi-Ki de Valencia. Y en todos estos recintos pelotísticos, Pauli ha sido (sin poseer aún la categoría que puede alcanzar) capaz de provocar los más halagüeños comentarios sobre sus posibilidades de pelotari cara. Casualmente estaba entre nosotros PEDRIN I, captador por excelencia de figuras en la raqueta, y nos decía hace poco que a su juicio la dinámica rubia venía a pasos agigantados a colocarse entre las figuras salientes de los numerosos cuadros que hoy en día actúan en las diferentes capitales de España, contando, como es lógico, al Frontón Tenerife.

La actuación de Pedrín I, novedad sobresaliente, como pelotístico con los propios pelotaris de maravilla (si no por su potencialidad, sí por su depurada técnica, no mejorada todavía por los mejores pelotaris de distintas especialidades catalogados como fenómenos de bandera) ha sido una nota destacadísima en



el ambiente deportivo de nuestra capital. A ver actuar a este simpático y hábil muchacho, hee ecudado el Frontón verdaderas y repetidas muchedumbres, que granada por su artística técnica, por su difícil facilidad en todos los recursos del juego y hasta por las limitaciones de sólo el revés, la media cancha, etc., ha aplaudido generosamente y con justicia todos sus actuaciones.

Cada vez está tomando más arraigo el juego vasco, cimentándose en un prestigio reconocido no solamente en la afición, sino por la primera entidad federativa, integrada por años y auténticos valores, quienes estiman y colocan en lugar destacado al Frontón Tenerife, que a pesar de su corta vida, ha sabido situarse en terreno privilegiado para aumentar la inclinación a un deporte que, en términos comparativos, para nosotros no tiene rival en lo que se refiere a educar al cuerpo y darle fortaleza para mejoramiento de la raza.

REBOTE

pesar de haber tenido opciones de jugar en otros equipos.

Paula fue conocida como "Paulita" en el frontón de Tenerife, y como "Pauli" en Valencia; y también se le conoce así en Eibar. Paula Lamarain, con sus 91 años de edad, sigue viviendo en Eibar, en la calle Isasi, y es muy asidua a la Sociedad Femenina Goi Argi, en la calle Toribio Etxebarria, donde se recrea con sus amigas en un ambiente inmejorable. Su marido Cayetano Menárquez falleció el 28 de febrero de 2010. Descanse en paz.

Jose Agustín Larrañaga



Valencia, 1941. Frontón Chiqui-Jai. De izda. a dcha., las eibarresas Lucia Barrutia II y Paula Lamarain, Rosita (Mallabia) y Catalana, vencedoras de un torneo, con sus trofeos.

Datos recogidos de la revista ...eta kitto!, referentes a JUNIO, JULIO Y AGOSTO

Defunciones

- Leire Barbarrubio Etxeberria. 43 urte. 2016-VI-1.
- Dori Aranzadi Mendizabal. 90 urte. 2016-VI-1.
- Javier Garitaonandia Ramos. 55 urte. 2016-VI-4.
- Emiliano Perosanz Rincon. 85 urte. 2016-VI-7.
- Daniel De la Rosa Trigueros. 88 urte. 2016-VI-8.
- Servando Vazquez Puga. 69 urte. 2016-VI-8.
- Ramona Cuesta Fernandez. 78 urte. 2016-VI-8.
- Francisca San Pedro Estivez. 91 urte. 2016-VI-11.
- Carmen Toledo Santiago. 82 urte. 2016-VI-12.
- Arrate Iñan Lapeña. 65 urte. 2016-VI-12.
- Visia Esther Sarasketa Lorizate. 95 urte. 2016-VI-15.
- Martina Zuazua Goiti. 90 urte. 2016-VI-16.
- Carmen Pagei Abaitua. 68 urte. 2016-VI-19.
- Federico Santamaria Rodriguez. 67 urte. 2016-VI-20.
- Juan Carlos Gomez Salinas. 54 urte. 2016-VI-20.
- Jose Fernandez Cid. 83 urte. 2016-VI-22.
- Jose M^a Carranza Mendiola. 90 urte. 2016-VI-23.
- Ismael Mier Alonso. 90 urte. 2016-VI-25.
- Juan M^a Bastida Gallastegi. 86 urte. 2016-VI-25.
- Ana M^a Bastida Zaldúa. 86 urte. 2016-VI-26.
- Emilio Garcia Fernandez. 85 urte. 2016-VII-2.
- Milagros Arizaga Azpitarte. 102 urte. 2016-VII-5.
- Teresa Gisasola Azkuna. 85 urte. 2016-VII-6.
- Ines Guede Gomez. 97 urte. 2016-VII-6.
- Milagros Araujo Fernandez. 60 urte. 2016-VII-7.
- Maria Andreu Ibarbia. 92 urte. 2016-VII-7.
- Andres Basurto Bolunburu. 91 urte. 2016-VII-10.
- Pedro M^a Etxeberria Sarasketa. 73 urte. 2016-VII-12.
- Francisco Alberdi Arakistain. 95 urte. 2016-VII-14.
- Iñaki Agirreagoitia Bernardez. 86 urte. 2016-VII-15.
- Valentin Akarregi Barata. 86 urte. 2016-VII-16.
- America Blanco Laso. 44 urte. 2016-VII-16.
- Begoña Zaldibar Oianguren. 90 urte. 2016-VII-16.
- Ramona Goenaga Iturburu. 86 urte. 2016-VII-17.
- Rosarito Franco Albizuri. 95 urte. 2016-VII-18.
- Benito Rodriguez Limia. 94 urte. 2016-VII-18.
- Vicente Garate Gandiaga. 93 urte. 2016-VII-19.
- Carmen Berroya Etxaniz. 103 urte. 2016-VII-19.
- Roberto Bilbao Azkarate. 87 urte. 2016-VII-25.
- Mila Barrero Sarabia. 72 urte. 2016-VII-25.
- Teodosio Sarobe Beitialarrangoitia. 87 urte. 2016-VII-29.
- M^a Luisa Urzelai Herrera. 92 urte. 2016-VII-31.
- Agustin Arrillaga Irastorza. 86 urte. 2016-VII-31.
- Eloy Lizaso Uriguen. 92 urte. 2016-VIII-3.
- Clotilde Baglietto Pietro. 2016-VIII-3.
- Petra Romo Altuna. 93 urte. 2016-VIII-3.
- Flora Ignacia Andresa. 93 urte. 2016-VIII-3.
- Eusebio Urteaga Azpeitia. 90 urte. 2016-VIII-3.
- Osvaldo Bustinduy Otaduy. 85 urte. 2016-VIII-5.
- Julio Egiguren Larrañaga. 77 urte. 2016-VIII-5.
- Miguel Zamakola Gantxegi. 63 urte. 2016-VIII-6.
- Francisco Blanco Corral. 80 urte. 2016-VIII-9.
- Gerardo Alberdi Madariaga. 89 urte. 2016-VIII-10.
- M^a Carmen Mutiolo Aldazabal. 60 urte. 2016-VIII-11.
- Jose Luis Alberdi Zubiaurre. 71 urte. 2016-VIII-12.
- Mercedes Agirre Pagadigorria. 85 urte. 2016-VIII-12.
- David Hernandez Gonzalez. 74 urte. 2016-VIII-13.
- Dominika Urkidi Gandiaga. 95 urte. 2016-VIII-13.
- Laura Agirregomezkorta Ormaetxea. 84 urte. 2016-VIII-13.
- Enrike Alberdi Zabaleta. 50 urte. 2016-VIII-13.
- Joseba Furundarena Olariaga. 83 urte. 2016-VIII-16.
- Alberto Barruetabeña Garagarza. 82 urte. 2016-VIII-17.
- Ana M^a Cruz Martikorena. 83 urte. 2016-VIII-18.
- M^a Teresa Ortuoste Iraolagoitia. 86 urte. 2016-VIII-20.
- Patxi Ortiz Castaños. 75 urte. 2016-VIII-22.
- Julia Orbea Elorza. 91 urte. 2016-VIII-23.
- Josefa Seguin Salgado. 86 urte. 2016-VIII-23.
- Ines Gorrotxategi Furundarena. 92 urte. 2016-VIII-26.
- Juan Ugarte Ormaetxea. 92 urte. 2016-VIII-29.
- Adoracion Perez Lorente. 90 urte. 2016-VIII-29.
- Jose Antonio Garai Askasibar. 71 urte. 2016-VIII-29.
- Gloria Capellan Valgañon. 88 urte. 2016-VIII-30.

Nacimientos

- Saad Abbana Boutya. 2016-VI-1.
- Unai Hernaltes Malvar. 2016-VI-2.
- Maddi Elkoro Bilbao. 2016-VI-4.
- Enara Maiztegi Estrada. 2016-VI-10.
- Christian Eduardo Leon Gomez. 2016-VI-9.
- Zahra Waris. 2016-VI-14.
- Noa Gonzalez Anton. 2016-VI-15.
- Julen Da Silva Gonzalez. 2016-VI-17.
- Ane Lopez Ibarategi. 2016-VI-17.
- Katia Zinkunegi Alarma. 2016-VI-20.
- Magali Arzuaga Ibarretxe. 2016-VI-21.
- Irune Blanco Lopez. 2016-VI-22.
- Jon Sanchez Lasagabaster. 2016-VI-27.
- Eider Cardoso Ramos. 2016-VI-27.
- Lorea Tapia Lauzirika. 2016-VI-28.
- Nikole Urra Ezenarro. 2016-VI-29.
- Lucas Hernandez Corchero. 2016-VI-29.
- Yara Roman Fernandez. 2016-VI-30.
- Saioa Guerrero Garaizabal. 2016-VII-1.
- Jone Hernandez Esteban. 2016-VII-2.
- Nassima Doudouh. 2016-VII-2.
- Elena Zubiaur de los Ojos. 2016-VII-3.
- Ander Iturbe Angiano. 2016-VII-4.
- Arhane Isasmendi Mateos. 2016-VII-5.
- Ayoub A.S. El Mohammadi. 2016-VII-6.
- Lucia Hedera Martinez. 2016-VII-8.
- Malen Mardaras Charola. 2016-VII-10.
- Markel Arrieta Cordon. 2016-VII-11.
- Nile Alberdi Minondo. 2016-VII-12.
- Andres Arzuaga Petuchova. 2016-VII-16.
- Xabat Aranbarri De Paula. 2016-VII-19.
- Maialen Ruiz Luque. 2016-VII-19.
- Dune De los Mozos Gredilla. 2016-VII-20.
- Miguel David Rosendo Ruiz. 2016-VII-21.
- Adei Sagarzazu Argoitia. 2016-VII-24.
- Amina Tariq. 2016-VII-27.
- Gari Perez Moreira. 2016-VII-28.
- Xare Perez Moreira. 2016-VII-28.
- Adam Bensellam. 2016-VII-28.
- Eneko Cañaveras Gonzalez. 2016-VII-28.
- Juan Elduaen Irusta. 2016-VII-28.
- June Hernandez Iraola. 2016-VII-29.
- Urko Prieto Luque. 2016-VIII-5.
- Anas Jebari Benslaiman. 2016-VIII-6.
- Daniel Haya Golenko. 2016-VIII-8.
- Amets Rubio Muñoz. 2016-VIII-10.
- Lander Izagirre Aldai. 2016-VIII-12.
- Alanna Abreu Fabian. 2016-VIII-12.
- Malen Castro Merino. 2016-VIII-14.
- Ayesha Sajid. 2016-VIII-15.
- Adam Bounou. 2016-VIII-16.
- Youssef Ez Zarbough. 2016-VIII-17.
- Manex Aranbarri Basaras. 2016-VIII-18.
- Unax Aranbarri Basaras. 2016-VIII-18.
- Jon Unzetabarrenetxea Hdez. 2016-VIII-18.
- Noa Del Collado Acuña. 2016-VIII-21.
- Nora Benslaiman. 2016-VIII-23.
- Muhammad S. Aslam Mazhar. 2016-VIII-25.
- Lucia Treviño Vega. 2016-VIII-29.
- Ane Agote Ramirez. 2016-VIII-29.

El txoko gastronómico de Mireia

MANEX SUSAETA, un innovador eibarrés que está triunfando en Barcelona con un concepto que nos encanta

Nuestra forma de trabajar es nuestra forma de ver la vida. A nosotros nos gusta comer lo mejor, y sólo podemos ofrecer lo que nos gusta. Creer en la filosofía de las abuelas, hacerlo absolutamente todo a mano y a fuego lento. Ser honestos y daros los mejores ingredientes posibles". Esa es la filosofía de sus establecimientos y, aunque de cocina tradicional no tiene nada, el concepto de Brunch&Cake y Cup&Cake básico sigue siendo el que nos interesa en esta sección: cocinar con calidad productos de nuestros mercados cercanos y con honestidad.

Son famosos los huevos benedictinos sobre goffre, la gran variedad de ensaladas que podemos encontrar, los maravillosos postres -todos hechos en casa-, los cakes, los panes de gran calidad, la gran variedad de zumos de verduras y frutas, todos naturales... y un sin fin de delicias, en un concepto no de restaurante, sino de brunch todo el día en marcha.

Aunque en Eibar su apellido lo relacionamos más con

un balón, él ha triunfado en los fogones siendo el chef creativo de esta cadena y propietario, no sin antes haber pasado por la universidad para estudiar Empresariales, después estudió Cocina en el CEBANC y un master de Diseño, que hace que sus locales sean un lujo visual de presentaciones y acabados.

Además de viajar siempre que puede, para seguir innovando, de Eibar echa de menos su ambiente,; y también, de nuestra gastronomía, la brasa en los pescados. Reconoce que siempre estuvo atraído por la gastronomía: desde muy joven, tenía casi obsesión por la comida de calidad. Así que decidió ganarse la vida con su pasión; y eso siempre se nota en el resultado final.

Decidió quedarse en Barcelona, que era donde vivía; y que, además, es una ciudad multicultural que acoge muy fácilmente cualquier concepto nuevo de calidad. Así que allí le tenemos triunfando, con seis establecimientos preciosos. Lo único difícil es conseguir mesa. Nos deja es-



Manex es hermano de Nestor, futbolista del Oviedo, y primo de Markel, jugador del Athletic.

ta receta de cheese cake. Os recomiendo ver su web <http://www.cupcakesbarcelona.com/>

para entender un poco el concepto de sus establecimientos. Ondo izan!

Mireia Alonso

La cheese cake perfecta

INGREDIENTES:

- 500 gr. de queso, tipo Philadelphia / - 200 gr. de azúcar /
- 200 ml. de nata líquida de buena calidad / - Cuajo natural

Base: 300 gr. de galleta, tipo Digestive /
- 100 gr. de mantequilla derretida

ELABORACION:

- Mezclar la galleta con la mantequilla, y colocar en la base.
- Mezclar y batir el queso con el resto de ingredientes, para incorporar a la base y, luego, congelar.
- Antes de servir, decorar con una mezcla de frutos rojos y mermelada de fresa o frambuesa casera.



Tres viviendas para refugiados

El Ayuntamiento de Eibar ha suscrito un convenio con la Cruz Roja, por el que cede tres viviendas de Amaña para recoger a refugiados. La cesión durará dos años, aunque podrá ser prorrogada hasta un máximo de cuatro, en donde la acogida y el acompañamiento serán gestionados por la Cruz Roja. Eibar fue, junto con Palma de Mallorca, la primera ciudad del estado que se prestó a acoger refugiados, justo en el momento en que estalló la crisis que se viene viviendo en Europa por la llegada de refugiados que huyen de la guerra o de la miseria.



Zortzi idazle izango dira "Harixa emoten"

Irakurketa klub baten funtzionamendua duen "Harixa emoten"-en datorren ikasturteko programan honakoak izango dira, Antxon Narbaiza eibartarrak koordinatuta, Eibaren izango ditugun Euskal Idazleen Elkarteko zortzi autoreak: urriaren 4an Angel Lertxundi izango da lehenengoa, "Zu" liburuarekin; ondoren, Asier Serrano eibartarra, azaroaren 8an, "Linbotarrak" lanarekin; eta gero, Joxemari Iturralde ("Perlak, kolpeak, musuak, traizioak"), Alaine Agirre ("X hil da"), Bea Salaberri ("Baionak ez daki"), Goizalde Landabaso ("Babeserako kopia"), Arrate Egaña ("Paradisua") eta Pello Lizarralde ("Elur bustia"). Programaren helburua idazleek euren liburua irakurri dutenei ideiak, bizipenak eta esperientziak elkartrukatzeko aukera eskaintzea da. Saiok hilean behin izango dira (martitzenetan, 19:00etan, Portalean) eta parte hartuko duen bakoitzari liburua helarazteko konpromisoa hartu du Liburutegiak; horretarako, baina, alde zuretik izena eman behar da.



Alfa abre un museo con máquinas de coser históricas

La empresa eibarresa Alfa presentó el 30 de junio su museo, a pie de la calle Torrekua, en el que se hace, a través de la exposición de 220 máquinas antiguas y nuevas, un recorrido histórico por la fabricación de este artículo, de reconocido prestigio mundial, y que permite dar a conocer la evolución de una firma que ha estado desde sus orígenes muy unida al devenir de la ciudad. Por otro lado, desde Alfa Hogar se ha creado un taller de costura en el que se pretende enseñar las técnicas básicas, como hacer canilla, enhebrar o seleccionar el tipo de puntada, así como técnicas más avanzadas para coser el bajo de un pantalón o coser un ojal.



Saharatik etorritako umeak gurean

"Oporrak Bakean" programaren bitartez Saharatik gurea etorritako Mariem (10 urte), Nebuha (15) eta Mayuba (11) Tindufeko errefuxiatu kanpamenduetatik ailegatu ziren uztailearen 2an eta abuztuaren amaierara arte Eibarko bi familiekin batera egon dira. Txikienak, Mariemek, iazko moduan Isabel Bolinagaren etxean igaro ditu oporrak eta beste bi neskatilak, berriz, Idoia Aranbururen familian hartu dituzte. Eibar-Sahara Elkarteari eta udalak emandako diruari esker izan da posible aurten ere Saharako hiru ume Eibarrera etortzea. Hirurek pozarren hartu zuten udalaren eskutik jasotako oparia: Ego Ibarra batzordeak argitaratutako "Atxia motxia. Eibarko umien kuadernua".

Agirrebeña trikitilarien “Bidea hauspotzen” salgai

Mirari Azkune eta Aintzane Agirrebeña trikitilariak “Bidea hauspotzen” diskoa kale-ratu dute, 13 kanturekin, eta gehienetan musika zein hitzak eurek sortutakoak dira. Lana Legarreko estudioan grabatu dute, Walter Tuzzeo soinu-teknikariarekin, eta ia urtebete eman dute horretan. Lanaren grabazioan hainbaten laguntza izan dute: Walter Tuzzeok berak instrumentu desberdinekin (baxu, gitarra eta shakerrarekin) lagundu die; Eugenio Gisasola “Lutxurdiok” bateria jo du kantu askotan; Trio Medianoche-ko Bernardo Aguilerak gitarra eta txarangoarekin lagundu die; eta Eli Andrinuak pianoa jo du kantu batean. Horiekin batera, etxeko kolaborazioa ere izan dute: kantu batean Eugeni Uberak (Aintzaneren amak) eta Ander anaiak hartu dute parte eta, gainera, kantu baten musika eta beste kantu baten letra ere amarenak direla azaldu digu panderojole eibartarrak. Diskoa 10 eurotan ipini dute salgai eta Eibarren Sagarbitza tabernan, Arrate Irratian edo Kantabria jatetxean erosi daiteke.



Banatu dira 26. Toribio Etxebarria Sariak

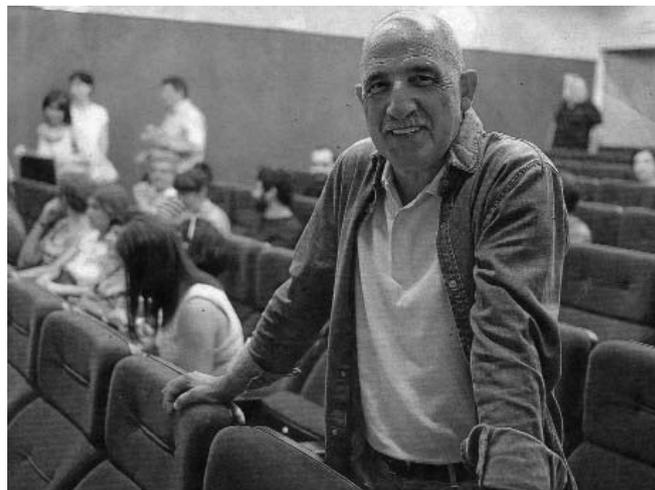
Uztailaren 28an eman zituzten ezagutzera 26. Toribio Etxebarria Sarietako irabazleak, Tekniker-IK4k hartu zuen sari-banaketa ekitaldian bertan: edizio honetako sari nagusiak Nebulok-ek (Enpresako ideiak/proiektuak kategorian) eta CounterCraft-ek (Enpresa berria kategorian) eskuratu dituzte eta, horrez gain, WimbiTek, I+Med, Urkotronik eta Likuid enpresak ere sari-tu zituzten. Nebulok enpresak gailu medikoen ikerketa, diseinua eta fabrikazioa eta arnas terapien esparruaren barruan egiten du lan eta CounterCraft zibersegurtasuneko enpresa da. Bestalde, Eibarko enpresaren “Iñaki Goenaga” saria Urkotronik-entzat izan da, 25 urtetik gorako esperientzia duen vending-enpresarentzat; eta Bikaintasun ekintzailearen “Iñaki Goenaga” saria Likuid Nanotek-entzat izan da.

Parques infantiles en Amaña

Amaña recupera los parques infantiles tras la obra del paseo, con dos instalaciones que se sitúan en Tiburzio Anitua y en la plazaleta del centro de salud de Torrekua. El Ayuntamiento de Eibar invierte un total de 150.000 euros en la puesta en marcha de los citados parques. Las obras desarrolladas a lo largo de tres años hicieron que Amaña se quedase sin espacios de juegos para disfrute de los menores; ahora su recuperación es ya una realidad, pero con una modernización más que evidente. También se han realizado otras actuaciones de mantenimiento y nuevas instalaciones de mobiliario urbano. En este grupo se incluyen elementos tales como bancos, mesas, papeleras, bollards, vitrinas de esquelas, pistas multideporte, barandillas, placas de calle...

Charla de Miguel Santos en Portalea

Miguel Santos, pionero en la intermediación de los fichajes y contratos de los futbolistas, tomó parte en Portalea en una charla, organizada por la asociación Ekingune, sobre “Gestión de equipos, una labor de todos”, evento que contó con la participación de un público joven. El presidente de honor de Gipuzkoa Basket trasladó a los asistentes su dilatada experiencia personal y profesional liderando equipos en el deporte y la empresa. Durante el encuentro se abordaron cuestiones como el liderazgo, la importancia del trabajo en equipo y la experiencia en el mundo del deporte, así como muchas anécdotas relacionadas con su trabajo. A lo largo de sus más de 25 años de trayectoria profesional en la intermediación, llevó a cabo 1.275 operaciones y atendió a unos 500 deportistas, un trabajo frenético en el que llegó a tomar 200 aviones al año.



Heridas secretas

Hija, tu fe te ha curado (Mc 5, 21-43)

No conocemos su nombre. Es una mujer insignificante, perdida en medio del gentío que sigue a Jesús. No se atreve a hablar con él como Jairo, el jefe de la sinagoga, que ha conseguido que Jesús se dirija hacia su casa. Ella no podrá tener nunca esa suerte.

Nadie sabe que es una mujer marcada por una enfermedad secreta. Los maestros de la Ley le han enseñado a mirarse como una mujer “impura”, mientras tenga pérdidas de sangre. Se ha pasado muchos años buscando un curador, pero nadie ha logrado sanarla. ¿Dónde podrá encontrar la salud que necesita para vivir con dignidad?

Muchas personas viven entre nosotros experiencias parecidas. Humilladas por heridas secretas que nadie conoce, sin fuerzas para confiar a alguien su “enfermedad”, buscan ayuda, paz y consuelo sin saber dónde encontrarlos. Se sienten culpables cuando muchas veces sólo son víctimas.

Personas buenas que se sienten indignas de acercarse a recibir a Cristo en la comunión; cristianos piadosos que han vivido sufriendo de manera insana porque se les enseñó a ver como sucio, humillante y pecaminoso todo lo relacionado con el sexo; creyentes que, al final de su vida, no saben cómo romper la

Muchas personas viven entre nosotros experiencias parecidas.

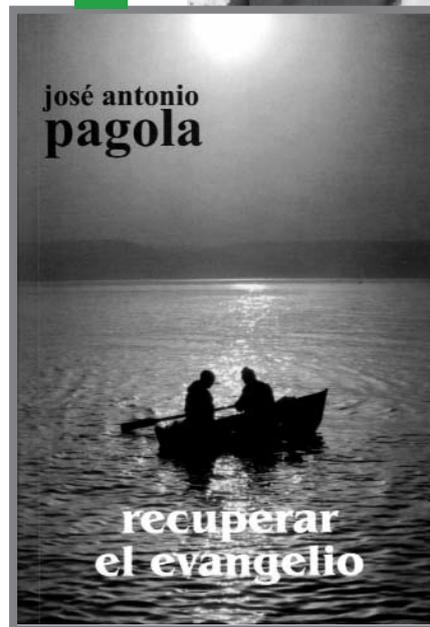
Humilladas por heridas secretas que nadie conoce, sin fuerzas para confiar a alguien su “enfermedad”, buscan ayuda, paz y consuelo sin saber dónde encontrarlos.

Se sienten culpables cuando muchas veces sólo son víctimas.

cadena de confesiones y comuniones supuestamente sacras... ¿No podrán conocer nunca la paz?

Según el relato, la mujer enferma “oye hablar de Jesús” e intuye que está ante alguien que puede arrancar la “impureza” de su cuerpo y de su vida entera. Jesús no habla de dignidad o indignidad. Su mensaje habla de amor. Su persona irradia fuerza curadora.

La mujer busca su propio camino para encontrarse con



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don José Antonio Pagola, en su libro “RECUPERAR EL EVANGELIO”.

Jesús. No se siente con fuerzas para mirarle a los ojos: se acercará por detrás. Le da vergüenza hablarle de su enfermedad: actuará calladamente. No puede tocarlo físicamente: le tocará sólo el manto. No importa. No importa nada. Para sentirse limpia basta esa confianza grande en Jesús.

Lo dice él mismo. Esta mujer no se ha de avergonzar ante nadie. Lo que ha hecho no es malo. Es un gesto de fe. Jesús tiene sus caminos para curar heridas secretas, y decir a quienes lo buscan: “Hija, hijo, tu fe te ha curado. Vete en paz y con salud”.

J.A. Pagola

